BON DIA Aruba

Diamars, 22 di Augustus, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

E unico Psychiatra di Mucha Arubiano, Dr. Inge van Balkom-de Cuba ta bandona su isla

Lesa pagina 10.

E ta sumamente decepciona cu ultimo desaroyonan

Minister Booshi Wever kier sali di politica



ORANJESTAD – Tin un situacion hopi tenso actualmente den partido MEP, caminda lider di partido sr. Nelson Oduber, ta buscando manera pa soluciona esaki. Fuentenan digno di confiansa di Minister Booshi Wever, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu Minister Booshi Wever ta sumamente decepciona cu e ultimo desaroyonan den gobernacion y cu el a duna di conoce cu e kier sali y no kier ta den politica mas.E motibonan cu a pone Minister Wever yega na e decision hopi drastico aki ta diferente situacion cu a presenta ultimamente caminda e ta sinti cu e no ta hayando aprecio y tampoco apoyo pa e maneho cu e ta hibando. E mandatario ta hopi fada cu e atakenan personal cada biaha contra su persona. Tambe Minister Wever ta sumamente decepciona cu e hecho cu e ta haya cu e ta bringando contra ladronicianan cu ta tumando lugar y gremionan y instancianan priva ta apoya esaki abiertamente. Tambe tin otro asuntonan cu ta causando problema caminda a pidi intervension di e lider di partido Nelson Oduber. Ta parce cu Minister Wever, kende ta bringa pa hiba un maneho corecto, awor ta haye confronta cu situacionnan cu e no kier forma parti di dje y a dicidi cu e no kier ta forma parti di politica mas. E situacion ta tenso y siguramente den curso di e siman aki lo por bay scucha mas di e situacion cu Minister Wever ta confrontando.

Entrante 28 di Augustus 2011 tur paspoort lo mester ta cambia asina

For di dialuna awor ta cuminsa registra pa haya paspoort Hulandes nobo cu chip aden

Lesa pagina 2.

Pendiente aprobacion di Banco Central

Lo a nombra sr. Pierrot Hurtado como director nobo di RBTT Bank pa Aruba

Lesa pagina 3.

Turista ta duna keho di intento di violacion

Lesa pagina 7.

Aruba Grand ta aclarea:

No tabatin explosion riba tereno di construccion ayeramerdia



ORANJESTAD – Ayera durante oranan di merdia a tuma lugar un susedido riba tereno di construccion, na unda antes tabata Aruba Grand Hotel. Locual a sosode ta cu e cover cu ta tapa e "Air Storage Tank" no tabata bon sera. Esaki ta e tanki den unda tin cement almacena y for di unda, usando presion di aire, ta manda cement pa areanan di construccion. Dor cu e tapa no tabata bon poni riba dje, ora a manda aire den e tanki, e cover a los. Na momento cu esaki a tuma lugar, poco stof y cement a sali for di e tanki y a bay den laira. No por papia di un explosion, pasobra no tabatin ningun explosion. Tanto DTI, Polis y Brandweer a bay verifica cu nada no a sosode y despues cu a pega e cover bon atrobe, trabaonan a continua normalmente. Empleadonan di e compania di construccion mes a percura pa lanta e stof y cement cu a cubri un area chikito di e beach. E gerente encarga cu e trabaonan di construccion ta yama danki na Dios cu no tabatin ningun daño personal durante e susedido aki.

Atraccion hopi interesante pa turismo y local





ORANJESTAD – Otro luna na Aruba lo tin dos di e busnan amfibico cu lo bira un di e tantisimo atraccionnan cu The Palm Island ta ofrece. Sin duda e busnan aki lo bira un atraccion tanto turistico como local caminda bo ta core un rato riba tera y despues ta subi lama y regresa tera. Lesa pagina 5.

BON DIA Aruba

Entrante 28 di Augustus 2011 tur paspoort lo mester ta cambia asina

For di dialuna awor ta cuminsa registra pa haya paspoort Hulandes nobo cu chip aden

E prijs ta subi tambe cu 20 florin y mester di potret cu specificacion special

ORANJESTAD – Entrante dialuna proximo dia 28 di augustus ta cuminsa procesa paspoort nobo biometrico na Aruba. Esaki ta bira un paspoort cu ta bira masha difícil pa cambia y cu mes momento tin su aumentonan di gasto cune. E cambio di e paspoort aki ta cu e ta wordo traha cu un chip den cual tin bo potret na color. E costo normal di e prijs lo aumenta cu 20 florin y ta cambia di 95 florin pa 115 florin pa paspoort nobo. E paspoort di 125 ta bira 145 florin.

Un otro cambio tambe ta e tipo di potret cu mester saca pa e paspoort aki. No ta cualkier potret bo por saca, sino e mester ta saca di un forma specifico. Mester menciona cu na Corsow p.e. tin basta dificultad ya cu lo no a duna e splicacion corecto of suficiente na esnan cu ta encarga nan mes cu sacamento di potret. Como tal hopi hende cu a saca potret mester a bai bek, ya cu e potret no ta según e specificacionan nobo pa e paspoort.

Aki na Aruba según hefe di censo, Roberto Pablo, esaki no ta un problema ya cu ora cu e expertonan di paspoort a bin Aruba pa duna instrucción con pa trata cu esaki, a sinta cu e dos compañianan profesional di saca potret, esta Checkpoint Color y Art Photo unda cu e fotografonan a haya instrucción debido di kico nan tin cu tene cuenta cune ora cu tin cu saca potret pa paspoort nobo.

Entre e specificacionan, ta bisa cu patras di e potret mester tin un backround shinishi, no mag hari, mester ta cu lomba para straight, y no dobla. Tur e exigencianan e fotografonan na Aruba ta na altura di dje pues no ta spera ningun problema. E loke cu e persona tin cu haci solamente ora di pidi potret, ta sigura cu nan ta informa e personal di e lugar di potret cu nan kier un potret pa e paspoort nobo. Esaki si nan haci esaki despues di dialuna.

Mientras cu e tempo di warda pa un paspoort ta keda mes hopo, e cambio cu un persona cu busca un paspoort nobo entrante dialuna awor ta encontra ta na momento di registra y pidi un paspoort nobo. Aki e tin cu compronde cu lo por tin un tardanza mas largo cu normal. Esaki pasobra e personal na bali mester ta un poco mas secuur cu esaki ora cu e.o. e persona haya e potret pa pega riba e paspoort. Tambe e empleado cu ta tuma nota di e petición, tin cu mira cu si enberdad e potret ta cuadra cu e specificacionan nobo cu e leinan nobo ta exigi. Pues un di e cosnan cu tin cu tene cuenta cune, ta pa percura pa e potret ta bon, y cu mester tin mas paenshi ora cu haci e petición.

E intencion di e uso di paspoort nobo aki ta pa e ta contra fraude internacional. Mes momento usando e paspoort aki cu e chip, por mira mesora si enberdad e persona ta esun cu ta aparece riba e documento legal aki.

Un persona cu no tin e pasport aki ainda y cu no tin necesidad di renoba esaki por lo pronto, no tin cu precupa su cabes ainda. Esaki pasobra tur pasport ta keda vigente según e fecha den e documento aki. Ta te aki 5 anja for di e fecha di dialuna awor, dia 28 di augustus, cu e paspoort actual lo caduca y esun biometrico ta drenta na vigor.

Ariba peticion di abogado

Caso asesinato hororoso na Sabana Basora posponi



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, ayera atardi Corte Superior mester a trata e caso penal cu tanto Ministerio Publico como e acusado Yesenia Castillo Helleis a apela.

Dia 16 di Maart, Corte den Prome Instancia a trata e caso caminda Fiscal a exigi 18 aña di prison pa Yesenia, kende ta culpable di asesinato premedita.

Dia 24 di Maart, Hues di Corte den Prome Instancia a condena Yesenia na 12 aña di prison.

CASO POSPONE

Ayera a resulta cu e tratamento cu mester a tuma lugar 3'or di atardi a bira 3.30 pero e tratamento no a tuma lugar.

Ta asina cu riba peticion di abogado, Corte Superior a pospone tratamento di e caso pa dia 16 di October.

CAMBIA ABOGADO

Loke por a constata tambe di e caso aki ta cu e acusado Yesenia Castillo Helleis a cambia di abogado. Anteriormente e tabatin mr. Francis como abogado pero awor e acusado ta wordo defendi pa abogado mr. Mohamed.

ASESINATO HOROROSO

Castillo Helleis ta cera actualmente na KIA pa e delito hopi serio cu el a haci dia 17 di Juni 2005. Riba dicho dia, el a corta 65 biaha cu un machete su amigo R. van Heiningen. Despues Castillo Helleis a benta e curpa practicamente mutila patras di santana na Sabana Basora.

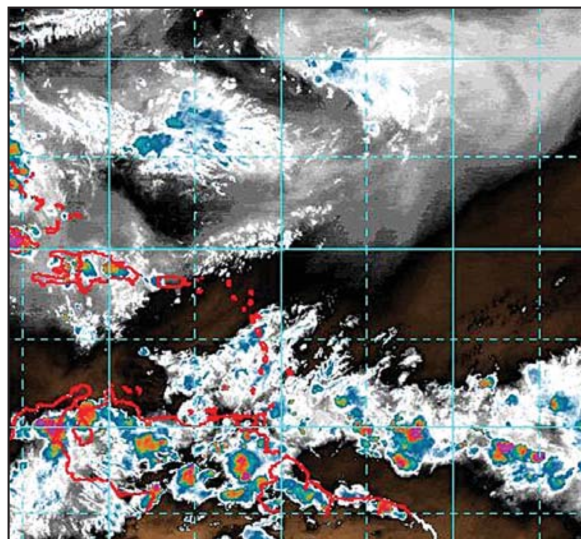
For di 5'or di ayera tardi

E di cuater Depresion Tropical pa e temporada aki a nace

E ta ubica banda di Islanan Cabo Verde

ORANJESTAD – Ayera tardi 5'or e di 4 depresion tropical pa e temporada aki a nace den sercania di Islanan Cabo Verde. Tabata gobierno di Isla Cabo Verde a emiti un boletin di tormenta tropical cu kier men cu nan ta spera condicionan di un tormenta tropical dentro di e proximo 24 hora.

E tormenta tropical tabata ubica na 12.5 grado Noord y 21.5 grado West y e tabata dirigi su mes den direccion West Nortwest cu un velocidad di 10 nudo pa ora. Nos lo sigui vigila e depresion aki di serca y wak con su desaroyo lo ta.



Pendiente aprobacion di Banco Central

Lo a nombra sr Pierrot Hurtado como director nobo di RBTT Bank pa Aruba

E lo mester a asumi su funcion entrante 17 di Augustus caba



ORANJESTAD – Pendiente aprobacion di Banco Central, Bon Dia Aruba a comprende cu RBTT a nombra sr Pierrot Hurtado como e director nobo pa RBTT na Aruba. E nombracion mester tabata vigente entrante dia 17 di e luna aki, esta augustus. Kico lo pasa cu e actual director Edna Farro no ta conoci, ya cu e tabata un persona hopi gusta y considera capas pa cu e funcion aki.

Tabata fuentenan di RBTT cu a pidi pa keda anonimo aki a confirma e noticia aki pa nos y a mustra sinembargo cu e motibonan di e cambio aki no ta conoci. Pero si cu sr Hurtado cu ta procedente di e isla di St Maarten, lo mester a asumi su funcion caba como director nobo di RBTT. Di otro banda e fuente aki a keda sorprendi cu na Aruba e noticia aki no a Sali ainda ya cu na Antia esaki a keda anuncia caba den medionan di comunicación.

For di e anja aki na februari, RBTT a haci e anuncio oficial cu Edna Farro lo a asumi e posición di director nobo di e banco, reemplasando asina sr Edwin Tromp cu a entrante 1 di januari di e anja aki a bira e director nobo di Aruba Bank. A mustra cu a nombra Farro den e posición aki ya cu e ta e persona mas cualifica pa e funcion. Farro a funciona hopi anja den funcionan gerencial den pasado y na februari oficialmente a bira e hefe nobo di e banco.

Mientrastanto ainda RBTT no a haci anuncio oficial di e nombramento di sr Hurtado como e director nobo y no ta conoci ki dia esaki lo tuma lugar. Mester mustra cu mientras cu e noticia aki ainda no ta hopi conoci na Aruba, ya na Antia medionan di comunicación a publica e noticia aki caba, unda cu aki caba ta indica cu e fecha pa sr Hurtado cuminsa traha ta 17 di e luna aki caba.

Bon Dia Aruba por a comprende cu Diabierna ultimo sr. Hurtado, kende por cierto tin hopo famia Arubiano, a keda introduci na un forma no oficial na Curaçao. Su famianan na Aruba ta sumamente orguyoso cu Hurtado a logra e puesto aki.

Director di Lotto pa deporte Hubert Kock ta kita tur rumor cu ta core rond

No tin cu paga belasting riba e suma grande di 1.2 miyon di Lotto pa Deporte cu por gana mayan

Si no gana e premio mayan e premio por subi te na 1.4 of 1.5 miyon florin pa diasabra

ORANJESTAD – E suma di premio pa Lotto pa Deporte diaranson awor ta un record nobo, esta e premio mayo di 1.2 miyon florin. Según director di Lotto pa Deporte Hubert Kock, nunca antes Lotto a logra di presenta na Aruba. Automáticamente ta sigur cu full población di Aruba lo tin derecho di cumpra un lotto y cumpra esaki pa diaranson awor tin un ganador. Kock a spera cu esaki lo tabata e caso diasabra caba, pero e la dal un buelta mas y como tal e premio a subi cu 200 mil florin. Un premio di 1.2 cu ta liber di impuesto, osea belastingvrij.

Según Kock e no ta kere cu un caminda na Aruba den pasado tabatin un premio asina grandi disponible pa apenas 4 florin. Ta custumber cu den casonan asina, ora cu e premio ta asina grandi. "E benta ta subi automáticamente mas cu normal. Esei ta sigur pero e ta asina cu tur loteria ora cu e premio ta grandi asina" Kock a sigui bisa.

Tabatin varios rumornan circulando rond di e premio aki. Un di nan ta cu despues di mayan, esta diaranson lo no aumenta e premio aki mas sino cu e lo keda 1.2 miyon florin. Esaki no ta berdad según Kock, ya cu si pa mayan e premio keda aden, e lo aumenta atrobe cu un 200 mil florin. "Mientras cu e lotto no cai, e ta keda aumenta. Te ainda e reglamentación ta" Kock a bisa. Según su calculacion si benta sigi asina, e por aumenta diasabra cu 200 mil of te hasta 300 mil, cu ta pone cu pa diasabra si no gana e lotto mayan, e ta bira 1.4 of 1.5 miyon florin.

E ultimo rumor, tabata circula cu e lei a pasa caba cu ta pone cu mescos cu na Merca, ora cu un persona gana lotto, e tin cu paga belasting riba esaki. Ta conoci cu na Merca sa paga te cu 60% riba e premio millonario. Algo cu sinembargo no ta e caso aki na Aruba, según sr Kock. "Te asina leu cu mi sa, te cu e ultimo premio cu nos a paga, ningun hende a paga belasting riba nan" Kock a bisa, refiriendo ainda na algun premio grandi cu nan a paga ayera ainda. "Te asina leu cu mi sa, no tin belasting riba premio na Aruba" Kock a sigui bisa.

Si ta asina mes cu tin un lei cu ta na vigor, Lotto pa Deporte lo mester a wordo informa pa gobierno. Y esaki no a sosode ainda. Den exterior si hendenan ta paga belasting. Tin e belasting tambe cu ta esun federal pa cada estado y e pais mes. E forma con esaki lo sosode na Aruba si tin cu kita belasting mes, e lo tin cu sosode na Lotto pa deporte mes, unda cu belasting lo mester wordo kita mesora di e suma cu a gana. Esaki pasobra Lotto mes tin cu retene e belasting y entrega esaki na Belasting kantoor. "Ya cu e lei no a yega akinan, e lei no ta existi" Kock a sigui bisa Bon Dia Aruba.

Como tal e fiebre di cumpra lotto ta sigui y e premio mayor pa mayan ta 1.2 miyon florin y si e no wordo gana, esaki ta bira entre 1.4 pa 1.5 miyon florin cu un persona por gana sin tin cu paga belasting riba dje.

Interogacionnan den caso Fondo Desaroyo Nobo ta sigui

ORANJESTAD – Apesar cu tabata e temporada di receso caminda mayoria di e Huesnan y tambe abogadonan ta tuma nan vacacion, Hues Comisario a keda sin tuma su vacacion pa asina concentra mas riba e interogacionnan cu ainda falta den e caso Fondo Desaroyo Nobo.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Hues Comisario ta haciendo tur posibel pa e aña aki caba cu tur e interogacionnan.

Ayera den oranan di merdia, a sigui cu e interogacionnan. Bon Dia Aruba por a comprende cu e caso Fondo Desaroyo Nobo ta consisti di tres grupo di persona cu ta wordo sospecha. Tin e grupo di e politiconan, tin e grupo di e contratistanan y tin e grupo di e empleadonan di gobierno.

Manera Bon Dia Aruba a publica, tin dos testigo for di Hulanda cu tambe mester wordo interoga. Ta trata aki di un Fiscal cu e tempo ey tabata na Aruba y tambe un agente di Recherche Hulandes, cu tambe tabata envolvi den e investigacionnan.

Un interogacion, no ta bay facil ya cu ademas di Hues Comisario cu ta haci preguntanan, tin tambe su abogado y tambe otro abogadonan cu kier haci pregunta. Hues Comisario ta evalua tur e preguntanan di e abogadonan. Esaki pa evita cu lo por tin preguntanan cu no ta al caso of cu ta purba hinca politica den esaki.

Unabes cu Hues Comisario keda cla cu e interogacionnan, procesverbaal mester wordo traha di tur esakinan y despues un Hues lo haya esakinan pa studia pa asina prepara e caso penal. Manera Bon Dia Aruba a publica, e intension ta pa laga un Hues di Hulanda, bin Aruba especialmente pa trata e caso Fondo Desaroyo Nobo y despues ta regresa. Mirando e magnitude di e caso, esaki sigur lo bay tuma bastante tempo di estudio.

Si Hues Comisario logra e meta cu el a fiha, esta cu e aña aki ta caba cu e interogacionnan, esei ta nifica cu den e prome seis lunanan di 2007 lo por spera tratamento di e caso penal Fondo Desaroyo Nobo.

Diabierna awor den Corte

Lo bay evalua si tapmento di telefon den caso di droga tabata corecto of no

ORANJESTAD – Diabierna awor, 25 di Augustus den Corte den Prome Instancia lo trata un interesante caso. Ta trata aki di un caso grandi di droga caminda hasta un agente di Polis femenino ta envolvi. En total tin seis persona envolvi den e caso aki caminda ya cuater a haya nan castigo pero e caso contra Gilbert Emanuel Regales y Edsel Veronico Rosa a wordo posponi.

TRAFICACION DI DROGA

Investigacion cu Polis a haci ta mustra cu tin un grupo di Hulandes y un grupo di Surinameo meti den e caso aki. E grupo di Hulandes tam as bien e mulanan cu a bin Aruba for di Hulanda pa busca e droga, cual tabata wordo suministra pa e Surinameonan.

OPERACION

Durante tratamento di e caso anterior, Fiscal a describe e operacion di e grupo di seis. E sospechoso Gilbert Regales, tabata esun cu tabata percura pa e Surinameo M.R. haya e cocaina, kende na su turno tabata traha e bolitanan di cocaina.

E muhe Surinameo S.B. tabata esun cu tabata busca e bolitanan serca M.R. y tabata hiba esakinan serca e mulanan cu mester hiba e droga Hulanda.

E Surinameo V.R. tabata un di nan cu tabata guia e operacion. E tabatin contacto cu Regales y Edsel Veronico Rosa.

Rosa ta ser considera e cabesante di e operacion. Ta Rosa tabata esun cu tabatin contacto cu e agente di Polis, A.T. E tabata yama A.T. pa haya sa kendenan a wordo gara cu droga na aeropuerto y tambe pa haya sa den cual auto e agentenan di droga tabata mobilisa.

CASTIGO

Ta asina cu e tres Surinameonan esta M.R., S.B. y V.R. a wordo condena na 3 aña di prison, mientras cu e agente di Polis a wordo condena na 6 luna di prison y Hues a duna orden pa pone den libertad.

TAPMENTO DI TELEFOON

Den e caso aki, hopi tapmento di telefoon a tuma lugar. Ta a base di e combersacionnan cu tabata scucha, por a sigui e movecion di e grupo aki di serca. Sinembargo abogado di tanto Regales como Rosa a cuestiona e hecho cu tin tapmento di telefoon a tuma lugar, sin cu a haya autorizacion di Hues Comisario pa haci esaki.

Dia 7 di Juli ora cu Hues a dicta sentencia, e no a dicta sentencia pa Regales y tampoco Rosa. El a bisa cu mester bay investiga e parti di tapmento di telefoon prome ya tin diferente tapmento di telefoon a tuma lugar y no tin claridad si pa tur e tapmentonan aki, a haya e autorizacion di Hues Comisario.

Ta asina cu no ta asina asina ta yega scucha yamadanan telefonicio. Prome cu un Fiscal por haci esaki, e mester haci un peticion na Hues Comisario y den un forma detaya splica kico ta e intensionnan di e scuchamento aki y presenta argumentonan valido. Hues Comisario, despues di evalua esakinan, ta duna un permiso pa scucha yamadanan pero pa un periodo. Esaki ta e parti cu lo wordo trata diabierna awor den Corte, caminda Hues lo bay evalua si e tapmento di telefoon tabata corecto of no.

Si resulta cu e tapmento tabata corecto, e ora ey por spera cu Hues lo tuma un decision. Si resulta cu e tapmento no tabata corecto, e ora ey tur e pruebanan cu a haya a base di e tapmento aki ta ilegal y no por wordo usa contra e sospechosonan. Esaki ta nifica cu e castigo lo por bira hopi mas abou. Ta asina cu Fiscal a exigi 6 aña di prison pa Regales y 7 aña pa Rosa.

Presidente di Banco Central Emsley Tromp ta insisti cu

Mantencion di e moneda Antiano ta e miho manera pa atende nan asuntunan financiero monetario i economico

Tanto dollar como euro tin riesgonan grandi

ORANJESTAD / WILLEMSTAD– Presidente di Banco Central Emsley Tromp ta insistí cu mantencion di e moneda Antiano ta e mihó manera pa atendé nan asuntunan financiero, monetario i ecónómiko. Tanto dollar como euro tin riesgonan grandi, asina dr. Tromp a bisa relacioná cu presentashon di e relato 2005 di Banko Central di Antia.

Den último dianan tabatin un discushon fuerte riba e tema aki, prinsipalmente riba un posibel uso di dollar como moneda principal di nos economia (dollarisashon). Algun otro sector ta bogando pa uso di euro. Na opinion di Tromp niun di e dos opshonnan ei ta factibel pa nos economia.

Introduccion di dollar, segun e experto, lo empeorá nos economia. “Nos economia lo no por competí cu e economia na dollar mas grandi na mundo. Es mas, nos lo bira suheto di e política monetario di Merca”, asina dr. Tromp a bisa. Banda di esei, t’asina cu diferente pais a purba introducí dollar mericano den nan sistema monetario pero sin masha éxito. Esei tabata e caso por ehèmpel cu Argentina cu a hañ’é obligá ta bai bèk na un moneda propio argentino.

Pa loke ta trata euro tambe tin hopi dificultad principalmente pasobra e balor di euro ta fluctua constantemente versus di dollar. Considerando e aspectonan aki dr. Tromp ta kere cu e florin Antiano ta e mihó sistema pa manehá nan economia.

Preokupashon

Dr. Tromp a ekspresá su preocupashon pa e desaroyonan estatal tambe. E discushonnan rondó di restructurashon interno di Antia a stanca diferente otro tema importante manera combatimento di desempleo, salubridad, pobresa, criminalidat, enseñansa i clima di invershon. Si sigui asina aki dia 2 di yüli 2007 lo lanta cu e mesun problemanan di awor aki. Segun e presidente di Banko Central, un fecha límite no por ta un fecha sagrado.

Tin hopi kos pa regla cu Antia ta pasando mucho fásil riba nan, entre otro e bononan di 255 florin pa aña cu lo ekspirá den e próksimo 10 aña i cu ta cai pa 2/3 parti bou di Gobièrno di Antia. Ademas mester wak kico ta pasa ku SVB i tambe cu penshonadonan di APNA. Tur e cosnan aki ta trese inseguridad, asina dr. Tromp a advertí.

Sol de America lo ta e partner di e compania nobo aki na Aruba

Insel Air tin pensa di tin su buelo inaugural pa Aruba dia 28 di augustus proximo

Mientrastanto minister Antiano ta cuestiona su predecesor riba e permiso duna

ORANJESTAD / WILLEMSTAD – E compania Insel Air lo cuminsa bula fin di luna awor unda cu dia 28 di e luna tin planea pa tin un buelo inaugural unda cu prensa lo por forma parti. Mes momento Bon Dia Aruba a compronde cu na Aruba, lo usa e compania Sol de America como nan partner local. Esaki a keda confirma pa e gerente di Sol de America recientemente.

Mientrastanto políticamente e asunto di permiso di Insel Air ta keda un cuestion cu no tin fin. Awor ta minister Antiano Kenneth Gijsbertha Di Trafico ta cuestiona e forma cu su predecesor Omayra Leeflang a trata e proceso di permiso pa e compania Insel Air. Manera ta conoci tabata siman pasa cu e minister a otorga e permiso aki na e compania mas nobo di aviación esta Insel Air.
Pero según e matutino hulandes Algemeen Dagblad, e mandatario ta cuestiona e proceso. Según Gijsbertha, Leeflang no a otorga un permiso expandi na Insel Air siendo cu e la cumpli cu tur e exigencianan legal.

Segun e landsbesluit, un compania mester por proba cu e tin un of mas avion registra sea Hulandes of Antiano, y tin nan den su poder of por tine, y cu e tin muestra cu e ta dispone di e responsabilidad operacional. Según Gijsbertha, e la otorga Insel Air e la duna e permiso extendi pasobra den lei no ta poni cuanto asiento un avion mester tin.

Segun Leeflang, tabatin duda na e situacion financiero di Insel Air y cu esaki tabata e base pa cual no kier a otorga nan un permiso extendi. E compania lo mester a cuminsa for di october anja pasa esta 2005, cu buelonan insular. Pero esei no a logra. Según Leeflang a pidi pa un permiso extendi pa asina por a haya mas placa di inversionistanan. Seegun minister Leeflang, Insel Air lo a nenga di duna e mandatario un muestra di garantia di banco.

Insel Air kier efectua su prome buelo comercial e fin di luna aki, unda cu lo usa un avion Embraer Emb-110 entre Corsow y Aruba. Bon Dia Aruba a compronde cu entrante 28 di e luna aki lo tin un buelo inaugural cu prensa pa asina conoce e compania.

A prohibi exportacion di tur tipo di carni di baca, carne y cabrito

Europa ta fiha zona di supervision contra malesa di bestia "bluetongue" na Hulanda

AMSTERDAM/ORANJESTAD – Expertonan Europeo di agricultura ayera a fina un zona di supervision di 150 km rond di tur e criadornan di bestia, caminda a constata e malesa "bluetongue"

Den e zona di supervision di 150 km, solamente den casonan hopi excepcional, por transporta bestianan. Esaki lo mester sosode bou condicionnan estricto y solamente lo por permiti esaki si ta hiba e bestianan pa matansa. Esaki ta e informacion cu e Comision Europeo a duna di conoce ayera.

Den practica esaki ta nifica cu tin un prohibicion di exportacion pa partinan grandi di Hulanda y Belgica, pa henter Luxemburg y un parti grandi di e parti West di Alemania.

Expertonan di Italia y Spaña lo asisti Hulanda, Belgica y Alemania den e combatimento di e virus "bluetongue". En principio e decision aki tin efecto pa un siman y ta conta pa tur baca, carne y cabrito. Ademas di e zona di supervision di 150 km, e expertonan tambe mester inspecciona si e malesa aki no a plama.

Cu e decision aki e Comision Europeo ta duna minister Veerman di agricultura razon cu despues di elimina e virus "bluetongue", mester prohibi exportacion di cualkier tipo di carni di e bestianan ariba menciona.

Di parti di e criadornan tin critica fuerte riba e decision aki. Hasta den Tweede Kamer tabatin critica riba Veerman mustrando cu e tin miedo y cu Hulanda ta e bobo di Europa.

E asociacion di criadornan di bestia, LTO ayera merdia, prome cu e reunion Europeo, a propone pa Hulanda mas pronto cu ta posibel kita e prohibicion di exportacion di bestianan bibo. LTO kier pa limita e prohibicion solamente na e parti Zuid di Hulanda y cu exportacion di carni di e bestianan si lo por ta posibel for di e parti Noord di Hulanda.

A keda constata cu e cantidad di criadornan di bestia cu a contagia cu e malesa "bluetongue" a bira mas hopi. Te awor tin 16 criador di carne den e region di Kerkrade caminda a constata cu tin e malesa aki. Tin sospecho serio cu 6 otro criador di bestia tambe tin bestianan contagia. Dos di e criadornan di bestia ta keda pafo di Limburg.

Ayera tambe a constata e malesa aki na Alemania. E cantidad di bestianan cu tin siguransa cu nan ta sufri di e malesa aki ta 9. Ta hopi dificil pa determina si e otro bestianan tambe ta infecta. Tin bestia cu por ta sufri di e malesa pero no ta bira malo. Investigacion lo mester mustra den ki forma lo bay mata e bestianan.

Atraccion hopi interesante pa turismo y local





ORANJESTAD – Dentro di poco lo bay tin dos di e busnan cu por aprecia riba e foto aki. Ta trata aki di un bus cu ta core riba tera y despues ta drenta lama y ta hiba tur e bishitantenan na The Palm Island. Actualmente e bus amfibico aki ta core den becindario di The Palm Island y siguramente e lo bira un tremendo atraccion.

Bon Dia Aruba por a compronde cu esaki lo ta un atraccion nobo pa The Palm Island y cu na September o sea otro luna lo cuminsa usa dos di e bus amfibico aki cu ta conta cu licencia Americano.



Presidente di Fundacion CAS sr. Leo Yarzagaray

Tin companianan cu pa lei ta obliga di haci nan cifranan publico, incluyendo esnan di utilidad



ORANJESTAD – Ta asina cu for di hopi añanan fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) ta mustra riba e hecho cu e companianan di utilidad, cu ta di importancia pa pueblo, tin obligacion di informa di e resultado di e operacion di e companianan aki, pa asina pueblo tin un idea, si e compania ta cobrando corecto or por baha prijs, etc,etc.
Aki sr. Leo Yarzagaray ta referi na e AB 1989, gt 42, cu ta bisa den articulo uno, cu tur persona of entidad huridico, natural of rechtsperson, cu ta eherce un compania di utilidad, tin obligacion di entrega e resultado ocho luna despues cu aña a sera na Gobernador.
Den caso excepcional Gobernador lo por prolonga e periodo aki cu cuater luna maximo y den e mesun articulo uno ta wordo poni, cu Gobernador ta manda un copia di e resultado nan aki, imediatamente pa Parlamento di Aruba, anto e punto ei ta hopi importante.
Na momento cu un documento wordo manda pa Parlamento di Aruba, e momento ei e documento a bira publico y e mester ta accesibel pa tur ciudadano.
Den loke fundacion CAS ta siguiendo den loke ta e hayamento di informacion di e relato annual di WEB y Elmar, Fundacion CAS ta kere cu ta normal segun e lei, cu tin cu cumpli cu esaki.
Articulo dos di e lei ta bisa, cu bou di companianan di utilidad ta wordo compronde, compania di electricidad, compania di telefon, telegraaf bedrijven, companianan di seguro y compania di awa.
Pues loke ta pasando ta, cu añanan largo e documentonan aki no a wordo entrega y aki bo ta mira cu e lei tei, pero e no ta wordo respeta y cumpli cune.
Hopi biaha CAS a pidi pa haya e cifranan aki, pa asina por tin un bista si tabata tin hopi ganashi of wak con e situacion di e compania ei ta y ta un solo biaha na aña 1999 fundacion CAS por a haya e resultado, via di un canal no oficial, cu por tabata tin bista e aña ei di kico tabata pasando of con e resultado die companianan ei tabata.
Pero awor ta tende cu tin cu haci hopi esfuerso pa haya e cifranan aki, CAS ta kere cu particularmente ora tende cu ni Parlamento tin e informacion nan aki, nan ta kere cu ta simplemente un fayo den cumpli cu e lei AB 1989 GT 42 y CAS ta kere cu esei ta normal.

Na momento cu e informacion yega na Gobernador y e pasa esaki pa Parlamento di Aruba, esaki a bira publico y pueblo tin derecho di haya un claridad pa wak kico ta pasa den e companianan di utilidad.
Fundacion CAS ta bisa cu lei ta bisa cu nan tin cu entrega e relato y si nan no haci esaki, anto e ora mester bin sancion pa nan, anto sr. Yarzagaray ta kere cu mas bien, historicamente tanto Parlamento y hasta Minister nan no a para riba pa haya informacion.
Paso ta siña facil pa esnan conserni insisti pa haya e documentonan, a base di un lei cu tie pa hopi aña caba.
Pakico e lei no ta wordo cumpli y no ta honra e lei, einan e asunto ta sinta. Ta algo cu Fundacion CAS a atende hopi biaha cu Parlamentarionan, y nan ta bisa cu nan ta bai check e cu Minister, etc,etc, pero nunca realmente a pone prioridad na e asunto aki y tur hende ta contento cu awe e informacion aki mester bira publico dentro di poco.
E presidente di CAS, Leo Yarazagaray ta di firme opinion, cu e documentonan aki mester bira conoci y publico pa comunidad, ya cu na final di dia e companianan aki mester traha riba un base transparente, teniendo na cuenta e propio lei.

Aplicacion pa compensacion di gasto di scol ta sera 25 di Augustus

Algun scol no tabata na altura di e fecha aki

ORANJESTAD—Studiantenan cu tin derecho di placa di onderstand pa cubri gasto di paña di scol, tin apenas te Diabierna awor, 25 di Augustus, pa entrega e peticion na Direccion pa Asuntonan Social.
E fecha aki a keda stipula recientemente, pero algun scol no ta na altura di esaki. E hecho aki por trece problema pa varios mayor of alumno cu tin derecho riba e 120 florin, cu ta destina pa un aña di gasto di scol. E motibo ta cu pa haci e peticion pa e suma aki, mester tin un carta oficial di scol.
Ta asina cu por ehempel Scol EPI awor tin un regla, cu cualkier documento oficial cu mester di scol, mester haci e peticion dos siman prome. Mirando cu ta awor numa scol a habri, alumnonan no tin e luho di warda dos siman pa un carta oficial di scol cu ta indica cu nan ta inscribi einan. Si esaki ta e caso, nan lo no alcanza e fecha di 25 di Augustus y lo perde e posibilidad di e compensacion di 120 florin.
Scol EPI por ehempel a institui e regla di dos siman pa asina structura e proceso normal na e scol, pero no tabata na altura tampoco di e fecha di 25 di Augustus.

Pa tal motibo mes, ta bon pa mayornan of esnan encarga cu hobennan cu tin derecho di compensacion pa gasto di scol, pa papia cu scol y splica e situacion, pa asina por aplica ainda pa e suma cu segun lei, e hobennan tin derecho riba dje.

Turista ta duna keho di intento di violacion contra un homber desconoci

ORANJESTAD—Diadomingo pa 8.30 di mainta, polisnan di Strand ta bai na haltura di un highrise hotel, naunda un señora turista tin algo di conta nan. Ora cu nan a yega na e sitio nan ta papia cu e señora turista di 36 aña,naci na Gran Britania, kende ta bisa cu e tabata bezig ta jog riba Malmokweg, y di ripiente un homber a core sali for di den e mangelnan y a purba ranke na su man pa hibe den e mondi. El a bringa cu e homber a logra los.
E ta bisa cu e homber ta color bruin cla, cu cabei krus y cu barba.
E tabatin un T-shirt color scur y ta midi mas omenos 1.75m. Despues cu el a lucha contra e homber y a logra los bai for di dje, el a core bai polis pa duna keho. Polisnan ta bai investiga e caso.

Homber ta come den restaurant y no kier paga

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 12.30 di merdia, polisnan ta bai naun restaurant Chines na P.Hendrikstraat. Einan e homber C.S.C. naci na Aruba di 37 aña, ta bisa polisnan cu e homber G.G.H naci na Aruba di 32 aña a come su bariga yen y ora cu el a caba, el a bisanan cu e no tin placa pa paga. El tabatin intencion di bin paga despues. Ora cu nan a bise cu polis tan a caminda el a core drenta den w.c. , pero a Sali despues. Polisnan a bai cune na cas di su mama pa mira si e ta di acuerdo pa paga e gasto, pero e mama a bisa cu e no tin nada di haci cune.El a bisa cu el a bin di vacantie for di Hulanda y ta cana causa probalema.
Despues polisnan a bai cune na cas di diferente famia, pero ningun no kier a paga e gasto. Al fin polisnan a haya un cuña di dje cu tabata dispuesto pa paga e cuminda. Polis a papia duro cune, y a mustra riba e consecuencia, y bise si un biaha mas e comete e acto ei, e lo bai sera.

Ex amigo, ta busca problema na cas di su ex amiga

ORANJESTAD—Diadomingo anochi pa 12.30, polisnan di Oranjestad, ta bai na un cas na Seroe Patrishi na e casnan di pueblo pa un problema entre ex pareha. Na e cas a mucha muhe J.P naci na Aruba di 19 aña, ta bisa polisnan cu su ex amigo L.M.A.S, naci na Santo Domingo di 20 aña a binsu cas y kier bringa cune y su amigo actual. Ora cu polisnan a bai papia cune, L.M.A.S. tabata bou di influencia di alcohol y tabata kier a bringa cu polis. El a keda deteni y hiba warda di Oranjestad, naunda el a haya un cuarto gratis.

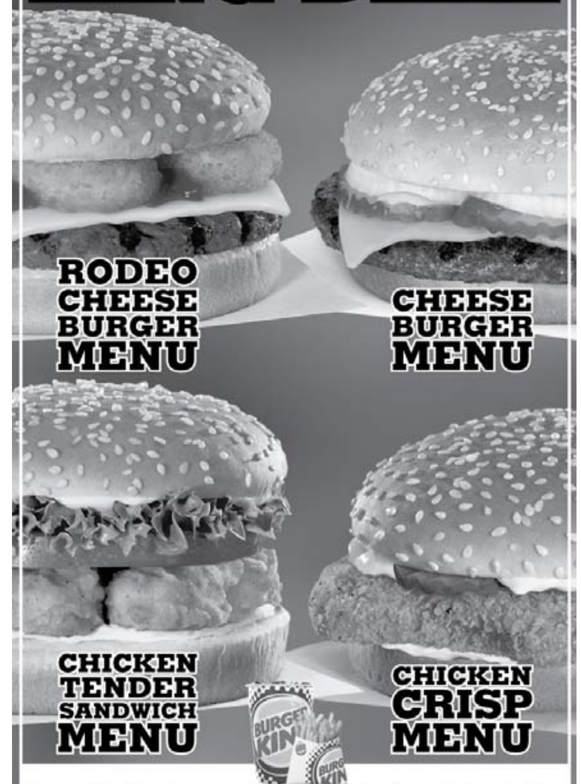
Ladron ta drenta den cas, pero no ta logra bai cu nada

SAN NICOLAS—Diadomingo anochi pa 9.30 polisnan ta bai naun cas na Caya Cayena pa un homber sospechoso. Na e cas polisnan ta papia cu e homber W.F. di 68 aña. Kende tab isa polisnan cu su pushi a haci straño, y ta mira pafo. El a bai tira un bista y a mira un homber ta orina den su cura. Ora cu e homber a mire el a core bai. El a bai conta e otro hendenan den su cas, locual a pasa y di ripiente a mira e mesun homber ei para den su cas. El a core tras di e homber y el a core bai. El a bai check den camber y a haya tur cos reboltia. E no tabata falta nada.



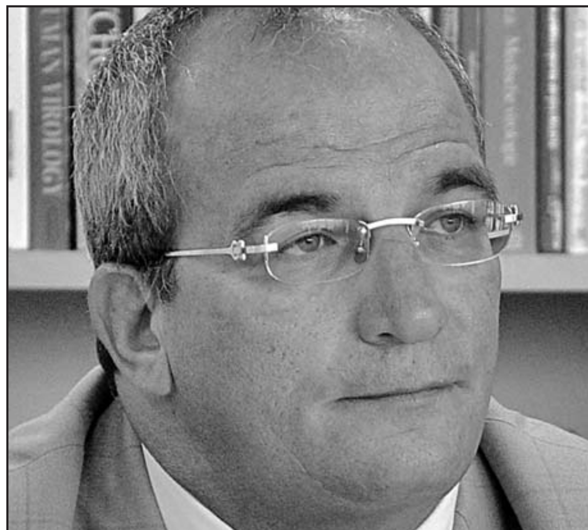






Minister Drs. Candelario "Booshi" Wever Wever

Na e comentarista cu ta sconde tras di anonimidad di Solo di Pueblo



ORANJESTAD – For di minister drs. Candelario "Booshi" Wever, nos a ricibi e siguiente reaccion relaciona cu un articulo cu a sali publica ayera den un matutino local. Den su comunicaco e mandatario ta bisa asina:

Lesando comentarionan den Solo di Pueblo di ultimo tempo, culminando riba pagina 11 di e edicion di dialuna 21 di augustus 2006, mi no por laga di jega na e conclusion cu e comentarista ta sigui pasonan di otro matutino, atacando mi persona, mi funcion y mi proceder, pero usando e sistema di conta storia na lugar di trece noticia.

Ta drenta e ora ey den mi mente e pregunta si e comentarista, mescos cu su colega di e otro matutino, ta produci e storianan ey pa sirbi su interes personal, y posibelmente di otro(nan)!

Siguiendo ehempel di su colega e comentarista ta opta pa no pone su nomber bao di su articulonan, keriendo cu lo mi sera mi boca, just pasobra cu APARENTEMENTE nos lo mester ta di mes color politico. Mi ta conoci di ta geel te den mi higra, pero tambe cu mi no ta tolera acusacionnan falso ni di mi mes supuesto coleganan di partido.

Su prome storia tabata cu lo mi a acusa sr. Eric Zaandam di ta doño di barnan na San Nicolas; e di dos tabata cu lo mi a tilda colega Rudi Croes di a acorda bandanan di afo pa toca na Aruba; y awor ta produci e storia cu lo mi ta bezig ta kitando e departamento di Labor for di colega Ramon Lee.

Tur esnan cu a aporta pa juda establece DIMAS, lo ta di acuerdo cu mi cu Departamento di Labor ta un di e schakelnan mas importante den otorgamento di permiso. Aporte di e departamento aki ta indispensable, y e cooperacion mester ta optimo. DIMAS ta steun masha hopi riba Departamento di Labor pa por procesa e peticionnan, y si den e proceso ta bini algun tardanza, ta pasobra nos meta ta sirbi e interes general di e pueblo Arubano den su totalidad. Y e cooperacion entre DIMAS y Departamento di Labor ta excelente.

Pero mi ta comprende cu e comentarista kier busca palo pa dal e cacho. E no ta comprende cu e "Maneho di Stranhero" lo ta uno integral na unda tanto varios departamento gubernamental como no-gubernamental ta ser involvi, por ehempel departamento economico, departamento di impuesto, Censo, AZV, sindicato, etc. Esey kier meen cu mi lo bai tuma tur e departamentonan aki?? Pero por ta, dor cu no tin privilegio, kizas esey ta haci dolor!!!

Riba e comentario cu mi a prefera di a encarga un AVP'ista pa encabeza DIMAS, lo mi no reacciona pa no trapa riba cierto pia, posiblemente tambe riba pia di e comentarista.

Huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert

E incripcion ta cuminsa awe

ORANJESTAD – Entrante 1 di september proximo lo cuminsa cu Huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert pa muchanan di scol basico klas 1 te cu 6. Pa muchanan di scol secundario (EPB, MAVO, HAVO, VWO, EPI), lo tin guia pa cu e materia Hulandes.

E huiswerkbegeleiding aki lo wordo supervisa y guia pa dos maestro diploma. Ademas lo wordo poni hopi atencion na strategianan con pa lesa y studia. Pa un suma hopi atractivo, mayornan por pasa inscribi nan yiu na Centro di Bario Tanki Leendert ariba 22, 24 y 25 di septrember di 17.00 pa 19.00 'or. Pa mas informacion por yama na e siguiente numbernan: 560-1968/ 588-5625 of 593-6549/ 582-9520.

Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

Parlamento ta rechasa mocion pa mehora funcionamento di Parlamento

ORANJESTAD - Fraccion di RED a bin cu un proposicion durante e tratamento di presupuesto di Parlamento. Lamentablemente ningun otro fraccion ni otro parlamentario a sostene esaki pa por a presente como mocion. Fraccion di RED ta consisti di solamente un miembro, y pa por presenta un mocion mester di firma di por lo menos tres parlamentario. MEP, AVP, y MPA a sera cabes hunto y a laga RED para su so den e siguiente proposicion.

“Het Parlement, gehoord de beraadslaging, overwegende dat het functioneren van het Parlement optimaal dient te geschieden om het vertrouwen van de bevolking in de parlementaire democratie niet te verliezen; besluit: dat leden van het Parlement, die zonder geldigereden(en)nietaanwezig zijn in een vergadering van het Parlement, moeten per keer een boete betalen van Af. 125,- (honderd vijf en twintig gulden), die neerkomt op 1% van het bruto inkomen van de desbetreffende leden”.

Den boca di pueblo Parlamento ta keda wordo mira como un ‘stempelparlement’, kiermen politiconan no tin bon nomber.

Ta importante anto pa manda un señal positivo cu parlamentarionan ta tuma na serio nan trabou y cu ta asumi responsabilidad pa nan actonan. Ademas parlamento tin un ‘voorbeeldfunctie’.

Un ambtenaar cu no presenta na trabou ta keda enfrenta cu sancion contra su persona, asina tambe cualke trahado den sector priva. Un parlamentario mester ta un ‘rolemodel’, pa un parlamentario tambe mester conta cu si e no cumpli cu su responsabilidad mester tin consecuencia pe na fin di luna ora e cobra.

Lamentablemente MEP, AVP y MPA a bai contra e proposicion aki di RED. Nan ta manda un señal negativo cu un parlamentario por haci y deshaci, toch e no mester responsabilisa su mes pa su actonan. MEP cada rato ta critica AVP cu su parlamentarionan no ta presenta na reunion, pero awor cu a haya e chens pa converti e critica aki den hecho, MEP ta hala atras. Kiermen tur e tempo MEP tabata critica cu boca so, e parlamentarionan di MEP tabata gaña rabia cu esunnan di AVP.

Fraccion di RED a haci tur lo posibel pa yega na un acuerdo, inclusive nan a baha e suma di e but na 1% di e bruto entrada di e parlamentario, originalmente Sr. Lampe a papia di un but di 10% di e netto entrada di e parlamentario. Ni asina, cu e suma di e but ta asina abou y ta solamente 125 florin, MEP, AVP y MPA no a acepta e proposicion aki.

No ta keda otro cu pidi pueblo pa den proximo eleccion duna RED mas sosten pa por haci e cambionan necesario y rescata nos Parlamento y nos Pais.



Hospital cu yamada na pashentnan pa acudi na DVG pa control di PDD

ORANJESTAD - For di testnan di laboratorio di pashentnan, a bin sali na cla cu durante e periodo di 6 pa 25 di juli ultimo tabatin un pashent interna na hospital cu ta padece di e malesa Tubercolosis (TBC). Unabes a bira conoci cu e pashent aki ta infecta cu e malesa aki, a pone mesora den un camber isola.



Sinembargo reglanan internacional di salud ta prescribi den casonan manera esaki, esta di un pashent infecta cu dicho malesa, pero cu pa un periodo no tabata isola, cu mester laga test tur pashent, personal di enfermeria y personal medico cu durante e periodo aki sea a bini den contacto cu e pashent encuestion of tabata den su bisindario directo.

Asumiendo su responsabilidat y conforme reglanan internacional, gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber, pa medio di un carta cu a bai pa tur pashent cu durante e periodo menciona tabata interna den e seccion spesifico ei, pa mas pronto posibel nan tuma contacto ku Directie Volksgezondheid, spesificamente e departamento Dienst Besmettelijke Ziektes na telefoon 582 3040 pa un cita pa nan hasi un control di PPD.

Gerencia di hospital ke subraya importancia di e asuntu aki y ta p’esey ta haci un apelacion riba tur pashent cu a ricibi un carta pa mas pronto posibel tuma contacto cu e instancia ariba menciona. Pashentnan cu tabata interna den e periodo aki den otro departamentonan di hospital y kendenan no a ricibi un carta di parti di gerencia di hospital, no mester precupa. Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di higiena i prevencion di infeccion Dr. Horacio Oduber Hospital na telefoon 588 4300, extencion 326.

Circumstancia di trabou progresivamente menos favorabel na Aruba ta pone cu

E unico Psychiatra di Mucha Arubiano, Dr. Inge van Balkom-de Cuba ta bandona su isla

"ta parse cu ta mas facil pa ignora necesidadnan di mucha y hoben."



ORANJESTAD—Mas cu nunca ta reconoci cu salud mental y cuido di tal ta di vital importancia pa un comunidad. Y salud mental pa hobennan ta mesun of te hasta mas importante pa evita problemanan pa comunidad. Sinembargo, Aruba ta enfrenta un realidad, unda su unico Psychiatra di Mucha, e unico den region, ta bandona su isla pa un miho futuro na Hulanda.

Dr. Inge van Balkom-de Cuba, despues di a traha casi 10 aña riba su isla a dicidi cu ta basta, y ta accepta un oferta unico pa maneha henter e programa di salud mental pa hobennan na e provincia Groningen. Su posicion nobo ta Director Geestelijk Gezondheid Jeugd Groningen, cu ta ensera e aspecto no-academico di psychiatria di mucha y hoben. Pa gran parti e trabou ta ensera traha maneho y traha plan di servicio pa psychiatria di mucha y hoben. "Na Hulanda, cuido di salud mental ta cai bou di psychiatria di comunidad, cu ta mas dirigi den region, no unicamente den hospital."

Dr. van Balkom ta splica cu na Hulanda ta duna e cuido pa salud mental na varios luga, y como tal, su responsabilidad ta pa percura cu e servicio den e provincia ta riba pia y ta core, pa medio di guia na e como 100 trahado cu desde awor ta resorta bou su maneho. Ta trata aki di profesionalnan manera psycologo, pedagogonan, expertonan social den diferente disciplina. Tur e grupo grandi aki ta duna servicio na hobennan y muchanan cu mester di cuido di salud mental den bario, rond di henter e provincia di Groningen. "Pero, un parti chikito di mi trabou lo sigui concentra riba consulta cu mucha y hoben," Dr. van Balkom a bisa.

Pero banda di su trabou, Dr. Inge van Balkom-de Cuba lo sigui su trabou investigativo pa su promocion. Unabes na Groningen, e psychiatra di mucha local lo continua cu e trabou pa su PhD, cu ta ensera un investigacion riba e posibel coneccion genetico y Autismo. "Mi interes primario ta keda autismo," Sra. van Balkom-de Cuba a bisa. Es mas, tanto Rijksuniversiteit Groningen y Columbia University na New York lo sigui cu nan colaboracion pa realisa e investigacion grandi aki.

CUIDO DI SALUD MENTAL

Pues, Dr. van Balkom awor ta encarga cu maneho di cuido di salud mental pa henter un provincia grandi na Hulanda, mientras cu e ta laga su isla atras, sin un maneho spesifico. "Ta duel mi masha hopi pa bai. Pero, mi decision pa laga Aruba ta pa motibo di forzanan externo." Es mas, durante e ultimo seminario riba autismo organiza pa AZV, un di e participantenan a comenta cu ta tene e sesion y ta papia kico mester haci den caso di autismo, anto net awor e unico psychiatria cu por haci e diagnostico ta bai. Dr. van Balkom ta kere cu net den caso di autismo, no ta bin un bashi mirando cu tin posibilidad di keda haci investigacion, mientras cu tin un colaboracion cu Asociacion Autismo Corsow cu ta mucho mas adelanta cu Aruba riba e tereno di cuido pa muchanan cu autismo. "Pero, mi ta pensa mas riba e otro trabounan den psychiatria di mucha y hoben, cu ainda mester haya nan debido atencion. Pa esei, e ta mucho mas util di tin un persona profesional cu ta den e pais of region, pa keda encarga cu e trabou. E trabou na Groningen lo no ta mucho diferente cu locual mi a haci aki, unda mi mester a maneha locual ta servicio of desaroyo di servicio pa cuido di salud mental pa mucha y hoben, unda a purba traha un infrastructura. Yah, mi ta bisa cu duele cu mi ta bai, pero na mesun momento mi tin cu bisa cu e infrastructura cu mi a traha riba dje a keda hopi, pero hopi limita dor di forzanan externo."

E forza externo aki ta AZV, cu no a reconoce cu Psychiatria di Mucha y Hoben ta un specialismo medico cu ta rekeri atencion multi disciplinario. Mester di mas hende pa traha como un ekipo, asumiendo diferente responsabilidad. E Psychiatria di Mucha ta esun cu lo mester maneha y supervisa e trabounan. "Dia cu mi a bin bek Aruba, cu ta casi 10 aña pasa, tabata mustra cu e forma di traha aki lo tabata posibel aki tambe. Y den e prome añanan cu mi a traha aki, esei tabata e caso tambe. Tabata mustra cu Aruba lo por tabatin un infrastructura di cuido di salud mental cu no tabata depende di un solo persona. Pero, despues di cambio den e sistema di seguro medico, e cambionan den e structura di financia salud publico y mental, e infrastructura multi disciplinario a bira imposibel."

INTERVENCION MULTI DISCIPLINARIO

E opinion politico y di AZV ta cu e contracto ta cu e dunado di servicio y no cu un team, ta e pensamento di dr. van Balkom. Pues e specialista ta keda responsabel pa henter e trabou, cu den e caso aki ta un trabou di ekipo, di mas hende. "E specialista medico mester dirigi e trabou, y no percura pa tur e detayenan."

Inge van Balkom-de Cuba ta kere cu AZV na e momentonan aki no ta mira e balor di e trabou y efecto di un team multi disciplinario. Pasobra den caso di salud mental, e ta di gran balor pa detecta y interveni trempan na momento cu ripara problemanan cu salud mental. Esaki ta e unico forma pa e muchanan aki despues por participa como adultonan productivo den sociedad. "Y mi no ta papia aki solamente di caso di autismo, sino tambe di casonan di hyperactividad, problema cu siñamento na scol, depresion. Pero si guia e muchanan aki, pa nan por sigui e desaroyo cu nan mester, anto e posibilidad cu despues nan lo participa den comunidad na un manera efectivo y productivo, ta bira hopi mas grandi. Pero, yah, ami ta bisa tur ora, muchanan no ta vota, nan no tin forsa politico, y como tal kizas ta mas facil pa ignora nan necesidad. Esei mi no sa." Dr. van Balkom-de Cuba ta convenci cu dor di corta den gasto awor, Aruba lo paga despues pa motibo cu un grupo grandi di mucha y hoben no ta haya e cuido pa nan salud mental necesario na e momentonan aki. "Riba tereno di muchanan cu no ta caba scol, of cu ta sali na estado, ya esaki ta obvio. Pero, tambe tin efecto a termino largo si kier papia di conducta, criminalidad, problema antisocial. A lo largo, un persona cu por tabatin mas capacidad, lo faya den comunidad pa falta di e guia necesario. Laga un mucha realisa su capacidad of potencial completo no ta na interes di e mucha, of e famia so, sino di henter comunidad. Y awor ta stroba e posibilidad aki, pasobra no tin un infrastructura pa esaki."

TE AINDA NO TIN REEMPLAZANTE

Ta bin acerca cu Inge van Balkom-de Cuba ta un persona naci y lanta na Aruba, cu famia na Aruba. E conoce e comunidad, e cultura y e idioma. Despues di a haya e reclamo cu ta laga un Arubiano bai, AZV pa medio di Dr. Manaf Badlou a bisa cu lo purba atrae un specialista Cubano cu awor ta traha na Corsow. Dr. van Balkom a bisa di no conoce e persona, kende ademas nunca a mustra interes den e sessionnan organisa na Corsow riba tereno di autismo, por ehempel. Dr. van Balkom, como unico Psychiatra di Mucha den region tabata biaha regularmente pa Corsow y St. Maarten pa atende cu pashentnan na e islanan aki tambe.

Dr. Badlou di AZV tambe a bisa cu lo trata hunto cu e Director nobo di Dr. Horacio Oduber Hospital, pa atrae un Psychiatra di Mucha for di Hulanda. Sinembargo esaki ainda ta colga, mientras cu e despedida di Dr. van Balkom-de Cuba ta un hecho. "E ta dificil pa eherce e trabou aki, si bo no ta comprende e idioma cu e mucha ta papia." Y e psychiatra ta desea su reemplazante, ken cu e por ta, hopi forza, pasobra e persona nobo ei, lo sigui traha sin un infrastructura. "Un hende cu suficiente interes pa bin Aruba lo mester sigui cu e trabou bou di circumstancianan no mucho favorabel, y lo mester ta dedica no solamente na e profesion, sino tambe na e comunidad."

PLACA A HUNGA UN ROL

Inge van Balkom-de Cuba ta nenga cu e salario cu e ta ricibi di AZV ta e motibo pa kico e ta bandona Aruba. "E salario no tabata e factor, sino e problema cu tin pa traha un infrastructura necesario. Ora cu mi a bolbe Aruba, nunca mi a kere cu ta mi so por haci e trabou. No a pone acerca e disciplinanan cu ta traha hunto cu e psychiatra di mucha. Mi sa cu e Organo Ehecutivo ta nenga cu nan lo a stroba e infrastructura aki, pero e realidad ta cu nunca nan a ofrece pa cubri gastonan di un maneho multi disciplinario asina. Ban ta claro, si un hende bai supermarket, e mester paga pa su producto. Si bo kier ofrece servicio, y sa cu AZV no ta cubri e servicio, ta con por spera cu ami como e Psychiatra di Mucha ta paga pa e servicio. Esei ta imposibel. Pues, e no ta e salario, sino circumstancia di trabou cu a bira progresivamente menos favorabel."

Aunke cu lo e ta trahando y bibando na Hulanda, Dr. van Balkom lo no lubida su pashentnan na Aruba of Corsow. Lo e sigui cu contacto estrecho cu Fundacion Autismo Aruba, y tambe cu Asociacion Autismo Corsow, cu tin infrastructura di cuido pa muchanan cu autismo mucho mas avanza.

Un pida di cura di misa di Noord a cai

Imagen di Sagrado Curazon di Hesus ta ricibi tur creyente y bishitante cu un man full kibra

Y nada ta wordo haci!



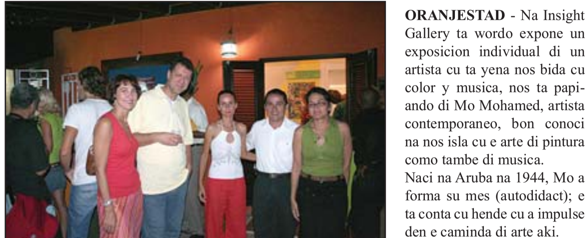


ORANJESTAD – Misa Santa Anna di Noord ta un misa bunita cu ta ser bishita diariamente pa cantidad di turista cu ta aprecia e obra arquitectonico aki cu su imagenan traha di palo. E ta un sitio religioso tambe cu ta invita tur creyente Catolico pa fortalece nan bida spiritual den Cristo Hesus. Sinembargo nos por ripara cu recientemente un pida di e cura di misa a cai, mientras cu imagen di Sagrado Curazon di Hesus cu ta poni mei-mei di e parkinglot di e misa aki tin un man full kibra. Nos ta trece e remarka aki di un forma constructivo pa wak si e situacion aki por wordo drecha, mirando e balor spiritual y turistico cu e bunita misa aki tin pa pueblo catolico di Noord, y di Aruba en general.

BON DIA Aruba
LOCAL | A13 Diamars 22 di Augustus, 2006

Exposicion "Walking in my Soul" di Mo Mohamed na Insight Gallery





ORANJESTAD - Na Insight Gallery ta wordo expone un exposicion individual di un artista cu ta yena nos bida cu color y musica, nos ta papiando di Mo Mohamed, artista contemporaneo, bon conoci na nos isla cu e arte di pintura como tambe di musica.

Naci na Aruba na 1944, Mo a forma su mes (autodidact); e ta conta cu hende cu a impulse den e caminda di arte aki.



Ta su welo di parti di mama, cu tabata tin un drukkerij, na unda awor e negoshi Veragamo ta localidad cu e artista ta yama su kantoor. Einan Mo a crece y su welo tabata biba den Ranchostraat.

Di aña 1963 – 1974, e artista a biba na Hulanda. Despues a bin keda 1 aña na Aruba y despues 2 aña na Corsow. Dos (2) aña Mo a biba na Brasil, y un (1) aña na Europa, Amsterdam, y a keda te cu 1978. Tres aña na Suriname y a bin bek Aruba. Mayornan di Mo ta Surinameo, Opa parti tata ta bin di India, Afrika y raza Indjan.









COLLECION NOBO

E serie di trabounan nobo di pintura, instalacion y obhetonan, ta forma parti di e exposicion: "Walking in my Soul", cu ta habri diabierna 18 di augustus na Galeria Insight.

Nieta di e artista Mo, ta Kali, unda inspiracionnan a nace, envocando tambe entre otro mucha den su obranan. Ora bo para wak un piesa di arte di e artista, e ta visualisa musica pa bo wowonan y goza pa bo curazon.



SIMBOLISMO DI E ARTISTA

Mo su obranan ta simbolisa locual ta rond di dje, nos naturaleza y su hendenan. E evolucion di e ser humano y su cambionan. Su colornan bibo y atractivo ta e canal di energia pone punto, formando un sonido di muziek den bo, manera notanan di un piesa musical.

Manera di traha di e artista ta worde haci cu frecuencia di un forma di e fragmentonan.

Pida storianan poni hunto cu ta forma e mundo artistico di e artista, Mo Mohamed.

Un obra masha intersante ta esun di Paz-Vrede unda e artista ta usa e nombernan di diferente paisnan rond parti mundo cu ta significa paz: China, Etiopie, Native American, Ghana, Indonesia, Tibet y Egipte.

E ritualismo usa constante den e obra di e artista ta haci nos bira parti di e integracion di su expresion profundo di pinta. "Walking in my Soul" ta un encuentro cu un artista cu ta dedica su bida na arte, compartiendo cu nos universo maraviyoso di Mo Mohamed, "Godelijk zoals gewoonlijk, Divine as usual.

No keda sin bishita e exposicion aki na Galeria Insight, Paradera Park #215. Orario: 10'or di mainta te cu 5'or di atardi. Pa un rondleiding yama 568-9168.

BON DIA Aruba





Apesar di algun protesta

Canada por mira atras riba un conferencia exitoso

Mexico lo ta anfitrion di e di XVII Conferencia Internacional di AIDS na aña 2008

E Conferencia Internacional di AIDS cu a tuma lugar recientemente na Toronto, Canada tabata un exito. E conferencia aki tabata un di esnan di mas grandi na unda mas di 24 mil delegado a tuma parti, incluyendo politiconan, cientificonan, organisacionnan comunitario y personanan cu ta compromete na e lucha contra e epidemia di mas grandi cu mundo ta enfrentando actualmente.

E conferencia a ofrece mas di 400 sesion, reunion y workshop, unda a presenta avancenan cientifico importante y debatenan tocante temanan politico actual.

Durante e seccion aki Bon Dia Aruba lo bai duna un resumen di e acontecimentonan di e conferencia aki.



Richard Gere durante e ceremonia di Apertura

Mester duna muhernan e poder pa combati e epidemia di AIDS na un manera mas efectivo

Esnan cu a hiba palabra ta Bill y Melinda Gates kendenan a enfatisa cu autoridadnan mester pone un banda nan prehuico pa loke ta prostitutanan, sex prome cu casamento y drogadictonan y duna muhernan e poder pa dicidi tocante nan salud pa di e manera aki combati e epidemia di AIDS na un manera mas efectivo.

Segun Gates, prevencion ta crucial den controlamento di e pandemia, loke ta nifica cu mester encurasha sex sigur, yuda trahadornan sexual y manteniendo e drogadictonan cu ta usa injeccion lew for di esaki.

Apesar di tur e placa cu ta wordo inverti pa tratamento , cada aña mester di biyones pa sigui salba bida di patientnan cu HIV.

Melinda Gates a urgi gobiernonan pa inverti mas den loke ta tratamento antiretroviral pa personanan cu HIV, pero a bisa tambe cu



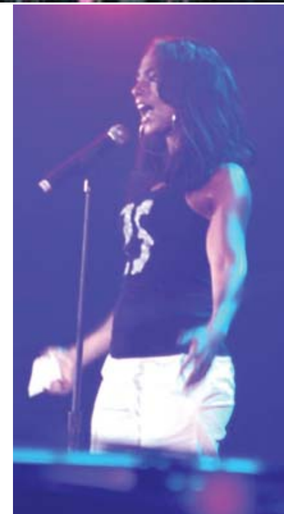
stopmento di infeccionnan nobo ta hopi mas necesario.

"Nos mester di formanan pa permiti muhernan proteha nan mes. Sea cu ta un mama fiel cu ta cuida pa su yiunan of un trahador sexual cu ta lucha pa forma su bida, ken cu e ta of kico cu e tahaci, un muher nunca tin mester di e permiso di su pareha pa e salba su bida," Melinda Gates a laga sa.

E pueblonan indigena di Canada ta representa 9% di e infeccionnan nobo cu HIV.

E discurso di Bryan LaForme, hefe di Mississisaugas of New Credit Nation, durante e apertura di e conferencia tanata mas cu solamente un palabra di bonbini na e participantenan. Su presencia a destaca tanto e papel importante di e pueblonan indigena den e sociedad canadiense como e incidencia desproporciona di HIV/AIDS na Canada.

E Prome Nacionnan di Canada, e Innuitnan y e Metisnan ta e tres gruponan diferente cu tradicionnan cultural y linguistica distinto y tambe origennan historico



Alicia Keys

diferente.

Como un di e nacionnan fundadordi Canada, e pueblonan indigena ta un parti integral di e cultura canadiense.

Lamentablemente, su historia, mescos cu e otro poblacionnan indigena na mundo, ta inclui inhusticia economico y discriminacion social.

Aunke e iniciativanan di e gobierno y e esfuersonan di e comunidad no a laga di trata e inhusticia, nan ta vulnerable na factornan cu ta hacinan mas supceptibel pa AIDS. E

ehempel di esaki ta e pobreza grandi, e uso di droga pa medio di inyeccion y e limitacion na acceso of uso di servicionan di salud.
E indigenanan canadiense ta representa 3% di e poblacion canadiense, pero e 9% di e infeccionnan nobo cu HIV, loke ta nifica cu e canadiensenan tin tres biaha mas e probabilidad di contrae HIV si nan ta indigena. Entre e diagnosticonan como seropositivo, 45% ta hende muher compara cu 20 % cerca e muhernan no indigena. Ademas, e indigenanan ta contrae e infeccion na un edad mas trempan cu otro canadiensenan.

E programa di 'ABC' ta contraproductivo y peligroso

E activista canadiense Louise Binder,durante un session plenaria, a expresa su desaprobacion contra e politica di abstinencia, fidelidad y uso di condon.
Binder a bisa cu e asina yama tactica di ABC aki ta contraproductivo y peligroso.
Ela splica cu e programa aki ta e miho ehempel di formulacionnan politico traha pa hombernan cu no sa nada tocante e contexto y realidad di e experencia vital di hende muher.

Gobiernonan mester tuma responsabilidad pa e promesanan cu nan a haci.

Pa loke ta trata financiamento di e lucha contra AIDS, "e desafionan principal ta e evaluacion y e tumamento di responsabilidad," esaki segun professor Alan Whiteside, director di e Division di Economia Sanitaria y investigacion tocante HIV/AIDS (HEARD), di e Universidad di KwaZulu-Natal, Sur Africa. E gobiernonan y personanan mester tuma responsabilidad pa e promesanan cu nan a haci.
Sinembargo, e problema no ta solamente e 'buraco' entre e oferta y e necesidad financiero, sino tambe e diferencia entre e compromiso publico y e cantidad di recursonan cu ta yega na esnan cu tin mester di dje.
Whiteside a señala cu e 'gap' ta entre e promesanan y e cumplimento y ta absolutamente esencial pa enfrenta e compromisonan aki.

E lucha mundial pa e derechonan humano di e homosexualnan ta esencial pa e lucha contra HIV.

E contrapertida di e avancenan huridico na algun parti di mundo ta, den hopi otro pais, e persecucion, tortura y asesinato di gay, lesbiana, bisexual y personanan transgenero. Asina e defensor di derechonan humano Peter Tatchell. Tatchell hunto cu Joseph O'Reilly, di e Alianza Internacional di HIV/AIDS ,e presidente di un pre-conferencia di homber cu tin relacion cu homber, pa adelanta un agenda global pa personanan gay y otro hombernan cu tin relacion sexual cu homber, a vincula e marginacion di e hombernan cu tin sex cu homber cu e lema di e conferencia, Tempo Pa Cumpli, bisando cu solamente 11% di e hombernan cu tin sex cu homber na mundo tin acceso na servicio di prevencion contra HIV y AIDS.
"E discriminacion homofobico, berguensa y culpa sexual, y e poco autoestima asocial cu e relacion cu parehanan circunstancial, temor y inseguridad, ta e factornan cu ta propaga e pandemia di HIVcerca e hombernan cu tin sex cu homber, " Tatchell a bisa. "Ta pesey cu e lucha mundial pa e derechonan humano di e homosexualnan y transgerdernan ta esencial pa e lucha contra HIV."

Ta continua mayan





Miles di delegado a subi cayanan di Toronto pa protesta y exigi tratamento.



Miles di delegado a yena Rogers Centre pa asisti na e ceremonia di apertura



Presidente di IAS y Vice Presidente di e Conferencia Helene Gayle ta akinan hunto cu Bill y Melinda Gates durante un conferencia di prensa despues di e ceremonia di apertura

Valero Aruba Refinery a entrega Quota Club of Aruba earplugs pa nan campaña anual di oido







ORANJESTAD - VALERO Aruba Refinery ta haci donacion di earplugs tur aña na Quota Club of Aruba pa asina contribui na Quota su meta pa concientisa pueblo di Aruba ariba e importancia pa cuida nos oido.

Anualmente e Refineria ta haci donacion di earplugs na Quota Club of Aruba pa asina nan por parti na entre otro muchanan cu ta participa den paradanan di Carnaval y otro actividadnan di school.

Valero ta continua cu e tradicion aki cu e donacion di earplugs blanco cu ta ser sosteni cu un cabuya fini. Valero a duna un total di 5 mil (5000) earplugs.

Esaki a tuma lugar na oficina di Valero Aruba Refinery, na unda cu entrega oficial di e earplugsnan a ser haci dor di Judella Jean D'or, Commercial Sales Coordinator di Valero Marketing & Supply – Aruba N.V.

Tambe presente di Valero tabata Sr. David Smith, Community and Government Affairs Director, Sra. Urmy Bijlhout, Administrative Assistant, Maintenance y Sra. Cheryl Godet, Administrative Assistant, Community and Government Affairs.

Di Quota Club of Aruba tabata presente Sra. Alexia Semeleer, Presidente, Sra. Raiza Castillo, Service Director, y Sra. Enid Croes-Marugg, Quota International President.

Na e ocacion special aki, sra. Enid Croes-Marugg a hasi entrega di un bunita gesto na Valero Aruba Refinery. Sr. David Smith a ricibi for di Sra. Enid Croes-Marugg un regalo, cual e ta duna como Presidente di Quota International durante su aña 2006-2007, na e instancianan cu ta contribui cu Quota Club. Esaki tabata un ocacion special ya cu ta un di e prome actonan di Sra. Enid Croes-Marugg como Presidente Internacional di Quota Club.

E la bisa cu ta un bon oportunidad pa hasi entrega di e regalo na Valero Aruba Refinery como un toke di aprecio pa tur e añanan cu nan a contribui cu Quota Club of Aruba su programa di oido y pa nan apoyo durante su aña como Presidente di Quota International.

Remitido

Grupo di seadoo ta baha cu tur ekipo di seguridad necesario riba laman

Reportero K. a duna un man na boto cu tabata den problema

Den matutino Diario nos a tuma nota di algun expresion cu no ta totalmente corecto. Diadomingo berdad ta custumber cu tur Seadoo of Waverunnner ta baha na Gobernador den oranan di merdia y ta drenta alrededor di 6or pa 7or di anochi, pero diadomingo berdad un seadoo di e reportero K no a drenta na ora y esaki a pone cu un amigo abogado a bati alarma, debi cu e no por a haya contacto cu e waverunner di e reportero. Aki a yama un grupo di seadoo cu tabata na un otro sitio, pa puntra nan si nan por a wak e reportero, sinembargo nan a bisa no y mesora nan a acudi na e sitio caminda ta baha seadoo tur diadomingo, pa haya sa kico ta kico, sinembargo un rato despues e reportero a drenta. Mas cu claro e la drenta manera nada no a pasa segun matutino Diario, paso e berdad e no tabata sa kico ta pasando, paso e ta riba laman.
Ora cu e la drenta, e la topa cu dos agente policial y un cantidad di amigo di seadoo y conoci y nan a puntra e reportero kico a pasa, aki e la splica nan cu e tabata riba laman cu un par di amigo y amiga, den un boto, cu tin tur ekipo corespondiente pa bati alarma si ta necesario, cu a confronta problema riba laman.
Despues di tabata mara na Arashi henter dia a dicidi di los y bai direccion pariba, na haltura di Moomba e boto su motornan no kier a sende, esaki a pone cu e reportero a keda compaña e boto, paso manera ta un deber riba laman, bo no ta bandona ningun hende y te caminda bo por bo ta yude y sino, bo ta bin aden y bati alarma, pesei e reportero a keda cu e boto y dado momento un motor a start, aki a dicidi cu ta cuminsa bai ariba direccion di cas di gobernador, caminda cu tur hende ta baha diadomingo. Sinembargo e motor a bolbe paga, aki nan e reportero riba su seadoo a pusha e boto den direccion di e pier di Pelican, pa asina mara e boto einan, pa ta mas sigur y sigui purba start e motor, sinembargo esaki no a logra y a laga e boto mara na e pier di Pelican cu cuatro hende aden, incluyendo un mucha di 5 aña, pa despues hunto cu un otro persona bin ariba pa coi e autonan, saca e waverunner y bai Marriott pa saca e boto einan.
Aki por mira claramente cu no ta djodjomento tabata tin manera cu a ser publica y ningun bebemento manera a ser publica. Un boto riba laman tabata tin mester di yudansa y esei ta loke e reportero a haci, brinde yudansa, pa mañan nos no mester a lamenta un caso mas piho y esei a pone cu e la drenta pasa di 7or.
Berdaderamente e reportero a haya un zundra for di su otro coleganan riba seadoo, paso e no tabata contesta su telefon, esaki tabata e caso, paso su cellular tabata riba e boto y no den e seadoo y aki ta unda cu e no tabata tende e cellular ring.
E hecho cu a publica cu tin hende ta baha laman no prepara, ta algo di lamenta, paso tur e grupo di seadoo, incluyendo esun di e reportero cu a keda cumpra for di un persona cu tin un compania di seguridad y ta hopi responsabel, tin tur rekisito necesario pa tin contacto cu tera, of ta cellular, marine radio of cualkier otro aspecto di seguridad.
Tur e seadoo nan ta conta cu ekipo di paga candela, pa duna señal di emergencia, tambe nan tin lifevest etc, etc pues esaki ta algo di lamenta cu ta purba di pone e grupo den lus negativo. Ruman homber di e reportero tabata na haltura di kico tabata pasando, paso e la drenta den contacto cu e boto cu tabata tin problema.
Den e grupo di seadoo tin hendenan responsabel, di hendenan cu ta traha den seguridad, periodista te cu abogado y ta hendenan cu conocemento amplio di laman.

Por ultimo como periodista mi kier bisa algo masha importante y cu esaki refleha sera tur hende. Ora cu un hende raporta algo, wak pa bo ta na e sitio y no simplemente chupe for di bo duim, paso diadomingo anochi, ni caminda e boto a daña, tampoco na e sitio unda ta subi y baha seadoo, ningun reportero di Diario no tabata presente. Si un persona lo a tuma e tempo pa acudi na e sitio, nan lo a haya e informacion cu nos a duna nan awe.
Un danki sigur ta bai na e abogado cu a bati e alarma pa e reportero y sigur danki tambe na polis, Search and Rescue, APA, Warda Costa si nan tabata preparando pa nan sali.

Hecho ta y e noticia ta, cu un boto a daña y e reportero di buena fe a duna e boto un man pa asina e por tabata mara na un pier safe y cu e si no a drief bai mas leu. Spera cu den futuro otro reporteronan di e matutino encuestion tuma e ehempel aki tambe y no para man crusa y cuestiona solamente, duna un man ora cu otro nan tin mester di dje ta un deber di nos tur, incluyendo aboso.

Reportero K.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Polis pasivo pa choller activo halando base

ORANJESTAD- Varios bisiña a para na cura di nan cas den centro di Oranjestad, observando un figura halto color scur, cu tabatin algun minuut caba canando cu un serbete grandi tapando su cara.

E tabata bai di un banda pa otro haciendo movecion bou di e serbette, rancando un slang di su pipia cu cual e ta bai hala base.
Dado momento el a para banda di un cura di cas y a sende su aparato, caminda huma tabata bolter sali for di bou di e serbette, cu tur hende observando su maniobra.
Pero di repente un auto di polis a presenta, birando skina y net nan dilanti e choler halando base contra di muraya, pero na momento cu tur hende tabata spera e polisnan para y bai atende cu e figura aki, nan a para, observa e tipo y core bai cu smile grandi riba nan cara.



Pues aki por mira un señal di deterioro den nos comunidad, caminda autoridadnan mes ta acepta comportacion incorecto di ciudadanonan y ta permiti nan viola reglanan y leynan existente.
Si polis mes no ta actua, ta kende tin cu actua contra di e hendenan aki, cu ya no tin berguenza mas di loke nan ta haci den bista di hende.
Halamento di base awor ta birando un tradicion di nos comunidad, ya cu e figuranan aki ta ser permiti pa hala base den bista di tur hende, riba stupi di negoshi, dilanti cura di cas y dilanti di nan propio chollerhouse.
Si polis bira pasivo pa cu e situacionnan aki, tanto comunidad mester teme pa su bienestar, pa su proteccion ya cu polisnan mes ta tolerando e tipo di comportacionnan aki.

Parlamentario di partido AVP, Otmar Oduber

Faltando 1 siman pa entrega di presupuesto 2007

Y parlamento ainda ta tratando presupuesto 2006



ORANJESTAD - Parlamentario di partido AVP, Otmar Oduber papiando riba tratamento di presupuesto 2006 a duna di conoce cu ta tristo pa mira cu apenas faltando un siman y mei pa presupuesto 2007 wordo entrega, segun ley ta stipula, apenas ta tratando presupuesto 2006.

Dialuna a trata presupuesto di Parlamento inicialmente, caminda segun Oduber, fraccion di AVP den un forma masha autocritico a haci pregunta tocante asuntonan cu no ta cana bon den Parlamento di Aruba.

"Pa cuminza mi ta kere cu ta un berguenza, y e berguenza aki ta keda marca den historia di presidente di Parlamento cu ta sinta na e momentonan aki, sra. Mervin Wyatt-Ras, pa motivo cu otro siman segun Constitucion ta prescribi tratamento di presupuesto 2007 lo mester inicia, ainda awe nos ta tratando presupuesto 2006 cu no a wordo aproba y den e proximo 2 simannan no lo finaliza tampoco", parlamentario Oduber a expresa.

Un otro punto cu Oduber a resalta ta e hecho cu a keda comproba cu gobierno no por asumi su responsabilidad y cu ta keda na Parlamento pa sacrifica mehoracionnan cu mester a tuma lugar den sala di Parlamento pa asina yuda gobierno carga su responsabilidad na momento cu gobierno mes ta gasta e fondonan den famia y amigonan. Aki Oduber ta referi na e suma di mas of menos 1.2 miyon cu pa medio di un mocion di MEP durante tratamento di presupuesto di Finanzas a wordo aproba pa asina pasa e suma aki for di presupuesto di Parlamento pa mehoracionnan cu mester tuma lugar na Colegio Arubano, mirando e estado deplorabel den cual e scol ta.

Durante e reunion di dialuna mainta tambe fraccion di AVP a mustra tanto e comision como e presidente di Parlamento e hecho cu Parlamento no ta funciona y den cual un biaha mas e fraccion a pidi e atencion necesario pa mas pronto cu ta posibel por inicia cu e tratamento di e cambionan di ley pa loke ta trata rapport Fauler cu ta regla e asunto huridico di parlamentario y ministernan.

Akinan fraccion di AVP a mustra riba e hecho cu for di 2001 na momento cu Parlamento nobo a sinta, riba peticion di fraccion di AVP, a reduci salario di parlamentario cu 10% y di ministernan cu 15% y cu unanimente a tuma e decision for di e aña ey mes cu lo mester ehecuta rapport Fawler y lo mester duna opdracht na gobierno pa prepara e leynan necesario pa cu esaki.

Mas aleu, Otmar Oduber a bisa cu na 2003 fraccion di AVP a entrega tambe un proposicion di ley caminda cu ta aumenta edad di pension di ministernan y parlamentarionan te na 60 aña (actualmente ta 45 y 50 aña respectivamente) y ayera, lider di fraccion di AVP, Mike Eman, a pone enfasis cu lo kier pa e iniciativa di ley aki wordo trata mas pronto cu ta posibel pa esaki bai den comision central y wordo aproba.

Mescos ta conta cu e comision di rapport Fauler, caminda cu dialuna presidente di Parlamento a bolbe priminti fraccion di AVP cu den transcurso di e dianan aki el lo dirigi un carta pa gobierno pa asina finaliza y regla un inquietud cu ta biba den comunidad pa loke ta e posicion huridico di parlamentarionan y ministernan, parlamentario Otmar Oduber a finaliza bisando.

Fundacion Comunidad cu Vitalidad

Campaña pa scolnan cu poster "Obesidad, no mas!" ta sigui te October

ORANJESTAD - Funcion Comunidad cu Vitalidad kier yama tur studiante y maestro un bon bini y exito na e aña escolar nobo. Den e ultimo lunanan di e aña escolar bieu, Fundacion Comunidad cu Vitalidad a promove un campaña entre e scolnan basico pa stimula e muchanan pa come saludabel y biba saludabel. Den e campaña aki, skolnan por a participa cu un video creativo inspira riba e poster di Obesidad cu e fundacion a reparti na e scolnan basico.

Tur scol por a participa cu un propaganda produci pa un klas. Tur clas por participa, pero e scol ta scohe un ganador y ta entrega e propaganda aki riba un Mini DV Tape na ECA N.V., Kolibristraat # 2 y asina por participa pa gana equipo di gymzaal pa e skol y tambe Fundacion Comunidad cu Vitalidad lo a usa e propaganda aki na television pa 1 aña largo. E propaganda aki mester ta produci pa e muchanan cu creatividad y imaginacion. E importante ta pa traha un propaganda cu ta promove e guia pa un bida saludable, inspira riba e poster.

Fundacion Comunidad cu Vitalidad por a componde cu mas scol kier a participa, pero no a logra termina cu e projecto dor di e drukte durante e ultimo lunanan prome cu vakantie. Pesey, Fundacion Comunidad cu Vitalidad a dicidi di wanta cu e resultado y duna tur skol un luna mas pa entrega su video. Ta haci un yamado na tur skol cu ainda kier participa, pa entrega video lo mas pronto posibel na ECA N.V., Kolibrstraat @ 3 na Simeon Antonio. E ganador lo wordo anuncia na final di oktober, 2006.

Tambe Fundacion Comunidad cu Vitalidad kier invita tur hende pa bishita su website cu ta creciendo riba www.comunidadcuvitalidad.org pa haña tur sorto di tips in informacion tocante obesidad, nutricion, deporte y bienestar.

O ra cu bo kier tin exito den bo bida y bo kier ta un ganador
B erdura y fruta tur dia pa bo salud
E xcercise of move 60 minuut pa dia
S tima bo mes!
I magina, enfoca y bo lo logra
D esayuna bon tur dia!
A wa, semper bebé!
D roga y Alcohol: NO

Obesidad ta e problema mas grandi di salud na Aruba, causante di diabetes mellitus II, presion halto y cancer. Hunto nos por vencé y bira un ganador den bida!

Comunidad cu Vitalidad

www. comunidadcuvitalidad.org

Segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Minister Edisson Briesen te ainda no ta compronde ni pia ni cabez di aviacion (1)

ORANJESTAD - Minister Briesen den su declaracion na prensa, na unda e ta papia di e radar na aeropuerto y e espacio aereo a bolbe trece un hala di disparate y mentiranan padilanti. Fuera di esaki e la bolbe papia hopi pero a bisa net, net nada. Pero nos ta custumbra cu esaki caba di e Minister aki. Ora bo no ta compronde, ni pia ni cabez di un topico, e ta mihor bo keda keto pa asina bo no mester mustra tur hende con bobo bo ta, asina presidente di Movimiento Patriotrico Arubanio (MPA), sr. Willem Vrolijk ta bisa.

Minister Briesen a papia over di radar pero e no ta ni compronde con e asunto aki ta hinca den otro. E radar aki diez aña pasa, tabata un di esunan di mas moderno den Caribe, pero awe pa capricho di e gobierno aki, cu no tin comprendemento di aviacion, e radar no ta funciona.

E radar no a haña e mantencion necesario ni adecuado simplemente pa motibo cu e gobierno aki no kier a hinka plaka den e mantencion di dje. Si bo laga un auto gestart y hinca solamente gasoline den dje sin dune mantencion di mes despues di tempo e ta daña. Esaki ta loucual a sosode cu e radar. Y e gobierno aki a hacië deliberadamente.

Na aña 2003-2004 Minister Briesen a broma con e la overhevel 1.3 million pa Ministerio di Educacion. Kiermeen cu su ministerio tabata tin placa pa a mantene e radar pero pa capricho no a haci esaki. For di ora cu e gobierno aki a sinta na aña 2001, te cu e aña aki 2006, tur biaha a kita placa for di presupuesto pa mantencion di e radar. Y e motibo pa esaki ta simplemente pasobra no ta nan gobierno a cumpre. Y esaki no ta capricho????

Fuera di no sa di kiko e ta papia, e minister ta papia mentira tambe. E la laga sa cu e radar no a functiona y cu nan a bin hañe para. Nos por a mira un intrevista cu e director interino di Dep. di Aviacion Civil, na unda cu e la laga sa cu mientras tanto cu e radar tawata functiona, e la sirbi su proposito positivamente. Kiermeen, contrario na loucual e minister a declara, e radar a functiona.



Fuera di esaki e radar a para na maart 2003. Pues 1aña y mei despues cu e gobierno aki tawata na mando!! Como tal nan no a hañe para manera e minister ta pretende.

Tambe e minister tur biaha kier tira culpa ariba e controladornan di trafico aereo. Según e nan a exigi mas placa ora nan haña nan rating.

Ta mas cu claro cu ora bo haña un tarea extra bo ta wordo compensa pe. Esaki ta asina tur parti di mundo.

Of e controladornan di trafico aereo tambe mester pertenece na "friends and family" pa haña loucual nan tin derecho ariba dje?

E minister a priminti di regla e asunto aki mas pronto cu ta posibel pero te ainda nada.

E minister mester comprонde cu ta su maneho desastroso ta haci awe cu e radar y aviacion ta na unda e ta. E mesun maneho desastroso cu e la hiba ariba tereno di turismo cu awe nos conoce un caida cu nos nunca a conoce den pasado. E minister mester stop di tira culpa ariba otronan, lanta for di su winterslaap, stop di trip di un pais pa otro y cuminsa traha!!!

Te akinan e comunicado di prensa cu sr. Willem A.I. Vrolijk, Presidente di MPA, a manda pa Bon Dia Aruba.

Periodista Marco Barneveld di bishita na Aruba

ORANJESTAD - Riba invitacion di Aruba Tourism Authority, actualmente ta di bishita Sr. Marco Barneveld y tambe fotografo di revista Hulandes Panorama Sr. G. Struiksma.

Marco ta un periodista freelance pa tres revista Hulandes, Panorama, Triv y Nautique. Aruba lo aparece den tur tres revista cu articulonan basa riba diferente angulo manera, actividadnan acuatico y riba tera, restaurantnan, galeria di arte, hotelnan, museo y mucho mas.

Panorama lo cubri e parti di Sport, famia, viajeronan, hotelnan y auto.

Triv lo cubri e parti di e bida di nivel na Aruba, casnan na Tierra del sol, golf y Nautique ta pa hendenan di nivel cu tin na mes un boto, deepsea fishing y tambe deportenan aquatico.



Riba e foto por aprecia Marco y e fotografo Struiksma hunto cu Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority y Lydia di Manchebo Beach Resort & Spa, e hotel anfitrion.

Den un mocion oposicion ta pidi:

Reflexion riba democracia parlamentario na Aruba

Mocion di fraccion di AVP cu sosten di MPA y RED

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di Parlamento fraccion di AVP a presenta un mocion cu a haya sosten di e fraccion di MPA y RED. E mocion di fraccion di AVP ta pidi pa Parlamento compromete su mes na un refleccion critico riba e funccionamento di nos democracia parlamentario. E mocion su dictum ta urgi tambe pa continua cu e proceso di duna Parlamento e instrumentonan pa por realisa su funccion constitucional como Legislador y su rol autonomo di Gobierno, fundamental pa nos democracia, como controlador di Gobierno.
Den e cuadra aki e mocion ta mustra cu e rapport di Fundacion Estudionan Social Cristian Aruba (FESCA), "De Staten van Aruba op weg naar volwassenheid" por sirbi como inspiracion y conseho.
Tambe e mocion di fraccion di AVP ta urgi Gobierno pa cumpli cu su deber constitucional pa cu Parlamento di Aruba y rectifica su negligencia pa cu derechonan fundamental di Parlamento.
E consideracionnan di e mocion basa riba cual a yega na e dictum ta mustra riba e desaroyonan cu ta haci un refleccion asina necesario.
E mocion ta mustra cu nos democracia parlamentario ta funda riba e principionan di separacion di poder y e relacion dualistco entre Parlamento y gobierno. Cu den e pensamento fundamental aki Parlamento tin un rol propio di Legislador y uno autonomo como controlador di e poder ehecutivo (Gobierno). E posicion autonomo aki mester garantisa e balansa di poder asina esencial pa un democracia y estado di derecho y sigura cu e organo di representantenan di pueblo y su miembronan tin e libertad, e espacio real y e voluntad pa ta representantenan berdadero di pueblo.

Sinembargo den hopi pais por mira cu e sistema democratico parlamentario mescos cu na Aruba a tuma un direccion caminda Parlamento of parti di Parlamento ta asumi un tarea como defensor di gobierno y ta bai perdiendo e elemento fundamental di ta controlador di Gobierno.
E mocion ta mustra cu pa mantencion di nos democracia y estado di derecho ta di importancia esencial pa Parlamento en realidad realisa su rol propio como Legislador y su posicion autonomo como controlador di Gobierno y representante di e voz di pueblo y para pa su derechonan fundamental ancra den Staatsregeling di Aruba.
Desaroyonan a mustra sinembargo cu e posicion autonomo elementario aki no ta worde suficientemente realisa y e debate publico critico ta worde margina dor di e liñanan cu ta core entre Gobierno y e fraccion(nan) cu ta sostene den Parlamento.

E mocion di AVP ta mustra cu ta esencial pa nos democracia parlamentario pa parlamentarionan por sirbi e deseo di pueblo cu libertad completo di pensamento y posicion, irespecto su posicion como parlamentario di un fraccion den oposicion of sostenedor di gobierno. Den e cuadra aki ta mustra cu e democracia parlamentario na Aruba tambe ta worde debilita ora instrumentonan legal di Parlamento pa eherce su tarea democratico, manera su "vergaderrecht", "budgetrecht"y "vragenrecht" ta worde mina dor cu reunionnan no ta worde jama, Gobierno no ta entrega presupuesto na tempo y completo y preguntanan na Minister no ta worde contesta.
Tambe ta haci referencia na e hecho cu algun aña pasa parlamento a haye necesario pa fortifica e posicion autonomo di Parlamento, no solamente pa cu su status constitucional, pero tambe pa cu su habilidad di tin e instrumentonan pa por eherce su tarea na un forma autonomo y adecua, pero lamentablemente e proceso aki no ta worde continua.

Mirando e desaroyo aki, lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu a bin cu e mocion aki pa yega na mehoracion. E lider di fraccion berde ta contento cu e mocion por a conta cu 10 voto di fraccion di AVP, MPA y RED. E ta kere si cu pa por trece cambio hustamnente e 11 parlamentarionan cu a vota contra mester a mira tambe e nececidad pa parlamento no ta Ja-knikkers" di gobierno. E lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu e mocion a worde formula den un lenguage neutral, esta sin consideracionnan politico partidista, pa tur hende por a bai di acuerdo. Pero toch fraccion di MEP a bai contra, a keda marca si cu 10, mitar di Parlamento ta mira e nececidad pa un refleccion riba nos democracia parlamentario manera articula den e mocion di AVP.

Minister rs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Parlamento a cuminsa cu Tratamento di Presupuesto di DOW



ORANJESTAD - Dialuna 21 di Augustus 2006 Parlamento di Aruba a cuminsa trata presupuesto di DOW. Aprobacion di e presupuesto ta hopi importante pa trabaonan di infrastructura. Pues e presupuesto ta trata un suma di 33 miyon di florin (incluyendo inversionnan).

Cu aprobacion di presupuesto di DOW Parlamento di Aruba ta duna aprobacion na e maneho cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bin ta hibando ultimo añanan y tambe na e hopi trabaonan na bienestar general, entre otro ta trata proyectonan manera embeyecimiento di Oranjestad, mantencion y construccion di careteranan por medio di e seccion di Uitvoer (Wegen & Riolering) di DOW.

Ademas cu e aprobacion di e presupuesto ta duna aprobacion pa sigui cu e actual maneho di control y supervision di proyectonan hopi importante y cardinal pa bienestar actual y futuro di Aruba

Organisacion Hubenil di Iglesia Adventista di Shete Dia ta organisa

Evento di investidura pa nos hubentud

Un cantidad di 125 hoben lo ser investi

ORANJESTAD – Organisacion Hubenil di Iglesia Adventista di Shete Dia, lo ta realisando un evento di investidura pa nos hubentud. E actividad aki lo realisa dia 16 di september pa 4:30 p.m. na Plaza Betico Croes cu un desfile pa Cas di Cultura, caminda nan lo realisa e ceremonia, y despues e gruponan uniforma lo desfila den e cayanan di Aruba pa un bunita presentacion.

EVENTO

E evento aki ta encera un estilo di graduacion pa e muchanan cu a pasa exitosamente tur rekisito cu nos ta pidi nan. Es decir, cu nan lo pasa di un grado mas halto. E dia aki lo ta un dia special y bunita caminda tur mucha lo ta uniforma y cu un desfile grandi nan lo celebra nan triunfo. E evento aki ta ser yama "investidura".
Dia 16 di september proximo un cantidad di 125 hoben lo ser investi. E dia aki nos lo ta uniforma. Nos kier a celebra e dia aki na Cas di Cultura, cu e ceremonia di investidura, y despues un desfile cu fakel y lus. Invitadonan cu lo tei presente ta Daniel Sanchez, for di Venezuela, cual ta e lider di hubentud Adventista na nivel di nos Union, y tambe nos lo invita tur medio di prensa, y diputado di hubentud aki na Aruab.
Nan kier haci lo maximo pa nos hubentud, cual ta nan prome biaha cu nan lo ser honra cu un programa di e nivel aki.

Parlamentario di AVP, Arthur Dowers

"Nos a conoce algun momento hopi scur den parlamento ora cu gobierno actual ta dicta e agenda di parlamento"

ORANJESTAD - Fraccion di MEP ta confirma su posicion subordina na gobierno na momento di tratamento di presupuesto di parlamento, asina fraccion di AVP den parlamento ta señala.

Arthur Dowers di partido AVP a cuestiona e forma con partido MEP ta entrega fondo presupuesta pa parlamento na gobierno. Ta sumamente lamentabel cu awe parlamento a bolbe confirma cu nan no ta compronde nan tarea di controla gobierno aki na Aruba. Gobierno ta dicta y parlamento ta cumpli. E fiesta di e ultimo 5 aña ta sigui y awor cu placa a caba ta bin busca na parlamento tambe.

Awor fraccion di MEP den parlamento no unicamente ta "jaknikkers" pero a bira tambe complice di e fiesta di gobierno.

Masha bunita por bisa cu e placa di parlamento ta bay pa enseñansa pero nos tur sa cu esaki no ta e caso gobierno a gasta e placa dia bieu y awe ta gobierno ta mendiga na parlamento pa por sigui cu huurmento di edificio, paga famia per direct, nombra coordinador di campana den servicio di gobierno etc. Dowers a compara gobierno como un tata di famia cu ta caba tur placa na cosnan innecesario y despues ta kibra sparpot di su yiunan pa cumpra pan.

Den e tempo cu nos ta bibando cu nos ta wordo confronta cu medida tras di medida lo bo spera un posicion mas pro pueblo den parlamento.

Ta lamentable cu parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta asina dependiente di gobierno pa nan futuro den politica cu nan no por cumpli cu e tarea cu nan a huramenta pa haci.

"Nos a conoce algun momento hopi scur den parlamento ora cu gobierno actual ta dicta e agenda di parlamento", di acuerdo cu parlamentario Dowers. Gobierno ta dicidi cua reunion ta yama y ki ora reunion ta wordo yama.

Banda di esaki gobierno no ta contesta e preguntanan haci door di miembronan di parlamento y si acaso nan dicidi di contesta casi nunca ta duna contesta alcaso, sino ta trece informacionnan incorecto y asta por constata cu algun ta contesta cosnan bou di nivel.

Sancion manera college Lampe ta propone pa hende cu no ta presente na reunion no lo tin e efecto pasobra aki ta trata di un asunto di mentalidad. AVP a presenta rapport compila pa FESCA pa por mehora e funcionamento di parlamento.



Pero si politiconan cu ta sostene gobierno tur dia bin sinta den parlamento pero no controla gobierno y mucho menos exigi pa gobierno respeta nan anto mes cos lo keda.

Palabra ta na pueblo pa husga si e ta sinti cu su interes ta wordo bon representa door di e gobierno sostene pa e 11 miembronan di e fraccion di MEP.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y famia a haci un bishita na Nubian Queen

E ta un tienda di cosmetica bou direccion di e rumannan Arubano Corinne y Germaine Hernandez

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes, su señora Lourdes Croes y yiu muher Joseanny Croes a haci un bishita na Nubian Queen na Rotterdam. Nubian Queen ta un tienda di cosmetica bou direccion di e rumannan Arubano Corinne y Germaine Hernandez.

E propietarionan a ricibi e mandatario y su famia na nan tienda den centro di Rotterdam. Aki nan e rumannan Hernandez a duna sr. Croes un splicacion di e concepto di e marca Nubian Queen, cu ta un liñea cosmetica specialmente diseña pa tur tipo di cuero; di hendenan color cla te cu hendenan color scur. E productonan di Nubian Queen ta un formula unico cu ta wordo traha den nan mesun laboratorio. Banda di e tienda pa bende cosmetica y tratamento pa cara, Nubian Queen tin un "nail shop" cu ta specialisa den manicure y pedicure.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a gradici e rumannan Hernandez pa e oportunidad pa a bishita nan establicimento na Rotterdam y asina sera conoci cu comerciantenan Arubano aki na Hulanda. E mandatario a bisa di ta sintie sumamente orguyoso di mira e logronan di nos Arubanonan aki na Hulanda y a desea sra. Corinne y Germaine Hernandez di Nubian Queen tur clase di exito den futuro.



Resamento pa tur devoto di San Hudas Tadeo



ORANJESTAD - Laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto, y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga riba dialuna, 28 di augustus 2006 na cas di
Sra. Vda Theresita Orman-Dijkhoff y famia na adres Tanki Leendert 40, Tel: 582-7868. Caminda di Playa pa Solito yegando na Comercial Solito Center, bira na man drechi, caminda di asfalt despues ta subi caminda di tera sigi pa Tanki Leendert yega na T-weg ta mira net dilanti un cas bruin y oranje, bira na man drechi. E cas ta keda net despues di e cas ya menciona, cu dos palo di mata grandi den cura. E lo tuma lugar pa 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yoeinan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo, como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!! Jesus sea alaba y cu Maria siempre sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan", y tambe ku Su Palabra mes ta bisa: "…. Ai di boso, guianan siego ku boso ta!" (Mateo 23, 16) E aña aki nos ta rezando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda e fundacion
"SONRISA".

SANTUARIO DI HESUS SACRAMENTADO

No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

SANTO SACRIFICIO DI MISA

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a risibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Dialuna 31 di Augustus, 2006 pa 8:00 a.m. Esnan interesa pa un oracion na cas por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk of Ida Croes tel. 594-4144

E autor Arubano Joyce Herry a haci entrega di su buki na Minister Plenipotenciario

DEN HAAG – E autor Arubano Joyce Herry a haci entrega di su buki "Ollie, Assie y Pelie – un storia moderno tocante amistad" na Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. E buki aki ta un traduccion na Papiamento di e buki cu Joyce Herry a publica na October aña pasa. E buki ta scirbi pa mucha y a keda ilustra cu pinturanan di Yvonne Duncan.

Sr. Croes a felicita Joyce Herry cu e bunita buki aki y a bisa di ta contento pa mira cu nos autornan Arubano ta enriquese nos literatura hubenil cu bukinan den nos idioma Papiamento.

Joyce Herry a nace na Aruba y a biba mas cu binti aña na su isla natal. Na 1966 ela bin Hulanda pa sigi un estudio pa secretaria professional na e Intituto Schroevers. Como mucha caba Joyce tabata tin e ambicion pa bira escritora y awor a tuma e curashi pa realisa su soño.

Joyce Herry ta un di e autornan cu lo participa na e Siman di Buki na Aruba proximamente.



Topcar N.V. a introduci auto nobo di Nissan: Tilda





ORANJESTAD – Diabierna ultimo e compania di auto, Topcar N.V. a organisa un evento especial pa tur representante di nos medionan di comunicacion local.
E evenememto aki tabatin di haber cu introduccion di un auto nobo di Nissan, esta Tilda.

Tur miembro di prensa presente por a pasa un rato masha agradabel, caminda nan a test drive e auto nobo "Tilda" fabrica pa Nissan. Nan a sinti e confort, y bon presentacion cu e auto nobo aki tin di ofrece na su doño.

Tur invitado a ricibi un bunita recuerdo for di staaff y personal di Topcar N.V. E evento aki a tuma lugar diabierna atardi na Parking lot di Stadion Frans Figaroa.



Miss Universe Aruba 2006

Ami Carolina Ylena Raven, Miss Universe Aruba 2006 kier a gradici en especial mi familia, " el cartel de las bellas", fans i e publico presente na e evento Miss Universe Aruba dia 5 di Augustus na Aruba Resort. Ta boso apoyo a mantene mi persona semper sigur y alegre ariba e stage.
Un agradecimento ta bai na Edgard Kock, pa mi make up, diseno di panja i consejo den mi preparashon, na Geraldine Muller pa su ayuda , na Tauro Estetica pa mi preparación fisico. Hanny's perfect nails, Cache Boutique pa mi peinados.CC&CO pa e accesorios, Aruba Trading Co.ku su binjanan B&G, Surf Side Marina i Mai i su steelband pa e tremendo wine and cheese event , Interprint pa e bunita posters i kaartjinan pa e Wine &Cheese ,EPI Horeca, De Palm Tours, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Radisson Resort & Casino, Red Sail Sports, Driftwood Restaurant y na tur e otro sponser cu a pone nan confiansa den mi persona.

Na e gang cu semper tei pa support cual ta Rodolfo, Jorge, Edson y Shannon.
Mi kiera gradici Starr Promotions pa haci e certamen di Miss Univeres Aruba posible.
Un danki ne e prensa y tur medio di comunicashon di Aruba pa e exposure y sosten.
Mi dilanti mi tin un anja yen di projecto cual lo yudami conoce mi Isla mas, yuda e comunidad y disfruta di e amabilidad di nos, Arubiano.
Mi meta principal na Miss Universe 2007 ta pa promove e turismo di nos isla, hibando un imagen positivo di Aruba.

Mi ta spera cu mi lo por conta cu e apoyo di henter nos comunidad pa logra e metanan mi dilanti . Mi lo laga boso tur yudami i guiami pa mi por trece e corona di Miss Universe 2007 pa Aruba.

Danki na un i tur.

Carolina Ylena Raven



Caribbean Hotel Foundation a pone un record nobo di $144,500 dollar

Entregando 39 scholarship na 16 destinacion di Caribe

Cual dos di nan ta Arubiano

Lesa pagina B2

Na Radisson Aruba Resort & Casino

Gerentenan General a reuni pa un reunion di cuartal

Lesa pagina B4

Sr. Ignatius Trim a celebra su cumpleaño den Grammy's

Lesa pagina B15

AHATA a entrega un beca na Diana Croeze



La Cabana Beach & Racquet Club ta certifica pa Green Globe



ORANJESTAD - La Cabana Beach & Racquet Club a logra e status prestigioso di Green Globe Certified bou di e Programa Mundial di Certificacion di Green Globe, cual ta reconoce e operacion su compromiso pa opera na e standard ambiental mas halto na mundo.

Pa ricibi certificacion La Cabana Beach & Racquet Club mester a cumpli cu un cantidad di prestacion ambiental clave, incluyendo uso di awa, maneho di sushi y eficiencia di energia.

BON DIA Aruba

Caribbean Hotel Foundation a pone un record nobo di $144,500 dollar

Entregando 39 scholarship na 16 destinacion di Caribe

Cual dos di nan ta Arubiano

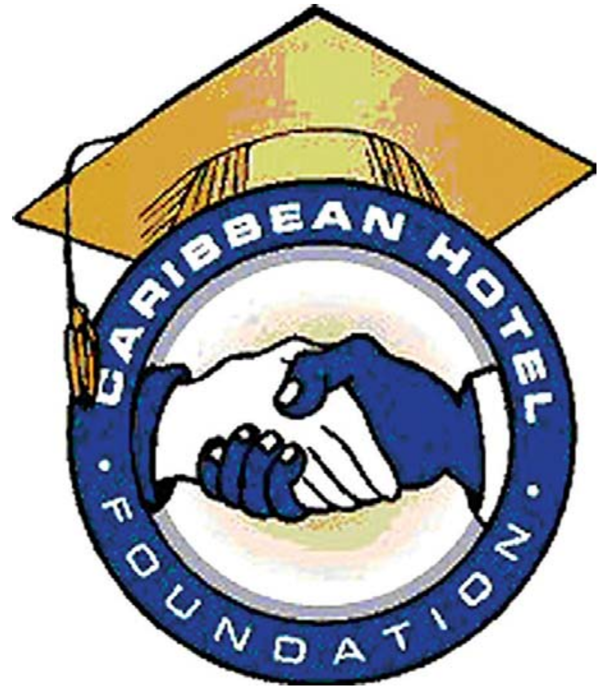
PUERTO RICO – E Caribbean otel Association (CHA a entrga 39 scholarship academico y desaroyonan profesional , cu ta suma na un total di $144,500 Dollar na studiantenan talentoso den e region di Caribe cu ta traha den hotel y sector turistico, via di Caribbean Hotel Foundation (CHF), e programa di scholarship mas grandi den e industria hopitalario di Caribe y un di e programanan mas grandi den e industria mundialmente.

E total di fondonan cu a wordo entrega na e studiantenan aki ta 14% mas di loke cu nan a entrega na 2005. E crecemento den nan donacion tabata posibel danki na contribucion generoso di patronisadonan di sector priva, incluyendo Virgin Holidays, Interval International, The Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA), Royal Caribbean y Carnival Cruise Line.

Fuera di e saki, e fundacion a genera $80,700 dollar durante di e 'annual live and silent auctions', cu a tuma liga durante di e 'Caribbean Hotel Industry Conference (CHIC 2006) cu a tuma luga na Miami Florida juni ultimo.

Denyse Fingal y Undina Harms ta e dos studiantenan Arubiano cu a ricibi scholarship cu ta un total di $12,500 dollar. Denyse a ricibi un scholarship do $10,000 dollar di Johnson & Wales University pa completa su estudionan di bachelor den Arte Culinario y Undina a gana un desaroyo profesional special pa studiante nan cu ta duna lesnan na studiantenan den International Leisure and Tourism.

'Nos ta sumament contento cu dos Arubiano a ricibi scholarship for di e fondonan di CHA. CHA y AHATA ta comparti e meta di drecha e calidad di profesionalismo y calidad di e forsa laboral den Caribe. Masha hopi felisitacion na Undina y Denyse' asina Jorge Pequera, Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association a bisa.





Mientras tanto, Gill Titcombe cordinador di CHF a splica cu, 'E meta di e fundacion ta pa contribui na e desaroyo profesional di e forsa laboral di Caribe, y asina aporta na e creacion di oportunidadnan nobo di trabu pa e hendenan talentoso di nacionalidad Caribense, como tambe desaroyo a largo plaso di e desaroyo di e industria di turismo y e producto por lo general. Mi ta sumamente contento cu nos a logra di entrega mas hopi scholarship rond di mundo cu prome'.

Cada aña, CHF ta ofrece scholarshipnan academico pa studiantenan cu ta demostra un sentido di compromiso na un hotel y industria turistico y ta mustra cu nan tin potencia den e industria den futuro. Scholarshipa pa desaroyo profesional ta wordo duna pa seminarionan di CCHT, educacion mas halto pa maestronan y scholarshipnan pa periodismo tambe sa wordo duna.

Otro paisnan cu ta tambe a ricibi scholarship e aña aki ta, Antigua, Bahamas, Barbados, Cayman Island, Curacao, Republica Dominicano, Greneda, Jamaica, Puerto Rico, St. Kitts & nevis, St. Lucia, St. Thomas, St, Vincent y Trinidad & Tobago.

Papelnan di aplicacion pa e programa di scholarship pa 2007 ta obtenibel for di November 2006 riba e wensite www.caribbeanhotelfoundation.org. Pa mas informacion di e programa di scholarship por bishita e website di CHF su website www.caribbeanhotelfoundation.org. of tuma contacto cu Gill Titcombe, cordinador CHF na 787-785-9139 of na info@caribbeanhotelfoundation.org.

Masha pabien tanto na Denyse como Undina cu nan scholarship y hop exito cu boso estudio y nos ta spera di wak boso bek na momento cu boso termina boso estudio pa asina por sigui hiba Aruba dilanti manera dos tremendo profesional.

AHATA a entrega un beca na Diana Croeze

ORANJESTAD - E Aruba Hotel & Tourism Association a entrega su prome beca na Diana Croeze, un graduado di Colegio Arubano.

"Pabien," tabata palabra di AHATA CEO Jorge Pesquera, "riba bo seleccion como e ganado pa ricibi un beca di AHATA pa asina atende e Programa di Maneho di Turismo y Hospitalidad na e Universidad di Aruba. Bo a proba di ta un studiante excelente y bo a demostra dedicacion y disiplina den bo preparacion pa drenta e Universidad. Nos ta hopi orguyoso di por sostene e programa di e Universidad y nos ta hopi optimista cu nos industria por wordo solamente mehora pa e excelencia di e studiantenan cu a haci un paso asina importante di scohe un carera den hospitalidad y turismo."

AHATA a recauda e fondonan pa e beca aña pasa, durante e asociacion su fiesta di aniversario. Un comision di seleccion despues a discuti pa basta tempo e aplicacion di tres studiante elite, kendenan a inscribi na e Universidad di Aruba su programa di bachelor's di 4 aña, introduce aki pa e prome biaha pa e semester di Fall/Winter 2006.

Hans Timpner, Gerente General di Talk of the Town, ta raporta cu e comision a keda impresiona cu e enfoke, articulacion y motivacion di e studiantenan, ademas di nan actitud positivo y interes pa cu e futuro di Aruba y e industria di turismo. Diana, el a agrega, a resulta como e candidata mas ideal.

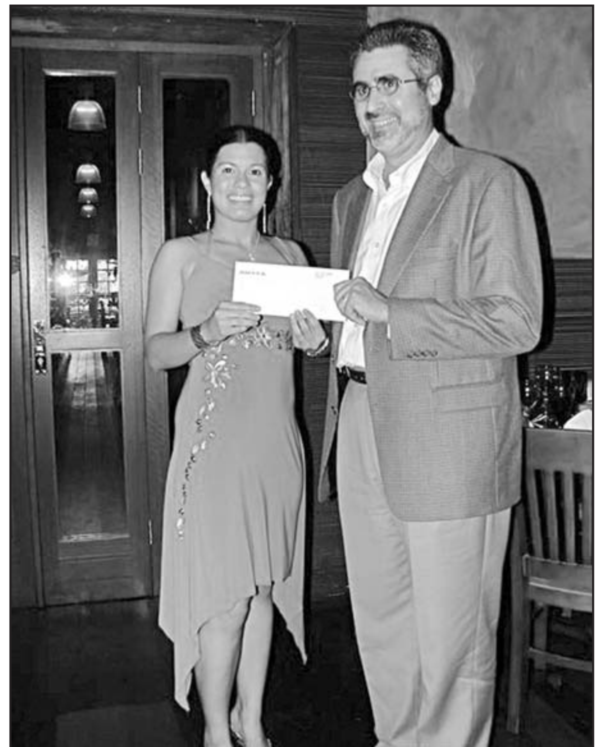
"Nos ta encurasha bo pa mantene bo determinacion pa excelencia y nos ta optimista cu bo lo bira un bentaha grandi pa e exito di nos industria," Pesquera a conclui, entregando asina na Diana e carta di confirmacion di beca, cual a tuma luga durante un fiesta di cocktail na Amazonia Churrascaria.

Diana a ricibi un beca completo di un aña na e Universidad, segun director di e facultad Ryan Peterson, kende a duna pabien na Diana y su mayornan, deseando Diana exito continuo.

Den e potretnan por mira Pesquera, Presidente y CEO di AHATA, entre otro invitadonan di e presentacion di beca cual a wordo teni pa Amazonia Churrascaria cu cocktails y hors d' oeuvres, den e lounge di e restaurant.











Na Radisson Aruba Resort & Casino

Gerentenan General a reuni pa un reunion di cuartal

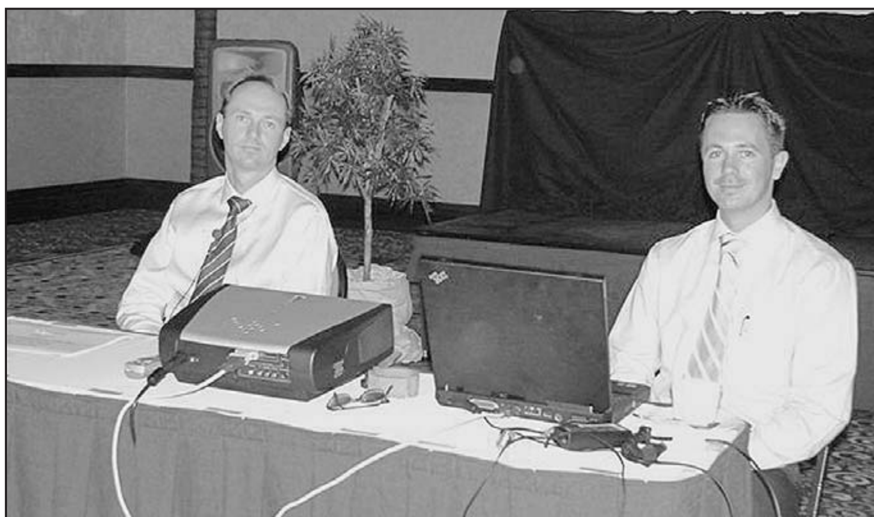




ORANJESTAD - E Gerente Generalnan di e hotelnan na Aruba a topa pa papia tocante un serie di asunto importante relaciona cu e iniciativanan general di mercadeo, labor y advocacia incluyendo e gastonan di haci negoshi riba e isla. E forum tambe a trata eventonan benidero, manera e mega CHA Marketplace na 2007, e GOGO learning conference na October y a ricibi un rapport tocante e iniciativa di Meet Aruba na Puerto Rico, como tambe un presentacion di PWC, PriceWaterhouseCoopers, AHATA su partner di aliansa signatura.

Chef Matt Boland, e chef ehecutivo di Radisson Aruba resort & Casino, a dicidi pa sorprende e bishitantenan, tur top profesionalnan den e ramo di turismo, cu un magno treat di desayuno. Su Foccacia, Spinach y Artichoke Eggs Benedict, Lobster Truffle Mini Omelets, Filet mignon cu Herb Garlic & Onions Potatoes & Dartagnan Sausages a wordo sigui pa un seleccion di salmou huma y pastechi.

E hoteleronan tabata sumamente contento cu e gesto, cual ta proba, segun e chef, cu semper bo por sorprende y deleita hasta e viahadornan mas experencia.











Universidad di Aruba a uni cu AHATA pa crea un programa di consientisacion publico





ORANJESTAD - UA, e Universidad di Aruba, den colaboracion cu AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, lo ta desaroyando un programa academico y practico diseña pa aumenta e nivel di consientisacion pa loke ta e importancia di turismo riba e isla aki den general y pa promove amabilidad excepcional, limpiesa y hospitalidad berdadero den particular como anticipacion di e CHA, Caribbean Hotel Association Marketplace, conoci como e evento di viahe di aña, programa pa tuma luga na Aruba na januari di 2007.

Director di e facultad, Ryan Peterson, Profesor Kevin Murphy y Dr Chen Po-Ju a topa cu un cantidad di profesional di hospitalidad den e sala di conferencia di AHATA, bou di liderasgo di e specialista di proyectonan special, hotelero Ed Malone, pa "brain-storm" riba e miho strategianan pa loke ta consientisacion local, relacionnan publico y mercadeo di e mega-evento benidero.

Na final di e reunion UA y AHATA a bai di acuerdo cu 15 studiante di facultad di e Programa di Maneho di Hospitalidad y Turismo na Universidad di Aruba lo pasa algun siman ta desaroya un plan, y e siguiente lunanan pa implementa e plan, purbando asina pa educa e isla y henter e comunidad tocante e marketplace mas grandi di Caribe cu lo bin Aruba cu mas di 2,000 delegado, hoteleronan y operadornan di gira for di tur rond mundo.

T

amara Waldron kende ta Aruba su coordinador nacional pa e programa di Promises – un campaña di consientisacion tocante turismo, a priminti e colaboracion di su departamento ademas di e sosten di e Ministerio di Turismo.

CHA, segun Ed Malone, a aserca Aruba pa para anfitrion di e 2007 marketplace. E isla, Malone ta revela, a reacciona na un forma rapido y a firma un carta di intento di biaha, primintiendo sosten financiero y logistico pa e reunion gigantesco. "E ta un oportunidad fantastico," Malone ta comenta, "pa lansa di nobo Aruba su imagen y reputacion ademas di su bon hotelnan. Esaki ta un tremendo manera pa expone nos isla," el a conclui, "for di restaurantnan pa atraccionnan y ademas di tur cos, laga e mundo experencia e nivel di hospitalidad cu nos ta ofrece, y semper tabata conoci pe."





La Cabana Beach & Racquet Club ta certifica pa Green Globe



ORANJESTAD - La Cabana Beach & Racquet Club a logra e status prestigioso di Green Globe Certified bou di e Programa Mundial di Certificacion di Green Globe, cual ta reconoce e operacion su compromiso pa opera na e standard ambiental mas halto na mundo.

Pa ricibi certificacion La Cabana Beach & Racquet Club mester a cumpli cu un cantidad di prestacion ambiental clave, incluyendo uso di awa, maneho di sushi y eficiencia di energia. La Cabana Beach & Racquet Club mester a logra un nivel mas halto cu e standard di Green Globe, cual ta wordo midi contra e prestacion di operacionnan di e mesun tamaño, operando den e mesun sector y region.

Pa mas ainda demostra su compromiso pa un turismo ambientalmente sostenibel, La Cabana Beach & Racquet Club e ora ey a scohe pa sigui pa e siguiente y ultimo nivel di e Programa di Green Globe - Certificacion. E proceso aki a envolve un evaluacion riguroso di e sitio conduci pa un auditor independiente acredita pa Green Globe. Dor di cumpli exitosamente cu e evaluacion di e sitio, La Cabana Beach & Racquet Club a demostra cu nan ta fuertemente comprometi na e Green Globe Company Standard. Consumidornan bishitando operacionnan turistico cu ta den e programa di Green Globe, manera La Cabana Beach & Racquet Club, por ta sigura cu nan ta sosteniendo un operador cu ta comprometi na sostenebilidad continuo y e implementacion di un cantidad di practicanan ambiental sigur.

Tocante Green Globe

Green Globe ta e sistema di Cualificacion, Certificacion y Mehoracion cu ta asisti e industria internacional di viahe y turismo pa logra sostenebilidad. Green Globe ta provee un sistema di certificacion cu ta responde directamente na e problemanan grandi di medio ambiente cu nos mundo ta enfrentando, incluyendo e efecto di greenhouse, e uso dimas di fuentenan di awa fresco, destruccion di biodiversidad, produccion di sushi solido y biologico y asuntonan social.

Cathy Parsons, Chief Executive Officer di GGAP International, ta bisa: "Mi ta deleita cu La Cabana Beach & Racquet Club a logra e status di certifica. La Cabana Beach & Racquet Club ta un inspiracion na tur e hendenan cu ta comprometi na un turismo cu ta ambientalmente sostenibel. Dor di un variedad di iniciativa nan a demostra cu e negoshi y su empleadonan por haci un diferencia pa reduci e impacto riba e medio ambiente. E compromiso cu nan a mustra dor di inscribi pa participa den e programa di Green Globe y nan logronan ta un ehempel pa otro negoshi sigui."



Exponiendo asina nan aeropuerto nobo y bunita

Corsow lo ta sede di e Forum di Aviacion y Aeropuerto di Caribe/Latino America/Merca

ORANJESTAD – Dia 10 pa 12 di September Corsow lo ta sede di e Forum di Aviacion y Aeropuerto pa Caribe, Latino America y Merca. E forum aki ta wordo organisa pa e American Association of Airport Executives (AAAE) y lo conta cu participacion di serca di 30 compania cu ta conecta cu e mundo di aviacion. Tambe lo tey alrededor di 30 autoridad di aeropuertonan na Caribe, Latino America y Merca, manera e Miami International Airport, Aruba Airport Authority, Metropolitan Nashville Airport Authority, Managua International Airport, Montego Bay International Airport y hopi mas. E forum lo tuma luga na e Curacao Marriott Beach Resort & Emerald Casino, unda cu lo tene charlanan interesante cu oradornan internacional. Ehecutivonan den e ramo di aviacion y aeropuertonan na Caribe y Latino America lo topa cu ehecutivonan di Merca pa asina papia tocante e retonan di awendia y posibel solucionnan. Sponsornan di e gobierno Mericano lo facilita reunionnan entre companianan Mericano y oficialnan di paisnan Caribense y Latino. Topiconan cu lo wordo discuti ta inclui seguridad na aeropuertonan di Merca y Latino America, financiando proyectonan di infrastructura, desaroyo di servicio aereo y turismo y hopi mas. Esaki ta e oportunidad perfecto pa nos isla ruman expone su aeropuerto nobo na otro paisnan den Caribe, na Merca y Latino America.

E construccion di e aeropuerto nobo a rekeri un inversion di $44 miyon, cu cual a traha un aeropuerto moderno y alaves tropical cu ta duna bishitantenan un sabor Caribense, enrikiciendo nan bishita na Corsow. Apertura di e aeropuerto nobo na Corsow a tuma luga solamente algun siman atras y expectativanan ta halto cu e aeropuerto nobo lo yuda pa sigui stimula e desaroyo positivo di turismo na Corsow.





Tremendo dia di famia di Cuerpo Policial riba 'The Palm Island'

PALM ISLAND – Durante di e tremendo celebracion di aniversario e miembronan di Cuerpo Policial di Aruba y nan invitadonan a pasa un dia masha relahante riba 'The Palm Island'. Hunto cu nan famianan na a relaha y disfruta di e dushi lama y solo di Aruba. Un di e atraccionnan cu tanto grandi como chikito a gosa masha hopi di dje ta e waterpark. Ata e potret nan pa por wak con e polisnan aki cu ta merece nan descanso a relaha y pasa bon.













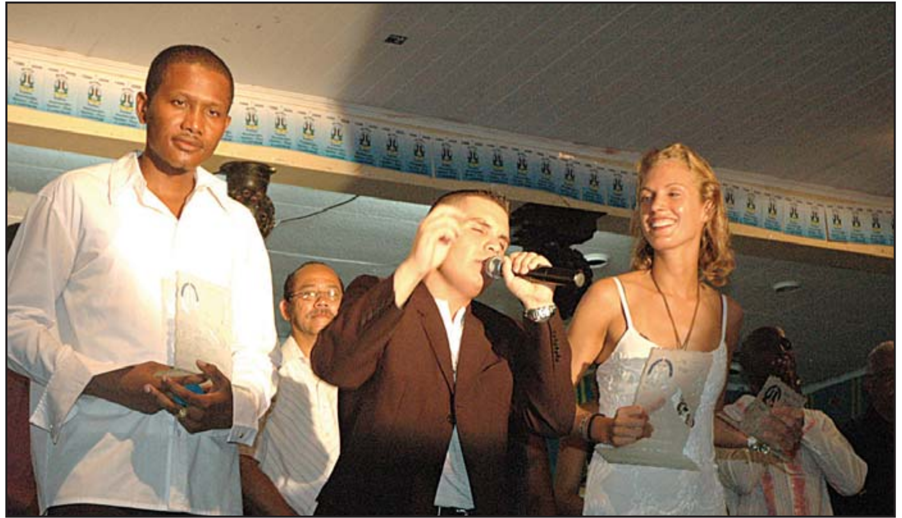


BON DIA Aruba

Cuerpo Policial a sera celebracion di aniversario cu tremendo songfestival

PARADERA – Den un Club Caiquitio bastante yen Cuerpo Policial di Aruba hunto cu tur nan invitadonan a sera e siman di celebracion cu un tremendo songfestival. Participantenan representando nan pais a canta nan cancion cu acompañamento di Claudius Philips y Oreo. Den e competencia fuerte aki tur participante a duna un tremendo presentacion. E representante di Hulanda Suzanne Hof a ricibi e premio di e cantante mas popular cu tabata tin un apoyo masha grandi mes di su compañeronan di cuerpo.

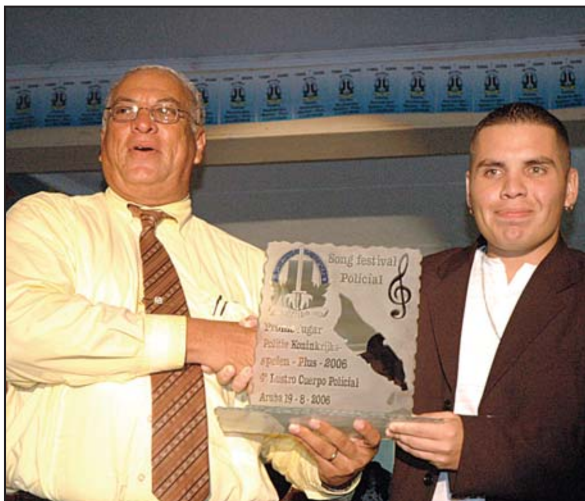
E ganadonan di e anochi tabata na di tres luga Humphrey Koulen representante di Suriname, na di dos luga Suzanne Hof cu a representa Hulanda y ganado absoluto a keda den persona di Joselito Arends cu a representa Aruba. Masha pabien na tur e participantenan cu a duna un tremendo presentacin.













CHA su Caribbean Marketplace, di 14 pa 16 di januari, 2007

Ken ta Ken riba e comision organisador



Ed Malone ta papia cu miembronan di e comision.



Tamara Waldron, Ministerio di Turismo y Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz di CHA.

ORANJESTAD - Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz, dos oficial prominente di e CHA, Caribbean Hotel Association, a bishita e isla pa un cantidad di dia como preparacion pa e Caribbean Marketplace benidero, un evento premier di turismo, e feria di turismo mas grandi di su tipo, cu lo tuma luga na Aruba di 14 di januari pa 16 di januari 2006.

Ledesma, Director di Reunionnan y Ortiz, Director di Relacionnan Publico, ta raporta cu esaki lo ta e di 28 edicion di e marketplace, cual lo atrae mas o menos 2000 delegado, entre nan hoteleronan Caribense y operadornan di gira for di rond mundo.

E miembronan di e comision anfitrion kendenan su responsabilidad e ta pa organisa e evento, ta trahando duro pa sigura e exito di e mega evento.

Bou liderasgo di e chairperson Ed Malone, AHATA, y Vice Chairperson Jerusha Rasmijn, ATA, comisionnan a wordo crea pa trata e programa diverso y dificil.

Malone lo dirigi tur asunto di vivienda den colaboracion cu CHA, haciendo tur e contractnan pa e blocknan di camber y honrando peticionnan special.

Wichita Villacres di ECO DMS lo encabesa e comision di evento social, coordinando e ceremonianan di apertura y clausura como tambe entretenimento y fiestanan cu diferente tema.

Errol Every di Every Aruba Events lo ta e coordinador di e sitio, encarga cu e instalacion di e tent gigantesco, tur tecnologia y hopi otro servicio.

Ricky Malmberg di De Palm Tours lo encabesa transportacion y tur transporte entre aeropuerto y hotel. Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo lo ta encarga cu Protocol di VIP den cooperacion cu Richard Tromp, di e Departamento di Asuntonan di Exterior.

Amy Ras di AHATA lo solicita e participacion di Corsow y Boneiro y lo determina e sitionan pa centronan di actividad y gira.

Peggy Croes lo regla e servicionan di aeropuerto cu Rafael Dennie, Hefe di Douane y Joy Fingal di Imigracion, ambos cu oficina principal na e aeropuerto. Nan lo maneha e yegadanan na aeropuerto y trata tur rekisito di douane y imigracion.

Darlene Birsby di AHSF, e Aruba Hospitality & Tourism Association, lo trata seguridad conhuntamente cu Aaron Antersijn, Aruba Resort Casino & Spa, incluyendo control di badge y trafico y servicionan di emergencia.

Gina Lopez di ATA, e Aruba Tourism Authority, lo dirigi tur esfuerso di prensa local y internacional, incluyendo un asina yama Liaison Representative 24/7.

Sjeidy Feliciano di ATA, Ryan Peterson, Universidad di Aruba & Rona Coster di Marketing Plus lo trece hunto consientisacion y actividadnan local di PR.

Ta e meta di e comision aki pa envolve henter e isla pa ricibi e mas cu 2000 delegado, entre nan hoteleronan di Caribe y operadornan di gira for di rond mundo. Nan tin plania pa institui programanan di entrenamento, colga bannernan na palo di lus y publica edicionnan special di corant.

Diangelo Schenker di ATA lo sincronisa comunicacionnan incluyendo telefonnan celular, internet y servicionan di negoshi.

Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo lo busca sosten financiero trahando man den man cu Malone.

Otro miembronan di comision dedica na haci CHA su Marketplace na Aruba un tremendo exito ta hoteleronan Astrid Muller & Ewald Biemans, Fern Pochettino di e Aruba Gastronomic Association, Mario van der Linde di DOPV y Bjorn Werleman di DIMAS, como tambe representantenan di DOW.

Malone ta splica cu e ultimo biaha cu CHA tabata na Aruba tabata na 1992. E fechanan benidero na januari por sirbi pa re-lansa e isla su imagen y reputacion y mustra mundo ki tremendo destinacion Aruba ta di berdad.

E isla lo beneficia tambe imensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion y cobertura na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia akinan, mas cu djis cobertura promocional.

Comentario positivo di un ciudadano cu a viaha

Na nos mesa di redaccion nos a ricibi e siguiente comentario di un persona local cu recientemente a bai di viahe cu Benito's Tours.

"Riba prome (1) di augustus nos a sali cu 116 otro persona pa Costa Rica. Benito's Tours and Traveling a prepara e viahe aki. E viahe tabata un all-inclusive cu desayuno y tour. Nos a sali na ora cu e avion di charter cu ta carga e nomber TACA. Nos viahe pa San Jose a tuma 2 ora y 1 cuarto. E servicio tabata perfecto, por cierto full e tour tabata perfecto. Normalmente cartanan cu ta wordo manda pa corant ta ora tin algo negativo. E biaha aki ta alrebes. Benito's tours a presenta un tour perfecto.

E tour y e cuido pa e biahe aki tabata hopi bon y perfecto prepara, tur e participantenan a haya balor di nan inversion pa cu e tour aki. Mi ta kere cu mi ta papiando den nomber di tur e participantenan ora mi bisa Benito's tours danki pa un tour perfecto. E no tabata por mihor.

Zarik Tromp a celebra su prome añito den estilo di Walt Disney World

PALM BEACH – Recientemente e gran ballroom di Aruba Marriott a converti su mes den Walt Disney World completo pa asina por a celebra e prome añito di Zarik Tromp.

Hunto cu su mama Jane Tromp-Martinus y su papia Julio tromp y e ekipo incansabel di su madrina Juliska Sambo, su tante Carla y su prima stima Carry cu a traha duro p avrios luna nan a logra di hinca henter e fiesta aki den otro na un Zarik y tur su invitadonan a gosa masha hopi mes.

Masha pabien na Zarik y hopi bendicion.











Burny Every: in memoriam

Un persona unico, inteligente, cariñoso, yen di karisma y cla pa comparti na tur momento. Burny Every a briya como maestro y como profesional riba tereno di teatro. Burny cu tabata un di e pioneronan den e desaroyo di Instituto Pedagogico Arubano a traha como docente di teatro na Arubaanse Pedagogische Academie for di 1976 y despues a sigui na IPA. Den su trabou e tabata incomparabel y inigualabel. Un perfeccionista.! No tabata tin un detaye cu e no ta ripara, sea cu ta actuacion y uso di voz de e actornan, decor of lus. E tabata un persona cu sa exactamente kico e kier y no kier. Un docente capabel cu semper ta exigi calidad y excelencia. E tabata odia mediocridad.

Su manera di analisa e situacion y e manera con e por splica exactamente unda e problema ta situa, ta di admira. Durante reunion su comentarionan tabata influencia e reunion positivamente. Cu su stem cu ta impone y resona dor di henter e aula, e tabata pidi atencion y haya esaki inmediatamente. Nos a balora cu e tabata hopi critico y skerpi den su opinion cu e meta pa aporta na calidad di nos enseñansa.

Como profesional e tabata keda na altura di tur desaroyo riba tereno di arte, specialmente teatro y literatura. E tabata severo ora di dirigi un obra. Semper el a traha cu dedicacion y disciplina. Igualmente e tawata exigi esei di tur actor den su obranan, encurashando nan pa mehoracion. Burny semper tabata hopi exigente y tabata mustra hopi pasion pa loke ta calidad di e producto di su trabou, pero tambe e tabata un persona hopi practico y obhetivo.

Burny tabata un tremendo colega cu tabata brota semper cu idea pa proyecto nobo cu studiante, tanto na APA y IPA, como na Colegio Arubano. Hopi ta esnan cu awe debe nan carera y nan trabou gracias na su dedicacion y perseverancia.

Un persona agradabel y simpatico den compania. Si Burny ta presente bo por ta sigur cu bo lo pasa un rato excelente. Nos por corda con sin un palabra e por a impersona nos docentenan y mes ora nos por a rey ken e tabata kiermen. E tabata humoristico y divertido. Nos a hari hopi hunto.

Un persona hopi independiente, un dama cu un caracter solido y fuerte, pero tambe un persona, reserva, cu ta gusta su privacidad. Sigur den e ultimo añanan di su bida. Un persona cu tabata fiel na su nucleo familiar y amistad. Burny a cosecha aprecio y respet cerca tur hende cu a conoce. Ela laga hopi obra artistico atras. Ela dirigi diferente obra teatral y pelicula. Ela actua tambe den diferente obra teatral y pelicula. Nos por menciona ‘Dera Gai” y “Duel in de Diepte”. Loke hopi hende no sa ta cu Burny tin diferente poema publica.

E siguiente poema di Burny ta publica den “Cosecha Arubiano”



Anochi ora mi lanta
Den scur cu ta canta
Un melodia sin fin
Un melodia cu ta bai y bin

Riba suspiro di biento.
Ta nace memoria
Di tempo pasá
Ora mi mama, cansá
Tabata cuida mi den su scochi.
Te lus a kibra mi anochi.

Lantando awor
Recordando su amor
Mi ta yora berdad
Pa mi prome scuridad.

Burny, Sosega na pas.
IPA.

Organisa pa B&P/ Interface Aruba N.V.

Exitoso curso di Comportacion Profesional na Telefon

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un curso exitoso di Comportacion Profesional na Telefon, organisa pa B&P? Interface Aruba NV.

Durante di 3 atardi cursistanan a siña den un forma hopi practico con pa atende e telefon na un forma profesional.

Nan a siña con pa scucha activo, con pa uza e telefon efectivamente, con pa informa y conseha e clientenan y tambe nan a siña con pa atende keho y reclamo y con pa maneha cu e cliente dificil na telefon.

E uso di Internet a bira un norma pa mayoria di nos, y tin biaha nos ta lubida cu e ta un medio di comunicacion pa comunica cu nos clientenan, y mester wordo usa como un documento official. Al respecto di esaki B&P Interface a desaroya algun guia cu mester wordo sigui.

Indudablemente a wordo discuti e voice mail sino e curso lo no tabata completo.

E curso aki a wordo organisa pa B&P/ Interface Aruba N.V. y a wordo dirigi pa Sr. Carlos Albertus. Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Sonia de Windt, Susanne Croes, Piëtra van der Linden, Daillany Britten, Christina Koolman-Tromp.

Un palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a finalisa e curso cu exito.



Let's Talk Dogshow

Edicion special pa cachonan grandi pa dia 27 di Augustus 2006

Pitbull, Fila Brasilera, Dogo Argentino y Cane Corso tur ta invita



ORANJESTAD - Let's Talk Foundation pa medio di e comunicado aki ta invita tur amante di Pitbull/Cane Corso, Fila Brasilero, dogo Argentino etc pa un reunion di karakter di importancia/urgencia ariba dia 22 di augustus 2006 na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz den vergaderzaal pa 20.00 uur (8 or di anochi). E tema di e reunion lo ta principalmente e dogshowcompetition cu ta na caminda pa dia 27 di augustus y pa sondea e interes.

E commission a tuma e decision pa duna e cachonan aki, cu ta para ariba lista como cachonan peligroso, e oportunidad di demostra cu nan tambe por participa sin cu tin ningun clase di incidente lamentable.

Si no tin interes, e ora e competencia specialmente organisa ariba peticion di algun donjo di pitbull no lo por sigi. Pesei ta urgi tur e donjonan/ amantenan di e cachonan aki pa bin e reunion pa nos por scucha otro y bin e reglanan di e competencia.

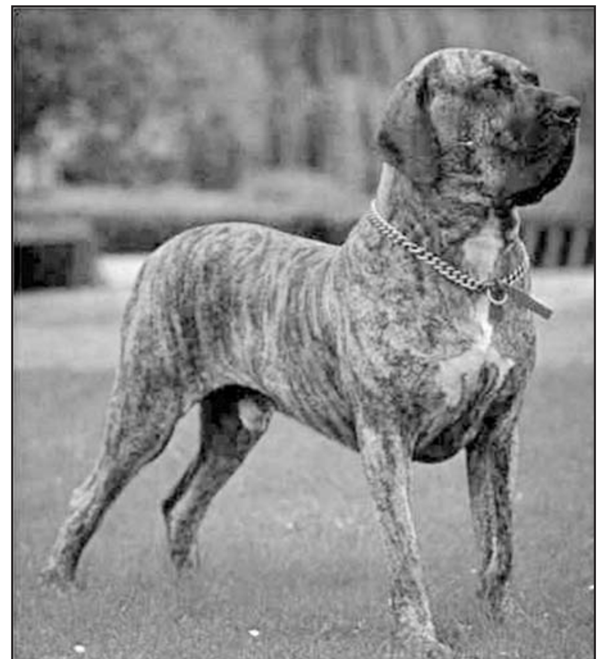
Nos ta spera di por hanja por lo menos 75 pitbull/Cane Corso/ Fila Brasilero/Dogo Argenito pa e anochi aki, na unda lo tin oportunida di inscripcion tambe.

Alaves lo entrega esnan cu a inscribi e formulario di reglanan pa e show.

Como ta trata di un grupo di cacho sumamente special., lo bai organisa, si tin interes un par di workshop ainda prome cu e show di dia 27 di augustus proximo.

Pa informacion additional di e otro participantenan e grupo aki lo participa den un seccion especialmente prepara pa nan. Si acaso tin un di e rasa nan aki ta desea di participa tambe na e fashion show (p.e. cu e tema security dog, dogbodybuilders, mini horses etc) esaki naturalmente ta posibel, y sigur lo trese ambiente bou di e particpantenan.

Pues, Fundacion Let's Talk ta spera cu e gruponan aki lo no laga nos na caya y presenta masalmente pa e inscripcion.



Hende muhe semper tin suerte na Copa Cabana Casino



ORANJESTAD – Tur diahuebs anochi, hende muhenan ta wordo invita pa un anochi special dedica na nan cu ta tuma luga na Copa Cabana Casino na Hyatt Regency Aruba. Pero djis pasobra cu ta ladies' night, no ta nifica cu e hende hombernan no ta invita pa bin disfruta di e ambiente y actividadnan.

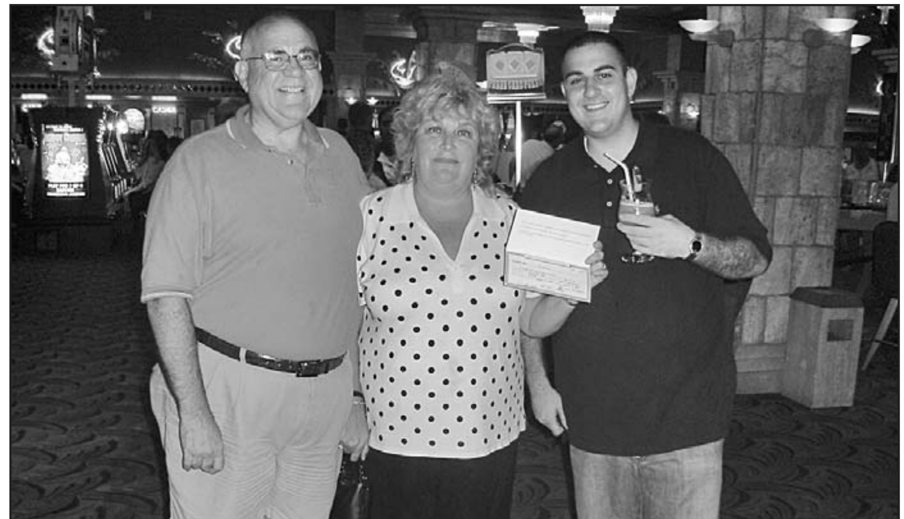
E biaha aki Maria Burleson tabata e hende muhe cu suerte cu a gana e certificado di $500 cual e lo por uza na Gandelman Jewelers.

Ambos Vivian Stevenson como Roselle Berman, otro bishitantenan cu hopi suerte, a gana cena pa dos na Café Piccolo.

Sandra Cifuentes a gana un dia gratis pa huur auto for di Avis Car rental, mientras cu Margaret Parra Muselli a gana un Snorkel Sail gratis cu Red Sail Sports.

Gerencia di Copa Cabana Casino a duna pabien na tur e ganadornan y ta invita tur hende muhe pa pasa disfruta di e Ladies Night awenochi na Copa Cabana.









ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Don Omar ta desmenti rumornan cu e tin vinculo cu narcotraficante Colombiano



LIMA – E cantante di Puerto Rico William Omar Landron Rivera, miho conoci como Don Omar, a nenga cu e tin cualkier tipo di vinculo cu e narcotraficante Colombiano Jose 'Coquito' Lopez, kende a haci uso di un di e trucknan di e cantante pa transporta droga. 'Nunca mi tabata ti cualkier tipo di relacion cu e persona ey, solamente el a yega di produci un di mi disconan un biaha. No tin luga pa droga den mi carera. E ta algo malo cu ta daña e sociedad', asina e artista a declara den u carta cu el a manda pa un corant na Lima Peru.

Don Omar, interprete di 'La batidora' y 'Dale Don Dale' a aleha su mes di cualkier vinculo cu Lopez, epersona cu segun medionan di prensa internacional lo a financia un di e produccionnan di e artista como manera di 'laba placa'. Don Omar a wordo acusa dos aña pasa pa posecion di substancia nan controla y violacion di lei di arma y a wordo laga liber pa corte di prome instancia na Puerto Rico. Di otro banda el a admiti cu su rival Daddy Yankee tambe ta 'rey di reggaeton', bisando esaki e kier a caba cu un discuion bieu tocante di e paternidad di e ritmo aki. Don Omar a bisa tambe cu e lo desea di comparti e reinado aki hunto cu Daddy Yankee y a aclara cu su titulo di su tour cu el a hiba pa varios pais ta 'Rey de Reyes', ta na honor di Hesu-Cristo cu ta e unico rey. 'Mi ta segura boso cu ta number un na mundo no ta nifica cu bo ta miho sino solamentec u bo tarahando dura y mi ta sigur cu Daddy tambe ta haciendo mescos ya cu e tambe ta trahando duro, pesei mes nos dos ta e reynan den e ritmo', asina e interprete di 'Amor de Colegio' y 'Amarga Vida' a bisa.

Don Omar, kende lo presenta na e ciudad di Lima dia 1 di sepetember a bisa tambe cu na februari 2007 e lo cuminsa cu lesnan di actuacion ya cu e lo forma parti di e di cuater pelicula di e serie 'The Fast and the Furious' riba pedida di e actor Vin Dissel mes.

Federline a rap y e no a zona nada malo



ESTADO UNIDOS – El a balia, mustra su 'bling' pero e por rap? Aparentemente e contesta na e pregunta ey ta si! Britney Spears su casa Kevin federline a sera e di ocho entrega annual di Teen Choice Awards diadomingo cu a pasa cu un vesion nobo di su single 'Lose Control'. Esaki tabata su prome presentacio na television. E no tabata algo spectacular, pero e no tabata malo tampoco. E sorpresa mas grandi tabata cu su casa Britney, cu na e momento nan aki ta na estado bisti den un bisti sumamente sexy, a subi stage pa presenta su casa cu gritamento y harimento. 'E show aki tabata hopi bon pa mi durante mi carera. Y mi ta spera cu e lo ta mes un bon tambe pa e proximo artista cu lo presenta', asina Spears a presenta su casa. Den un t-shirt blanco y pechi blanco Federline a subi stage y duna un bon presentacion, rondona pa masha hopi bailado. 'Mi no ta akinan pa blof, pero mi tin cu bisa cu el a presenta manera un berdadero rapper', asina jurado di 'American Idols' Paula Abdul a bisa, su conseho pa Federline ta 'Haci loke cu bo por y loke cu bo mester pa bo logra loke bo kier y no lubida di gosa di dje!'. Federline su produccion ta spera pa wordo lansa na final di Augustus y ta hiba e titulo 'Playing With Fire'. E pareha popular den diferente revista tin un yiu homber Sean Preston y nan ta sperando nan di dos baby. Cu e artistanan sodando den e calor cu ta pasando na e pais, por a ripara cu e ambiente di e show tabata hopi trankil y e estilo di bisti tabata hopi sexy. Presentadornan di e anochi Jessica Simpson y comediante Dane Cook a cuminsa e anochi cu a tuma luga na Gibson Amphitheater na Universal City. Votonan a wordo duna pa e fanaticonan riba diferente website pa nan artistanan di television, musica, moda, pelicula y deporte mas conoci y popular.

Missy Elliott ta lansa produccion cu su exitonan



LOS ANGELES – Missy Elliott ta sumamente contento cu e por lansa su mas reciente produccion cu ta contene su exitonan mas grandi te cu dia di awe.

E produccion 'Respect ME' ta poni pa wordo lansa dia 4 di September y ta consisti di tur Missy su exitonan faborito manera 'Get Ur Freak On', '4 My People' y 'Work It' esaki ta solamente pa menciona algun. E produccion ta contene 17 cancion cu a wordo saca for di Missy su seis prome produccionnan y e ta un produccion cu cada un fanatico di Missy Elliott mester tin den nan collecion. Missy a bira popular for di e prome biaha cu el a presenta den e mundo di music ana 1997 cu su produccion 'Supa Dupa Fly'.

SOCIAL
BON DIA Aruba

Sr. Ignatius Trim a celebra su cumpleaño den Grammy's

ORANJESTAD – Durante di fin di siman Sr. Ignatius Trim a celebra su di 75 cumpleaño den Grammy's Karaoke.
Compaña pa su casa, yiunan, nieto y nietanan tur cu a bin celebra hunto cune den Grammy's. Ambiente tabata grandi yena cu cantamento baliamento y un goso total. Sr. Ignatius ta haña pabien di tur esnan cu a celebra cune y specialmente di Giovanni Trim.













Homber a haña boet pa via di sinishi di sigaria



INGLATERA – Un automobilista a haña un multa di 75 dollar pa motibo di tira su shinishi di sigaria for di bentana di auto. Alan Joyce a wordo manda un carta pa bai paga un boet cu el a ricibi pa motio di a tira e shinishi di su sigaria pafor di su bentada di auto, y e lo mester paga esaki prome cu 14 dia si no e lo tin cu bai dilanti di mesa berde.

El a wordo bisa cu un agente policial tabata tin sospecho suficiente cu e tabata tira e shinishi di su sigaria for di e bentana di su auto. Sr. Joyce kende ta pensa di paga e boet pero lo manda un keho tambe pa gobierno a bisa. 'E accion aki segun mi no ta uno pa duna mi e titulo di un hende cu ta tira sushi riba caya.

E cos aki ta hopi iritante, mi no ta corad cu mi a haci e pues mi no por nenga. Pero e ta iritante pa wak otro cosnan manera bals iba caya cu ta causa masa susheda anto ami ta haña boet p ashinishi'. Segun e autoridad di e ciudad, esnan cu a denuncia e caso aki esei ta nan trabou pue di wak y nota na momento cu hendenan ta tira sushi riba caminda. Y den e ciudad aki nan no ta tolera ningun tipo di sushedad riba nan cayanan.

Ex prisonero purbando di drenta prison bek



AUSTRIA – Un ex prisonero si Austria tabata sinti asina hopi falta di prison cu despues cu el a wordo laga liber el a purba di drenta bek den prison di manera inlegal.

E hoben di 23 aña a wordo laga liber di e prison di e capital di Austria despues di a sita su castigo completo di 2 aña pa horta den un establesimento. Pero el a wordo aresta un biaha mas siman pasa ora cu polis a wordo yama paso trahadonan di e prison a pensa cu un prisonero lo a scapa dor cu e dak tabata kibra.

E hoen di 23 aña a bisa , 'Den prison mi bida ta mucho mas acil cu ora cu mi ta liber. Nan ta duna bo di come, nan ta laba bo paña y nan ta laga bo wak television, cual ta mucho mas facil y trankil cu mi bida por ta na mi cas cu mi mama. Pesei mes mi a pensa cu mi lo por drenta bek facilmente sin cu ningun hende sa.

Mi lo drenta bek y haci manera cu mi ta ey den di basta tempo caba pero nan a wak cu mi a yega.

Señora ta demanda pronostigado di tempo



RUSIA – Un señora Rusiano ta demandando e pronostigadonan di tempo pa motibo cu e tempo malo a daña su temporada di vacacion.
Alyona Ganitova a bisa corte central Rusiano cu e pronostigadonan di tempo a priminti cu e temperatura lo keda na 28 grado y cu solo lo briya constantemente durante di e fin di siman cu el a scohe pa bai campa den un parke di naturalesa serca di unda e ta biba. Pero a resulta cu durante henter e fin di siman awa a yobe y ni un rato solo a briya, dañando henter su fin di siman di e manera aki. El a bisa tambe cu e mester a bin bek mas tempran for di su vacacion pa motibo di e maltempo, y riba dje a regresa cu griep pa motibo di a pasa asina hopi tempo den awa sero. E ta demandando e pronostigadonan di tempo pa nan pagha bek henter su vacacion ya cu ta pa via di nan tur cos a bai asinamalo. Te ainda corte no a duna resultado di e caso aki.

Trahando condon pa estilo di tur hende



TORONTO – Condonnan ta hopi na moda actualmente como asesorio na e conferencia internacional di AIDS na Toronto, unda nan a precenta condonnan de estilo diferente pa hende homber, hoben y te hasta welanan rond mundo. 'tin un nesecidad grandi pa kita e stigma riba condonnan rond di mundo specialmente na Africa', asina un di e organisadonan di e 'Condom Projest' a bisa prensa. E idea di e proyecto aki ta pa haci tur hende sinti nan mes mas confortabel cu condon, specialmente esnan cu a biba na paisnan na unda e pidi cos chikito aki di latex rubber ta wordo considera un taboo.
Pa haci esei, e programa ta dua tur hende un pin di condon pa asina na cana cune rond. Tur cos ta cuminsa na un mesa na und anan ta ahci arte, pakinan di condon, papelnan di color, mangel y lijm y tape. Esaki ta pa custuma y habri wowo di cada hende y mustra nan cu e pida rubber latex aki no ta nada straño y lo por salba bo bida.

DEPORTE
BON DIA Aruba

Countdown a cuminsa

Tur cos ta cla pa e Mixed Martial Arts Fights





BALASHI- Ayera e Comision Organisador di e peleanan di arte marcial combina pa Diasabra awor a declara den un conferencia di prensa na Balashi Gardens cu tur cos ta cla pa e gran confrontacion di Diasabra awor.

E atletanan ta cla, ya nan a reuni y tur palabracion y reglanan a ser discuti ampliamente cu e atletanan y refereenan. Lo tin dos categoria: un categoria di 86 kilo pariba y e otro lo ta pues e categoria bou 86 kilo.

Den cada categoria lo saca un ganador y den un final electrizante e dos ganadornan lo enfrenta otro pa mira ta cua di nan por ser yama "The Last Man Standing".

Mirando tur e stof cu e peleanan aki a lanta, e interes tambe a crece y practicamente tur carchi a ser bendi caba. Esnan cu tin e mal custumber di warda te na ultimo, e biaha aki ta core e riesgo di no haya carchi mas. Ademas lo subi e prijs di entrada cu 5 florin pa carchi. Awor aki e entradanan ta obtenibel na e prijs di 25 florin pa tribuna y 35 florin pa ringside mientras cu mucha entre 4 y 10 aña lo paga solamente 10 florin.

Pues pa Diasabra e prijs di entrada pa adulto ta subi cu 5 florin, no warda y bay cumpra esun di bo awor aki mes.

Cerbes Balashi cu semper ta apoya nos hubentud ta patrocinador mas grandi di e evento.

Bon Dia Deportivo for di un principio a sostene e evento aki y un biaha mas nos tin nos conseho pa tur amantedi deporte di bringamento: Percura pa bo mes presencia e peleanan, no laga pa otro contabo! Peleanan ta cuminsa pa 8'or exacto!

Riba e fotonan nos por aprecia entre otro e atletanan cu lo bringa Diasabra anochi, tambe nos por aprecianan den compania di e refereenan mientras cu tanto e representante di Cerbeceria Balashi y como e P.R. di e Comision Organisador tambe por ser aprecia durante nan discurso.





BON DIA Aruba

Resultado di diadomingo ultimo di e Segundo Campeonato 2006 Federacion Liga Mayor di Softball Arubano









MONSERAT- 0Diadomingo tabatin continuacion di e di dos campeonato 2006 bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat.

Pa mas o menos 10'or y 15 minuut e cuerpo di umpire despues di a canta play-ball e prome encuentro di dia a cuminsa entre e equiponan Aruba Juniors Vets LG enfrentando La Moderna Sluggers. Ya den e promer inning e equipo di Aruba Juniors a tuma un ventaha amplio cu nan no a laga bay y a anota na cinco occasion despues cu nan a bati 3 hit ayuda cu un base por bola y 1 error. La Moderna Sluggers a anota 1 careda den bom di e prome inning pa pone e score 5-1. Despues di e inning aki ambos equipo a faha duro y no a permiti mas careda. Den e ultimo inning Aruba Juniors a piki un careda mas pa pone e score 6-1 na nan fabor. La Moderna Sluggers den bom di e septimo entrada a trata di bin bek pero no a logra nan meta anotando solamente 1 careda. Aruba Juniors Vets asina a logra nan di dos victoria sigui y SBT La Moderna Sluggers a sufri nan di dos derota den dos salida. E score final tabata 6-2. Aruba Juniors Vets LG a hiba un ofensiva di 8 hit y a pifia na un occasion, mientras cu La Moderna Sluggers a bati 7 hit y nan tabata eratico riba tereno di wega cometiendo 3 eror. Mihor bateador pa e equipo Aruba Juniors Vets LG tabata Rafael Hodge di 3- 2. Pa La Moderna Sluggers e mihor bateadornan tabata den persona di Tan Helder di 2-2 y Stanley Eduarda hunto cu Claudio Quant, ambos a bati di 2-1. Juna Tromp tabata e pitcher ganador pa Aruba Juniors Vets LG mientras cu Ronny Donata a carga e derota.

E di dos encuentro a bai entre e equiponan Starcon Racketeers y Astros Budweiser. Ya den e promer entrada Racketeers a pica dilanti cu 1 careda. Den cabez di e segundo inning Starcon Racketeers a manda un total di 14 bateador na plato na unda nan a score na 9 ocasion pa pone e score 10-1 na nan fabor. Den e inning aki nan a bati un total di 8 hit y cu ayudo di 6 eror di Astros Budweiser. E pitcher di Starcon Racketeers Pedro Vrolijk a sa di silencia e hungadornan di Astros Budweiser den e trancurso di e wega y a permiti nan solamente dos hit. Den bom di e quinto inning Astros Budweiser tampoco a logra score y aki e promer knock-out pa cu campeoanto 2006 a cay nan unda Starcon Racketeers a logra un victoria di 10-1 riba e equipo di Astros Budweiser. Starcon Racketeers tabatin un ofensiva barbaro di 13 hit totaal y a pifia na 2 ocasion, mientras cu Astros Budweiser tabatin solamente dos hit y nan a pifia na 4 ocasion. Mihor bateadornan pa Starcon Racketeers tabata Willy Marchena, Neo Geerman, Mario Bomba y Humphrey Hose, tur cuater di 3-2, mientras pa e equipo di Astros Budweiser tabata Rudolf Vorst y Rudolf Lopez di 2-1. Pitcher ganador pa e equipo di Starcon Racketeers tabata den persona di Pedro Vrolijk cu a bay henter e ruta, mientras cu Victor Figuereo tabata e pitcher perdedor pa e equipo di Astros Budweiser.

Despues di esaki a sigui cu e wega entre Kenro Jewelers y Budlight Braves. Kenro Jewelers no a perde ningun momento y for di tempran a lansa un ofensiva anotando 1 careda den e propio prome entrada. Den e Segundo entrada Kenro Jewelers a sigui cu nan atakenan y a anota seis careda mas pa pone e score 7-0 na nan fabor. Den bom di e inning aki Budlight Braves ta reacciona y a score 2 careda pa corta ventaha y haci e wega 7-2. E partido a sigui su rumbo y den bom di inning 4 y 5 Budlight Braves a score dos careda mas pa haci e wega 8-6. Pero Kenro Jewelers tambe a percura pa 3 anotacion mas den cabez di inning 6 pa pone e score 11-6 na nan fabor.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

Pa motibo di time-limit e wega a termina dunando Kenro un bunita victoria riba Budlight Braves. Kenro Jewelers tabatin 13 hit y 5 eror mientras cu Budlight Braves a bati 6 hit y a pifia 9 biaha. Mihor bateador pa Kenro Jewelers tabata R. Arends di 3-3, di cual uno tabata un homerun den tereno. E v.d. Linde a bati di 3-2. Pa Budlight Braves tabata Erwin Clemencia y Rudy Pers. Erwin a bay di 3-3 y Rudy di 1-1. E pitcher ganador tabata Willy Croes, mientras cu Erwin Clemencia a bai cas cu e derota.

E ultimo partido di dia a bai entre Valero Boomerang y Central Clippers. Valero Boomerang a bay ariba 2-0 den bom di prome inning, pero Central Clippers a bounce back anotando no menos cu 8 careda den cabez di inning no. 2. Aki nan a bati un total di 6 hit, yuda pa 5 eror di parti di Valero Boomerang. Ambos equipo a score na solamente dos ocasion mas despues y e wega a termina cu e score di 10-4 na fabor di Central Clippers. Central Clippers a bati un total di 12 hit y a pifia na 3 occasion. Mientras cu Valero Boomerang tabatin 7 hit y 5 eror. Mihor bateador pa Central Clippers tabata M. Wester y J. Mathilda, ambos di 3-2, mientras D. Werleman y R. Dubero a bati di 4-2.

Pa Valero Boomerang e mihor bateador tabata Collo Jacobs di 3-2. Pitcher ganador tabata C. Koolman, mientras cu M. Croes a bai cas cu e derota.

Durante e diadomingo aki tabatin un tremendo ambiente di softball. Directiva di Federacion Liga mayor di Softball Arubano tabatin e bar cu productonan di Playa Liquor encabeza cu Budweiser cu tabata na agrado di tur presente. Jo Ras di JOEY's tabatin atrobe un tremendo cushina bon surti na unda tur presente por a saboria di cumindanan criollo na estilo di Joey's Restaurant.

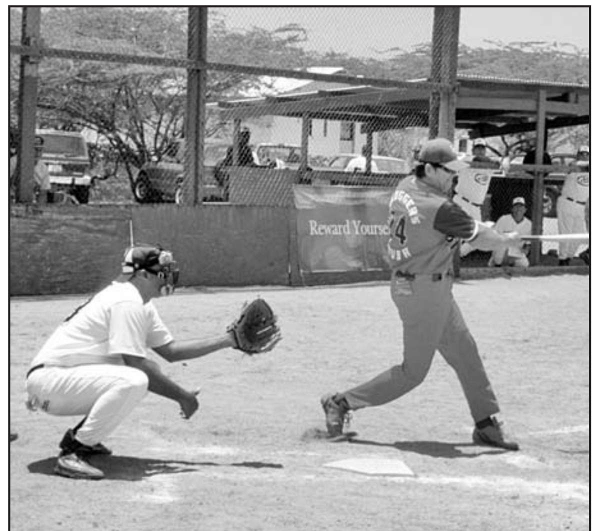
For di akinan directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano pa medio di esaki kier a gradici tur esnan cu a contribui pa cu e di dos diadomingo di nos campeonato 2006 cu ta ser dedica na Srs. Juan Tromp y Kenneth Alias. Tambe nos kier a gradici tur teamnan afilia cu a duna tur cos riba e di dos diadomingo di nos campeonato. Un pabien grandi na e cuerpo di umpire bou di direccion di Joy Bergen pa nan tremendo trabou riba tereno. Na nos scorer di Diadomingo Sra. Jamila Dirksz un danki grandi pa bo pasenshi y contribucion. Na nos fanaticonan cu a acudi na masa grandi, danki pa boso presencia y sperando riba boso presencia na e otro diadomingo venidero pa cu e campeonato 2006.

E campeonato ta sigui diadomingo awor, 27 di Augustus 2006 na e mesun tereno, esta Hose Maria Ballpark na Monserat y e programma ta lo siguiente:

Pa 10'or di mainta Starcon Racketeers lo enfrenta Kenro Jewelers y pa 12'or Central Clippers lo midi forza cu La Moderna Sluggers.

Pa 2'or di merdia Aruba Juniors LG lo hunga cu Valero Boomerang y pa 4'or Budlight Braves lo topa cu Astros Budweiser.





Lesnan di aerobics na Centro di Bario Brazil

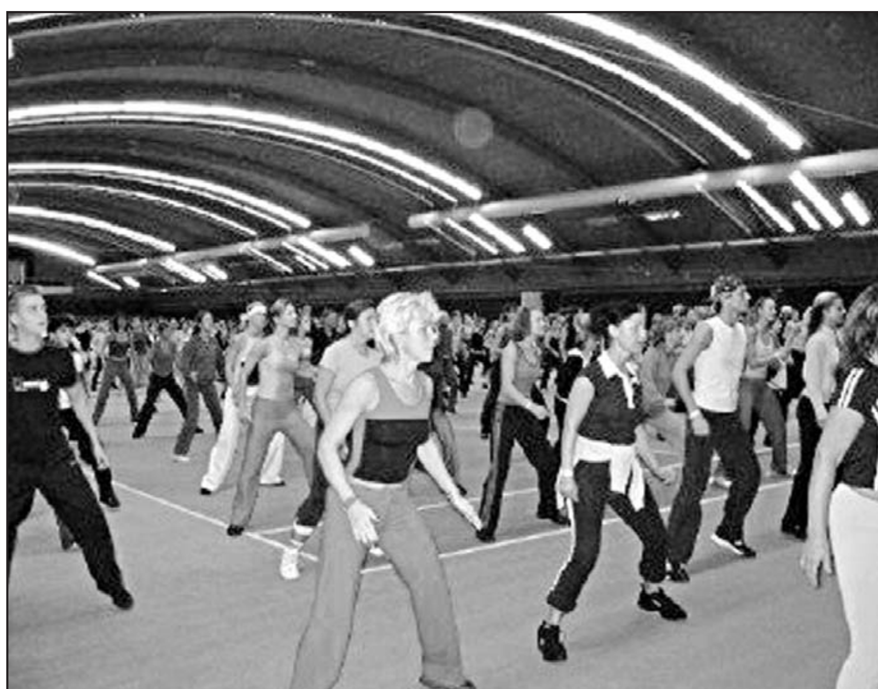




BRAZIL- Centro di Bario Brazil ta participa na tur amantenan di aerobics cu e lesnan lo inicia bek Dialuna 4 di September.
E dianan a keda mescos cu ta Dialuna y Diahuebs di 7'or pa 8'or di anochi.

Esnan cu ta interesa pa participa na e lesnan di aerobics aki por pasa Dialuna 4 di September inscribi promer cu les.

Pa esnan cu ta inscribi pa promer biaha lo mester paga un inschrijfgeld di 15 florin y pa luna ta cobra 35 florin cu mester wordo paga adelanta.



Pa mas informacion tocante e lesnan di aerobics por yama Centro di Bario Brazil na telefon 584-6500 despues di 5 'or di atardi of 594-4110 puntra pa Jacqueline.



Sopi di Oester

Ingredientenan:

- 1 bleki di oester (10 Oz.)
- 2 paki di sopi di mushrooms y 1 paki di sopi di berdura
- 1 telep di tabasco
- 2 telep di peterseli corta chikito croutons

Preparacion:

Corta varios snechi di pan na bloki chikito. Pone nan ariba un baking sheet y toast nan den un forno no mucho cayente (300 grado). Corda bira nan. Den un planchi dirti manteca y hasa 1 tenchi conoflok te ora e tambe bira bruin. Saca e conoflok afo y agrega e cubitos di pan. Hasa nan y drei nan den e manteca. Wardanan den un boter sera den Frigidaire.

Mula e oester nan den un blender. Prepara e tres pakinan di sopi y drei e oester nan mula aden. Stroi e peterseli y e croutons ariba.

Bon Appetit!

Reunion di Aruba Karate Bond

ORANJESTAD- Directiva di Aruba Karate Bond ta participa na tur skol di Karate na Aruba cu Aruba Karate Bond lo tene un reunion Diahuebs awor 24 di Augustus 2006 pa 7'or anochi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.
Motibo di e reunion aki ta pa participa na Aspirant Leden cu tin un deadline pa cumpli cu e rekisito pa bira vereniging. E fecha ta 31 di Augustuis benidero. Lo informa tur e aspirantleden-nan encuanto e gastonan envolvi y otro reglamentonan. E siguiente skolnan presencia ta altamente aprecia na e reunion aki: Aruba Karate Istitue; Budokai Perez; Budokai Savaneta; Budokai Seishin; Conrado Coronel; Illidge Kick Boxing Dojo Noord; Illidge Kick Boxing Dojo Santa Cruz; International; Karate Association; Kime-Ryu-Karate-Dojo; Nippon Center; Senchi Dojo; Shotokan Karate-Do Aruba y Yamasaki Japan Karate Do Ryobu Kai.

The Boss Racing Team ta informa:

Mas teamnan ta uni forza pa traha hunto na Palo Marga





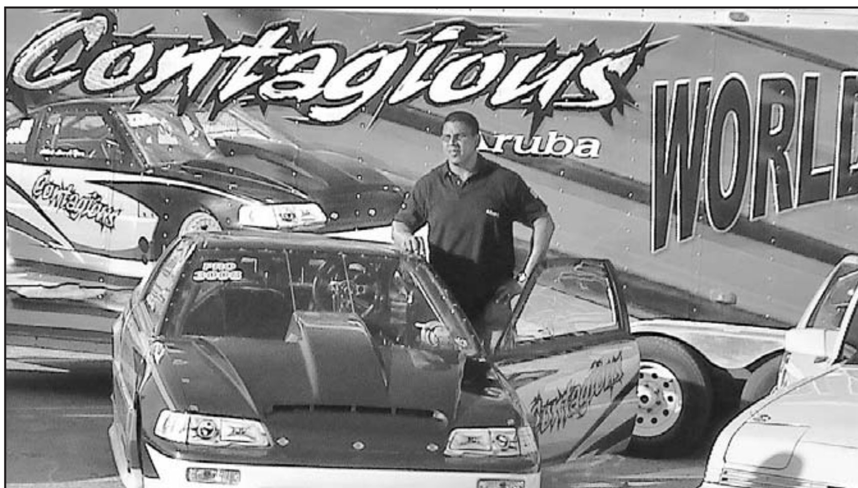
PALO MARGA- Na momento cu a tuma e facilidad di Palo Marga International Raceway Park over, e fundacion di The Boss Racing a tuma nota cu e Pit Area mester keda amplia y mester duna oportunidad pa tur team haya un pida espacio pa por prepara nan mes prome cu careda. Apesar cu ta masha hopi team ta envolvi den e deporte di drag racing toch The Boss Racing Foundation ta purba na cumpli cu cada un di nan pa asina incentiva y motivanan pa sigui den e deporte. Un set-up cu a hala masha atencion ta e asunto di parti un pida area pa tur team den e pit area. Algun di nan ya a traha nan vloer y otronan ta den e proceso pa haci esaki. The Boss Racing Foundation mas cu claro kier pa esaki bai organisa y si mester roza mondi pa traha espacio adicional lo haci esaki tambe sin vacila. Den e weekend cu a pasa por a nota con dos pa tres team a forma un style di "joint venture" pa asina dedica na nivela un pida tereno pa asina prepara e structura pa por basha "ready mix" den e dianan cu ta bai sigui. Ta logico cu ta rekeri un concrete special pa esaki ya cu e porcentahe di salo ta hopi halto den e area aki. The Boss Racing Foundation ta supervisa e trabounan pa asina tur cos bai na orden y sin tin cu laga obhetonan cu ta susha e area aki atras. Pabien na e caballeronan di Bad Bull Racing, Boost Junkie Racing, Ro-tech Racing y Tiger Racing cu a uni pa asina prepara nan area pa One Cool Summer Clash 2006. Hopi suerte cu e halado cu e schovelnan pa Diaranson awor!

Reunion na Urataka Center awe Diamars 22 di augustus pa 7'or di anochi

Tambe The Boss Racing Foundation ta invita tur esnan cu ta bai participa den e caredanan di One Cool Summer Clash 2006 pa un reunion informativo entorno di e programa pa e caredanan. Tur teamnan ta keda invita pa 7'or di anochi na Urataka Center.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Brazilian Flash Racing Team y Dodge Boys ta bai saca cara di pariba di brug y no tin awa pa laba



PALO MARGA- Ta hopi importante pa menciona cu den Noord Cura Cabai y Brazil tin dos team cu nunca a drumi pa loke ta drag racing aki na Aruba. Semper nan a presenta nan caredanan grandi of chikito, street legal of heads-up. Con cu wak semper ta bon pa duna aprecio na yuinan di tera cu ta cla pa bai bataya fuerte contra ken cu kier yega pista di Palo Marga den e siman grandi di One Cool Summer Clash 2006. Tito Tromp na cabez y alaves un di e drivernan di Brazilian Flash no a duna mucho comentario riba loke nan ta bin cu ne pero si a confirma cu 3 vehiculo dos dragster y un altered lo ta riba pista desde Diadomingo caba pa e road test and tuning combina cu un family day y drag car and bike show. Brazilian Flash ta conta cu autonan super sofistica y un crew cu bastante experiencia bou guia di Shon Me y hasta nan tin un private cook pa prepara nan b.b.q. despues di careda. Nos ta hasi mencion aki na Maiky cu semper a presenta su platonan suculento despues di careda. For di Noord Cura Cabai nos ta haya e "toronan sin cacho" cu ta di Dodge Boys y aki nos gran amigo Kenny Van Putten y Lioe A ta controla e asunto hunto cu un crew basta grandi ya cu ta bon conoci cu Dodge Boys ta e team cu mas auto. Den varios caredanan di Street Legal nan a presenta na Palo Marga cu mas di 10 auto y den e caso di One Cool Summer Clash, Dodge Boys ta bin dignamente representa cu entre otro Don't Mind My Size cu ta un Dodge Charger 1970 y Contagious cu tin tres auto Import Class Datsun 120 Y Jean Carlos Ras, Albert Can High cu su Dodge Conquest 88 y por utlimo Albert Lioe Tjam cu un Honda CRX 86.



RCA ta gana su di dos partido den Copa Richmond den fin di siman









SOLITO- E torneo di futbol organiza pa RCA, esta e Copa Richmond, a continua e fin di siman aki cu cuater partido.

Diasabra anochi den division di Damas, e tricolornan di Solito, RCA, a domina nan contrincante Savaneta Stars ampliamente pa bin logra un triunfo cu anotacion di 2-1.

E prome gol di e partido a wordo anota pa Jessica Rivero kende a ricibi un pase den area penal y ta kita dos defensa for di su curpa pa los un tiro cu a bai pega den net.

E hugada a ser inicia pa Jerney Silonero, e defensa central di RCA, kende a inicia c'un hugada personal kitando cuater hungador for di su curpa prome di a duna Jessica e pase pa e 1-0.

Den di dos tempo tabata Titi Rasmijn kende riba un pase di Jessica Rivero a logra di amplia e marcador na 2-0 y e gol akia resulta decisivo den e partido ya cu Savaneta Stars riba un hugada persona di Daisy Farro, ta logra su unico gol algun minuut prome cu final di e partido, ora cu e los un tiro di distancia cu a baña e keeper di RCA y bai pega den net pa e 2-1.

EMPATE

E di dos partido a bai entre La Fama y e oncena di Arsenal cu ta e gran sorpresa di e Copa Richmond y un biaha mas e muchanan di Santa Cruz a traha cu alma y cuerpo pa mantene nan gol limpi y ta logra bai cu nan di dos empate di e torneo.

La Fama cu ta purbando varios cara nobo den su ekipo, a domina gran parti di e partido pero simplemente no por a yega na e gol di victoria.

DIADOMINGO

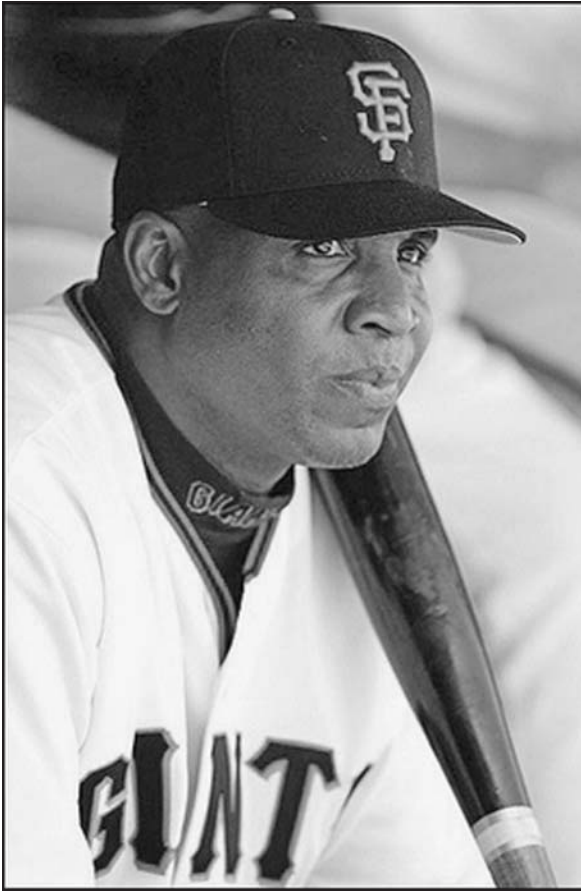
Diadomingo e torneo a continua cu dos encuentro caminda den e prome partido, Dakota cu a perde varios di su estelarnan, mester a traha duro pa supera Caiquetio cu anotacion di 3-2 den un tremendo partido.

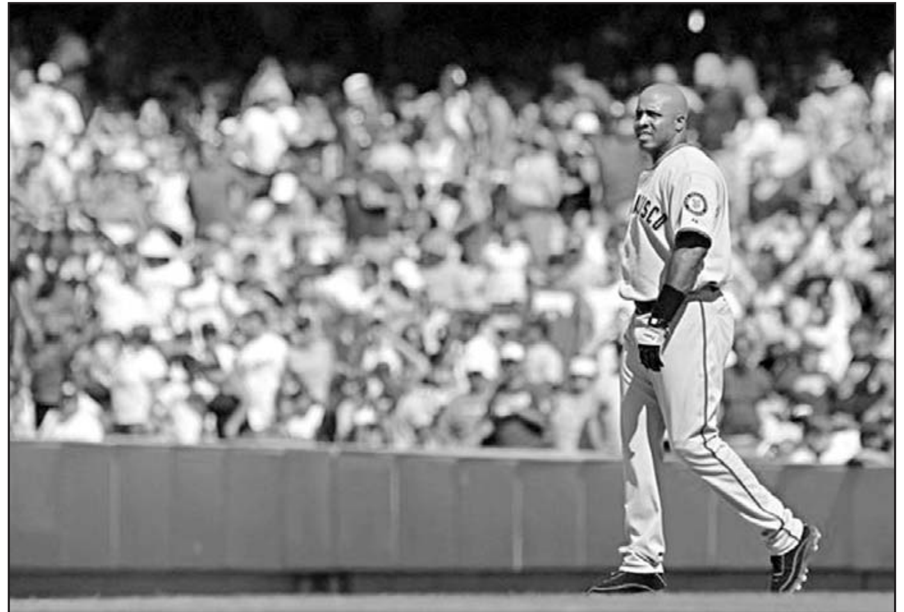
E partido tabata mustra di lo a termina den un empate na 2-2 pero e amariyonan a logra di anota e gol di victoria dne e ultimo minuutnan di wega pa propina Caiquetio su prome derota despues di a gana su prome encuentro for di Estudiantes.

RCA siguientemente a subi tereno pa enfrenta e ekipo di Riverplate den un clash di bario pero cu golnan di e refuerzo nobo di RCA, esta Julian kende a bin for di Dakota y otro gol di Mark Mackay, a bin logra un triunfo di 2-0 pa gana su di dos partido den e torneo.

Copa Richmond ta sigui diaranzon anochi cu otro dos partido

Barry Bonds ta confirma cu e kier keda cu San Francisco Giants proximo temporada





SAN FRANCISCO- Barry Bonds, e superestreya di San Francisco Giants, a bisa den fin di siman cu si e regresa pa un temporada nobo di baseball den Liga Grandi, e lo kier haci esaki cu su actual ekipo di San Francisco.

Pero el a spierta cu e decision ta di dje, y di su famia y di ningun otro hende mas, ya cu tin varios periodista cu ta kere cu ta nan ta doño di su decisionnan y esey no ta e caso.

"Boso no por papia di nos, boso no por defini nada, ya cu e cos aki ta algo cu ta regarda mi famia y mi persona.

Mi kier hunga un temporada mas si mi salud ta permiti esaki pero e decision ey, no ta pa boso periodistanan tuma pero lo mi sinta cu mi famia, pa mira kico nos ta bai haci ya cu nan ta dicidi kico lo bira mi futuro,' Bonds a declara dialuna atardi.

Bonds falta 31 home run mas pa supera e record di Hank Aaron y e posibilidad ta grandi cu e lo opr logra esaki pero e outfielder ta insisti cu e lo sigui si su salud permiti esaki.

"Mi no por hunga tur wega mas. Cu mi edad y mi salud mi tin cu hunga dos partido sosega e di tres y bolbe recobra forza y si mi bolbe proximo temporada, mi kier hacie cu mi ekipo di San Francisco Giants.

Aki mi kier keda, pa mi hendenan, mi fanaticonan, cu a sostene mi na tur momento. Aki mi ta feliz y mi kier duna nan tur loke nan merece,"Bonds a sigui bisa.

E outfielder manera semper no kier a comenta mes riba e investigbacion cu tin andando contra di su persona y a mustra cu e ta laga tur hende haci loke nan kier, ya cu e tin cu haci loke e tin cu haci.

Despues di a perde henter e temporada di 2005, Bonds a hunga e actual temproada pero no a conta cu su mihor condicion fisico ya cu ainda e tin problema du su rudianan y no por move facilmente riba nan.

Pero maske cu e no ta bisa di ta asina, Bonds kier bin bek un temporada mas, pa trata di supera e record di Hank Aaron, apesar cu tin hopi ta cuestiona si el a usa steroids of no.

Tin speculacion grandi tumando lugar cu Bonds lo hunga proximo temporada den un ekipo di Liga Americana caminda e no tin cu hunga den outfield pero lo actua como bateador designa, aumentando asina e posiblidadnan pa e supera e record di Aaron.

Bonds no kier tende cu otronan ta dicidi pe y a bisa periodistanan cu den su decisionnan di kico e ta haci of no haci, ta su persona so ta dicidi esaki riba conseho di su famia.

E record di Aaron ta di 755 home run y hopi ta kere cu Bonds lo por logra na supera e marca aki.

AC Milan ta determina pa contrata e centro delantero Ronaldo di Real Madrid

MILAN- Dirigentenan di AC Milan ayera a anuncia cu definitivamente nan lo haci un oferta na Real Madrid awe of mayan, pa traspaso di e centro delantero Brasilero, Ronaldo.

Na e momentonan aki Ronaldo no ta mirando accion cu su ekipo di Madrid, ya cu ainda e ta recuperando di un lesion na su rudia y no a practica manera mester ta cu su ekipo desde final di Mundial di Alemania.

Despues di varios dia di speculacion, dirigentenan di Ac Milan a duna di conoci cu entrante awe of mayan nan lo entrega un oferta oficial na dirigentenan di Real Madrid pa traspaso di e centro delantero Brasilero.

Tur cos ta mustra cu Real Madrid ta bastante dispuesto pa laga Ronaldo bai, ya cu e ekipo kier bai un otro rumbo y Fabio Capello no ta haya su presencia mucho necesario.

Tin speculacion grandi cu Real Madrid lo pidi un suma grandi di placa basta grandi cu cual e ekipo lo trata di contrata un otro atacante di nivel pa por reforza e ekipo den su lucha contra di Barcelona y gloria Europeo.

Ronaldo mes lo ta dispuesto pa un cambio, sigur despues cu el a mira cu Real Madrid a contrata e Hulandes Ruud van Nistelrooy y presencia di Robinho cu Capello kier mira mas riba tereno di wega.



BON DIA Aruba

New York Yankees ta bari serie di cinco partido for di Boston Red Sox den forma impresionante

BOSTON- E unico mal noticia relaciona cu e ekipo di New York Yankees, tabata e decision di manager Joe Torre di laga e pitcher Arubiano, Sidney Ponson, den libertad diasabra ultimo.

Pero di otro banda e fin di siman aki tabata uno grandi pa Yankees cu a biaha diabierna pa Boston pa un serie di cinco partido crucial contra nan rivalnan mas grandi.

Diabierna New York a bari e double header for di Boston cu dos triunfo cu scorenan grandi di 12-4 den e prome partido y 14-11 den e di dos partido, caminda ambos ekipo a faya den nan pitcheo.

Diasabra Yankees ta logra su di tres victoria sigui den s serie cun triunfo di 13-5 tras di e pitcheo di Randy Johnson kende no tabata asina efectivo pero a cumpli cu su responsabilidad y diadomingo anochi Yankees a logra di keda serca contra di Curt Schilling y finalmente a bin gana cu anotacion di 8-5 den diez entrada.

Boston Red Sox a carga speranza di salba e ultimo partido di e serie aki ayera pero cu tremendo pitcheo di Cory Lidle y relevistanan, Yankees ta bin gana e di cinco partido tambe cu anotacion di 2-1 y asina bari e serie pa saca bentaha di 6 wega y mei.

New York Yankees a yega Boston cu bentaha chikito di 1 wega y mei y pensando cu ganando solamente dos wega, nan lo mantene bentaha den e division.

Sinembargo Boston a faya den pitcheo y ofensisamente solamente dos hungador a haci algo, kendenan tabata David Cruz y Manny Ramirez pero nan no por a carga nan ekipo cu e pitcheo fayando manera el a faya.

APORTE TOTAL

New York Yankees di otro banda a mira su hungadornan tur duna un aporte, for di Johnny Damon cu porfin a contra aresta e boemento den Fenway Park, bateando den un forma increibel, Derek Jeter tambe dunando un aporte grandi, produciendo e hit pa e empate den di nuebe entrada cu dos out diadomingo anochi y pa no papia mes di Bobby Abreu, kende Yankees a contrata riba e ultimo dia di juli.

Abreu a rebiba den su ekipo nobo, a duna e ofensiva di Yankees un tremendo apoyo y continuamente ta riba base y ayera el a conecta otro hit importante pa produci un careda pa Yankees.

Alex Rodriguez tabatin problema atrobe den tereno y sin bati mucho cos, el a yuda tambe den e parti ofensivo y a duna su aporte ora cu tabatin mester.

Jason Giambi hungando tempo completo na primera base, a carga un bate increibel e fin di siman aki y a produci home run ora cu tabatin mester y a bolbe demostra cu el a supera tur problema di uso di steroids cu a afecta su rendimento temporada pasa.

Giambi ta trahando keto keto, ta dedica tur su tempo na cumpli cu e trabou pa cual el a ser busca y su aporte tabata increibel.

Robinson Cano e segunda base dominicano, tabata tremendo un biaha mas y el a comete solamente un error den e di tres partido pero el a carga su ekipo tambe su bate, dunando Yankees un arma adicional.

Jorge Posada no a hunga tur e weganan completo pero e tambe a duna un aporte grandi cu su bate mientras cu e veterano Wbernie Williams tambe a bati e bala bon mescos cu tabata e caso cu e hoben dominicano Melky Cabrera.

DEFICIENTE

Pitcheo si tabata e parti mas deficiente di ambos ekipo, pero principalmente esun di Boston Red Sox, cu no a duna ningun speranza pa futuro tampoco. Yankees tambe a confronta problema caminda entre otro su super astro Chien Ming Wang no tabata asina efectivo mientras cu Sidney Ponson a faya den e di dos partido di diabierna.Randy Johnson a permiti cinco careda y diadomingo anochi Mike Mussina tampoco tabata mucho efectivo pero el a logra na limita e daño mientras cu ayera tabata Liddle kende a logra na tira un wega sublime, sin permiti careda na Boston.

Yankees a logra loke cu e tabata kier, esta di humiya Boston den su propio stadion, dilanti di su propio fanaticonan, cu a mira cu nan ekipo practicamente a wordo elimina for di e pelea pa e titulo.

Kizas David Ruiz a expresa su mes den e mihor forma ora cu el a bisa entre otro: “E cos aki no ta husto.”







Barcelona ta confronta su prome problema serio ora cu Samuel Eto'o rabia pa motibo di cambio





BARCELONA- Frank Rijkaard, entrenador di Barcelona, no kier papia mes di e asunto pero si a admiti cu lo tin algo y cu ayera e lo reuni cu e delantero di Cameroon, esta Samuel Eto'o.

E delantero africano di Barcelona, a wordo cambia despues di 45 minuut di e wega pa Supercopa contra di Espanyol diadomingo ultimo ora cu Rijkaard a manda e islandes Eldur Gudjohnson na su lugar.

Eto'o a rabia cu e cambio aki y a bandona e stadion sin permiso di ningun hende y no a participa na e ceremonia di premiacion of e celebracion di su ekipo.

Prensa spaño mesora a converti e compotacion di Eto'o den e noticia mas impotante di e fin di siman y a trata di mustra cu den Barcelona tin conflicto grandi.

Sinembargo e problema mas grandi di Eto'o, ta e hecho cu el a rabia na un momento cu Barcelona a gana otro premio, cu ta e supercopa Spaño di futbol superando Espanyol cu anotacion di 3-0 cu dos gol di Deco.

"Mi no ta bai papia di algo cu no ta asina serio. Lo nos reuni cune riba loke a pasa y nada mas. Barcelona tin regla, ami ta entrenador y nos tin cu respeta otro pa asina nos logra e metanan cu nos a fiha pa e temporada,"Rijkaard a splica durante di un conferencia di prensa.

Eto'o ta mira den Gudjohnson un rival serio ya cu ta trata di un delantero hopi talentoso y hopi rapido pero tur e contratacionnan nobo aki ta debi na e programa pisa di e ekipo pa e temporada nobo y otro compromisonan.

Rijkaard no kier a bai den mas detaye riba e asunto aki pero a splica cu tin otro asuntonan di e ekipo cu ta mas importante manera e Copa cu nan a caba di gana.

"Nos a cuminza temporada bon, ganando trofeonan cu tin y mi ta spera cu nos lo sigui die forma aki," e entrenador Hulandes a aclaria.

Celtic di Escocia ta contrata e centro delantero di PSV y di seleccion di Hulanda

Jan Vennegoor of Hesselink lo bai Celtic

GLASGOW- E campeon di futbol Hulandes, esta PSV, a perde otro pieza clave di su ekipo campeon, ora cu Celtic y PSV a yega na un acuerdo riba e suma di traspaso di e centro delantero Jan Vennegoor of Hesselink.

Hesselink di 27 aña lo mester yega na un acuerdo awe of mayan riba un contrato di tres temporada y lo pasa dor di e control medico prome cu e raporta su mes cu su ekipo nobo.

El a hunga diadomingo ultimo den e partido inaugural di PSV den e liga Hulandes cu e ekipo a gana cu anotacion di 3-1 for di NEC pero mesora el a ser informa cu e tramitenan ta cla pa e pasa pa e ekipo Escoces.

Na mes momento PSV tambe a anuncia cu e lo permiti Andre Ooijer bandona e ekipo y pa e firma cu e ekipo di Liga Ingles, Bolton Wanderers, despues cu e fin di siman aki, a surgi un conflicto serio entre e hungador y dirigentenan di PSV y caminda e entrenador Ronald Koeman a dicidi di suspende e hungador te cu proximo aviso y a nenga di permiti Ooijer di sigui practica cu e ekipo.

Mirando cu e situacion a bira sumamente dificil, PSV a opta pa laga e hungador bai y yega na un acuerdo cu e ekipo Ingles pa haya e suma di transferencia.

PSV a perde varios hungador di su ekipo campeon pero e ta keda hunto cu AJAX como e ekiponan favorito pa bai cu e titulo di e liga.



CONFERENCE

August 15 -20 , 2006

Join Pastor Harold Grant

THE VOICES OF THE NOW

Pastor Ruben Torres
Puerto Rico
Sunday 20th aug.

Guestspeaker

Pastor Marco Berlis
Aruba
Tuesday 15th aug.

Guestspeaker

Bishop Ricardo Grant
Bahamas
Wed - Frid 16 th -18th aug.

Date: August 15 – 20, 2006
Place: Corporate Impact Ministries
Sabana Blanco 70E
Time: 7:30 pm - 10:30 pm

IMPACT

Admission:
FREE

BE THERE!!!

Corporate Impact Ministries - Sabana Blanco 70E - Aruba

Proceso nobo contra Saddam Hussein a bolbe habri

Un dia despues di celebracion chiita



Un minuut di silencio na Suuleimaniyah, pa e victimanan curdop di e genocide odi Al Anfal.



Ex presidente Saddam Hussein, papiando den corte riba e prme dia di e huicio di Anfal, .

BAGDAD El ex presidente Saddam Hussein y su seis co-acusadonan a rechasa ayera pa sigui na nan fa bor dialuna, ora cu a habri nan proceso di genocidio na Baghdad, un dia despues di un celebracion chiita den cual a participa un miyon di fiel, apesar di e violencia cu amata 20 peregrino. E prome audiencia di e Alto tribunal penal Iraq, a cuminsa den ora di merdia den e zona berde ultrasigura di Baghdad, bou presencia di e huez chiita Abdala Al Ameri, y den precencia di tur e acusadonan. Den su di dos proceso e ex presidente Iraqi, ta acusa di e genocidio , pa a ordena e campañanan Anfal, (botin du guera) segun un versiculo di Coran, cu a proboca hasta shenmil morto na Kurdistan na 1987 y 1988. Saddam Hussein cu a acusa e huez di expresa den nomber di e ocupante Mericano, a rechasa pa cambia, e mesun cu su seis co acusadonan. E Huez a considera pa trata di un cambio na nan fafor. Saddam cu su barca casi blanco, ciudadosamente corta, ta bista un camisa blanco y su paña scur. Su primo Ali Hassan Al Majid, yama El Quimico, pa su aficcion na e gasnan di combate, tabata bisti cu un traha tradicional y un fafie cora y blanco. E audiencia di dialuna mester wordo consagra riba tur e cuestionnan di procedimento, en particular na e lectura di e acto di acusacion , a indica anteriormente Raed Jouhi, e hues principal di instruccion di Alto Tribunal. Segun diverente calculacion, te shenmil persona a muri y mas di 3000 habitante di e pueblo a keda destrui durante e campaña di Anfal, cu a proboca tambe un desplasamento masivo di e pueblo curdo. Na Kurdistan, den memoria di e victimanan, e pueblo a observa cinco minuut di silencio den e principal ciudadnan di e region autonomo. E proceso di Saddan Hussein a cuminsa un dia despues di un amplia conmemoracion religioso chiita den e mausoleo di Kazimiyah, na Baghdad, prohibit bou di e regimen di e ex dictador. Mas di un miyon di peregrine a celebra e aniversario di e morto di e di shete Iman chiita Mussan Al Kaxim , segun a ehersito Mericano a duna di conoce. E violencia atuma luga apesar di e medidanan di siguridad excepcional , entre cual e prohibicion di trafico di auto den e capital, y presencia di un cantidad di miembro di e milicha chiita, manera e ehersito Mehdi di e radical Moqtada Sadr.

Descontento a aumenta na Estados Unidos pa guera na Iraq

WASHINGTON -- E Mericanonan a mustra pesimista tanto pa e guera na Iraq, como pa nan su perspective, segun encuesta a duna di conoce. Na e mesun tempo, ta teme cu si e soldanan mericano bandona e nacion Arabe, esaki lo bira un caos y lo aumenta e menasa terorista. Na e sintimentonan contra dictorio, tanto e gobernante di epartido Republicano como e partido opositor Democrat, a trata di desaroya un mensahe riba Iraq, pa conkista e respaldo di e votadornan. Ta trata di un di e temanan mas dificil pa enfrenta na November, ora cu tene e eleccionann legislativo. E victoria den e prome democratnan di Connecticut, di e candidate enemigo di e guera di Ned Lamont, riba e defensor di e guera di Iraq, e actual senador Joe Lieberman, a lanta e debate relaciona cu e conflicto. Epresidente George W. Bush, a bolbe bisa durante fin di siman pasa pa derotaq terorismo ta crucial pa finalisa di manera exitoso e trabou na Iraq. Y e vice presidente Dick Cheney a bisa poco despues di e prome democrat cu e victoria di Lamont por alenta e " tipo di Al Qaida" cu ta desea di kibra e boluntad di e pueblo Mericano den termino di nos capacidad pa sigui cu e lucha y completa e trabou. Sinembargo , algun legisladornan Republicano tambe a critica e guera. E senador Chuck hagel a yega di bisa na cuminsamento di augustus cu ta un error , pa pone soldanan Mericano den un situacion cu falta di speransa , imposibel di gana.



Un mucha homber Curdo Iraqi, ta baha trapi di un edificio destrui, cu a wordo causa pa e guera di Saddam Hussein, pa interoga y tortura curdonan durante e aña 1980 na Daluk.

Acuerdo fragil na Libanon a cuminsa su di dos siman

BEIRUT -- E acuerdo cu a pone fin na 34 dia di guera den Libanon a drenta ayera su di dos siman, birando debil pa un operacion Israeli diasabra riba e teritorio Libanes y pa ausencia di un forsa internacional di ONU cu ta consolida pas na e frontera Israeli Libanon. For di e operacion lansa diasabra pa Israel contra Hezbola, cual soldanan t a ocupa ainda e tereno, apesar di un luna di ofensivomilitar di e Estado Hebreo, e tension a aumenta entre e ultimo y Libanon, cu ta acusando otro di viola e cese di fuego. Di su banda Libanon, a trata di calma e comunidad internacional cu ta duda pa manda trupa pa participa den e futuro forsa internacional ,debi na e ausencia di regla di compromise precies y garantia di siguridad. E minister Libanes di Defensa Elias Murr, a priminti diadomingo cu ta procesa pa traicion na tur persona cu a viola e cese di fuego pa tira raket contra Israel. Murr a reclama el Hezbolah, cu ta na e mesun momento partido politico y un poderoso organisacion arma cu ta rechasa di desarma mesora manera e resolucion 1701 di e Conseho di Siguridad di ONU. Obhetivo di e ofensivo Israeli lansa die 12 di juli, e milicia chiita a tira den unluna di guera 4000 raket contra nort di Israel for di sur di Lebanon, sin wordo derota. E resolucion 1701 ta permiti un cese di bringamento, efectivo for di dia 14 di augustus, sin un berdadero cese di fuego. E estado Hebreo a splica tambe cu e operacion di diasabra oost di Libanon tabata apunta pa impedi entrega di arma na Hezbolah for di Iran y Siria, y solamene ta constitui un replica na e violacionLibanes di e resolucion 1701, cu ta prevee sinembargo di e entrega arma na Hezbolah.

Dies persona a muri ora cu bom a explota den un mercado di Moscow



Guardia di siguridad di e mercado moscovita di Izmailovo, ta paga candela proboca pa explosion di 21 di augustus 2006.



Soldanan di trupa ta blokia e luga di explosion, cu a explota den un edificio di dos piso, riba un mercado den e parti nortoost di Moscow.

MOSCOW - Dies persona , entre nan dos mucha muri dialuna den e explosion di un bom den un mercado hopi bishita di Moscow, y mas omenos 40 a keda herida, segun e ministerio di Situacion di Emergencia y fiscalia di e capital Ruso. Ocho persona a muri na eluga y dos a fayece den e hospital naunda nan tabata wordo atende, segun e fiscal adhunto di Moscow, Alexei Grigoriev na e agencia Itar-Tass. Otro 39 persona a keda hospitalisa , el a agrega. E ministerio di Situacionnan di Urgencia, a confirma e balansa nobo di victima y a precisa cu entre esnan cu a perde nan bida riba e mercado Cherkizovski, den e capital, tabatin dos mucha. Segun e fiscal di Moscu, Yuri Semin, e obheto explosive di fabricacion artesanal tabata un potencia ekivalente na 1 of 1.2 kilo di TNT. Pa e fiscal e "hipotesis, mas probable ta esun di un explosioncu tin pa motibo e competencia comercaial of un conflicto entre gruponan criminal. E hipotesis di un acto terorista no ta di tur descarta, subraya Semin. For di 1999, ocho expoosion riba mercado di Rusia a causa cientos di morto y cientos di herido. E mayoria a wordo atribui na diferente commercial of Mafioso pa e control di mercado.

E potencianan grandi ta prepara pa ricibi un "No" di Teheran



Imagen di e guía supremo Irani, e Ayatola Ali Jamenei, den e cayanan di Beirut.

VIENA – E potencianan grandi mundial ta spera di ricibi un contesta negativo di Iran na nan oferta di cooperacion a cambio di un suspencion di enrikicimento di uranium, bou menasa di impone sancion. Iran ta sigui su programa nuclear " cu forsa", e guia supremo ayatoli Ali Jamenei a informa e television estatal. " E cuestion di e suspension ta un buelta pa pasado y no ta figura entre e plannan di e Republica Islamico, e portabos di e diplomacia Irani, Hamid Reza Asefi, durante e rueda di prensa seminal na Teheran diadomingo. E fecha limite cu e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a fiha pa ricibi un contesta y suspende e enrikicimento ta vence fin di luna, pero Teheran a indica di duna di conoce su contesta dia 22 di augustus. E uranium enrikice por sirbi pa genera energia nuclear civil, pero tambe port a e base di un arma atomico. E cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, (China, Estados Unidos, Francia, Gran Britania y Rusia), y Aleman, a presenta e proposicion na Teheran dia 6 di juni. E ofrecimento ta inclui incentive di cooperacion nuclear y economico. Por ehempel, e potencianan ta propone pa yuda construe central cu awa lihe of incluso e apoyo na e candidature di Iran y e Organisacion Mundial di Comercio. Pero e condicionnanpa habri e negoshacionnan riba e temanan ta e suspencion di tur actividad di enrikicimento di uranium y un mayor cooperacion di Teheran cu e Agencia internacional pa Energia Atomico. E director di AEIA, Mohamed ElBaradei, tin programa di publica fin di luna un inforamcion riba e programa nuclear Irani.

Alemania, intrankil pa presencia di presunto terorista

BERLÍN - Alemania, cu ya tabata obheto di varios intento di a tentado, ta intrankil pa e presencia di presunto terorista riba su teritorio, despues di detencion di un di e dos sospechosonan den e investigacion pa e atakenan frustra contra dos trein na fin di juli. " Nos no sa absolutamente , nada di loke nos tin" den termino di terorista den potencia riba suelo aleman, a reconoce e minister di Interior, Wolfgang Schaeuble, pa kende e menasa nunca tabata asina cerca y a reclama pa incrementa e vigilancia cu sistema di video, tambe cu a instalacion di un central di dato na nivel federal pa lucha contra terorismo internacional. E autoridadnan tin un acto di vencanga, despues di e aresto di e inculpacion di Yussef Mohammed di 21 aña , un di e dos presunto terorista cu a laga bom den maleta bandona den e stacion di trein di Dortmund west y Coblenza na fin di juli. E di dos sospechoso ta sigui wordo busca riba un grabacion di video realisa cu un camara di vigilancia di e stacion di Colonia. Te na e momento no tin ningun prueba cu ta condusi na e pista di e fundamentalista Islamico. Sinembargo e dobel atentado frustra port a un reaccion na e guera libra pa Israel contra e grupo fundamentalista Hezbola na Libanon. Tur cos ta mustra cu e sospechosonan deteni actua cu e otro miembronan ten awor desconoci, di un organisacion terorista, segun un comunicado di e Tribunal Supremo Federal di Husticia, di Alemania na Karlsruhe. No ta e prome biaha cu Alemania na unda e "cel di Hamburgo" nort a sirbi di base di esconditge di un parti di e comandonan terorista cu a haci e atentado di 11 di September na Estados Unidos, ta detene of condena presunto extremista den su teritorio.

Presunto asesino di reina di beyesa infantil pa prison



John Mark Karr, sospechoso di a mata a mucha di seis aña JonBenet Ramsey, di dos para tras, poco prome cu el a baha di un avion.



Dan Shiff di Montreal, Canada ta papia cu e reporteronan, despues cu nan a yega cu e mesun buelo for di Thailand, mientras cu John Mark Karr na Los Angeles ta enfrenta cargo en conexion cu asesinato.

LOS ANGELES – John Mark Karr, sospechoso di asesina e mucha muhe di seis aña, JonBenet Ramsey, un crimen cu a commove tur hende na Estados Unidos, dies aña pasa, a wordo hiba dialuna mainta na un pirison di extremo siguridad despues cu el a keda extradite for di Tailandia. Den caso di acepta e procedimento di extradicion, Karr lo wordo traslada posteriormente na Boulder Colorado, naunda e ta spera di enfrenta cargo di asesinato den prome grado, secuestro y atake sexual den relacion cu e homicidio di JohnBenet, den su cas na Boulder dia 26 di December 1996, JonBenet tabata un reina di beyeza. E sospechoso lo wordo hiba na un prison pa homber, y lo wordo mantene aisla, den un cel di 1.8 meter pa tres meter, cu un cama, un wc sin bentana ni telefon, Steve Whitmore , vocero di hefe di polisnan di e condado di Los Angeles a bisa ayera. Whitmor ta mustra e tratamento cu nan a duna Karr, durante su biaha di Tailandia pa Estados Unidos. E sospechoso a biaha di un manera hopi comodo, y por a solicita cuminda di supreferencia, algun di nan hopi costoso. Karr, samina pa e guardianan cada 15 minuut, y ta separa di e otro detenidonan , ya cu ta custumber di acusadonan di delito sexual contra menor lo wordo maltrata pa e presonan, segun funcionarionan policial. Diamars mainta e lo bai naun audiencia pa dicidi si Karr lo wordo extradite pa Boulder. Karr a bisa prensa na tailandia cu e tabata cu e mucha di seis aña, ora cu el a muri den e so tano di su cas dia 26 di December, pero ta sigura cu e tragedia tabata un accidente. E ex maestro di scol di 41 aña, a bolbe Estados Unidos di manera boluntario , escolta pa tres funcionario. Karr no a wordo acusa di ningun delitona Tailandia, pero e autoridadnan lo a expulse despues di e considere un persona no desea. E sospechoso, cu den un occasion a wordo deteni pa posesion di pornografia infantile, ta parce cu a biaha pa Europa, Centro America y Asia, den e ultimo añanan, pa busca trabou como docente. El a duna les den por lo menos dos scol na Tailandia.

Un accidente entre dos trein a laga mas di 50 morto na Egipto



Mapa de localisacion di Qaliub, naunda e dos treinnan a dal den otro.

QALIUB, Egipto - Cincuenta y un Egipto, den su mayoria homber cu tabata bai traha na El Cairo a muri ayera den un accidente entre dos trein cu tabata bayendo den e mesun direccion den nort di e capital. E dos treinnan tabata bayendo El Cairo, un for di e localidad Mansura y e otro for di Benha, sutua respectivamente 130km y 50km nort di e capital. Mi tabata den e trein di Benha, cu tabatin cinco minuut para ora cu di ripiente nos a sinti algo manera un temblor. Nos abula for di e bentananan y a mira candela na e parti patras di e trein. Mamdouh Amer di 29 aña a bisa. Segun e , e mayoria di e biaheronan tabata obrero, funcionario y polisnan cu tabata bai pa nan trabou na El Cairo.

E candel a cuminsa den e locomotor di e trein di Mansura, cu a keda pega riba e parti atras die sun di Benha, na altura di Qaliub. Dos vagon a bolter y di tres a keda destroza completamente.

Segun un fuente di siguridad cu tabata na e luga di e hecho, e accidente a tuma luga pa un error di e encargado di e semaforo situa prome cu Qaliub, pasobra e no a detene e trein di Mansura unrato, cual conductor a muri, mientras e chofer di e otro ferrocaril a duna declaracion na e polisnan. E cantidad di victima a bira 51 morto y 138 hende herida, e minister di Sanidad Hatem Al Gabali, a bisa.

Ora cu ya a pasa dor ora despues di e choke, e trahadornan di rescata ta sigui traslada cadaver pega entre e vagonnan, pa ambulancia, dor di un buraco habri den e muraya. Segun testigo e ekipo di rescate a dura mas o menos un ora pa yega na e luga.

Bush ta pidi pa sera fila pa derota ideologia Islamista na Medio Oriente

WASHINGTON - E presidente Mericano George W. Bush, a haci peticion na e comunidad internacional pa sera fila na Medio Oriente contra e ideologia Islmista , mediante despliege rapido di ONU na Libanon, y posibel sancion contra Iran, na e mesun tempo cu e ta descarta un retiro di Iraq bou su presidencia.

“Loke ta resulta interesante cu e violencia na Libanon, Iraq y Gaza, ta cu tat rata di gruponan terorista cu tat rata di frena e avance di democracia. Ta coresponde e comunidad internacional di entende e menasa, e mandatario a bisa den un rueda di prensa. Como e prome exigencia na su aliadonan, Bush a plantia e necesidad urgente di e despliege mas pronto posibel, di e forsa internacional reforsa na Libanon, conforme na e resolucion 1701, di e Conseho di Siguridad cu apone fin 14 di augustus na e enfrentamneto entre Israeli y e movimento Chiita Libanes Hezbolah. “ E comunidad internacional awor mester designa e dirigentenan e forsa nobo internacional , dunanan nan regla pisa di intervencion y bai mas pronto posibel pa garantisa pas, segun e presidente. Nos ta haci un yamada na tur hende, pa participa na dicho fuersa, el a bisa. E texto aproba paONU, ta duna e despliega di 2000 pa 15000 solda di FINUL, den sur di Libanon. E conbersacionnan riba su composicion no a culmina ainda y Bush a adelanta cu un di dos resolucion por wordo adpota pa duna mas instruccion na dicho fuersa.

BON DIA Aruba

Chávez viaja a China a firmar acuerdos con el presidente Hu Jintao



Presidente de Venezuela Hugo Chávez maneja un tractor durante su visita al estado de Barinas, 400 kim al suroeste de Caracas el 19 de agosto de 2006. Chávez se encuentra en campaña para su reelección. Foto:Abraxas Iribarren/AFP

CHINA – El presidente venezolano Hugo Chávez, quien gobierna desde febrero de 1999 y busca su reelección en diciembre, también se entrevistará con líderes de la Asamblea Popular Nacional, informó la embajadora de Venezuela en China, Rocío Maneiro.

La diplomática dijo que "la visita constituye la consolidación de la alianza estratégica" con China, mediante la firma de convenios en las áreas de energía, agricultura, telecomunicaciones, infraestructura y turismo.

La embajadora indicó que cuando Chávez estableció la alianza estratégica con China, "se hizo sobre la base de 37 acuerdos, mientras que hoy son 148 instrumentos los que definen las relaciones bilaterales".

Chávez también visitará la provincia china de Shandong, para tratar temas relacionados con la industria agrícola, acuicultura, apicultura y transferencia de tecnología agrícola.

La diplomática agregó que "China y Venezuela tienen posiciones similares en el escenario internacional en asuntos como el enfoque de la búsqueda de la paz, la igualdad jurídica de los Estados, el respeto a la soberanía, la no intervención la autodeterminación de las naciones".

Venezuela despliega una campaña por lograr un asiento como miembro latinoamericano no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU.

"China es un aliado natural de Venezuela, comparte los mismos objetivos de Venezuela en política exterior", dijo la embajadora al citar la propuesta de Chávez por "una comunidad internacional pluripolar, como uno de los temas coincidentes para los dos países".

En paralelo a la visita se celebra en Pekín la V Comisión Mixta de Alto Nivel chino-venezolana para seguimiento de acuerdos firmados y exploración de nuevos convenios.

Venezuela --quinto exportador mundial de crudo-- casi duplicará este año el suministro de petróleo a China, de 168.000 a 300.000 barriles diarios, y espera cubrir en el futuro la demanda creciente del mercado asiático.

Caracas anunció en agosto pasado que tiene la meta de suministrar a largo plazo del 15% al 20% del petróleo importado por China.

Rompe récord portada de Playboy con Alicia Machado

MEXICO (AP) - La ex Miss Universo venezolana Alicia Machado, quien se convirtió en la primera ganadora de ese concurso en posar desnuda para la revista Playboy, rompió el récord de ventas de la versión en español de esa publicación, se informó el lunes.

Machado apareció en la portada de febrero de este año y logró la venta de 260.000 ejemplares entre México y Venezuela.

La ex reina de belleza 1996 recibirá un reconocimiento el miércoles en un restaurante de la capital mexicana, dijo en un comunicado la jefa de prensa de Playboy, Laura Otero.

El récord de ventas anterior lo tenía la mexicana Fabiola Campomanes, quien figuró en la portada de octubre de 2005 y cuya salida fue de 250.000 ejemplares.

Cuando se estrenó su número, Machado dijo que desnudarse ante las cámaras fotográficas era lo que le faltaba en su "carrera, además de cantar y actuar".

En mayo de este año, Raúl Sayrols, ejecutivo de Playboy México, informó que Machado se convertiría en la primera mujer latina que aparecerá en la portada de la edición estadounidense de Playboy, donde la publicación está proyectando sacar un tiraje de 300.000 ejemplares.

Se dijo que para ese número se mostrarán fotografías inéditas de la venezolana.

Playboy Estados Unidos recibió unas 2.000 fotografías que fueron tomadas a la ex Miss Universo para la portada de la revista mexicana y que no fueron utilizadas, y de allí harán una selección para su propia edición.

Recientemente, la actriz y cantante tuvo diferencias con los directivos de Playboy debido a que suspendió la promoción de la revista por otros compromisos profesionales.

Sinembargo, el reconocimiento que se le hará esta semana y el anuncio de que su imagen adornará la tapa de la edición estadounidense indicaría que los problemas se han resuelto satisfactoriamente.

Machado es recordada por el escándalo que protagonizó en España al participar en el "reality show" del "Gran Hermano", donde sostuvo relaciones sexuales ante las cámaras. Ese incidente llevó al rompimiento con su prometido el astro de las Grandes Ligas, el venezolano Bob Abreu.

Su primer salto a la fama fue en 1996 cuando batalló para sostener su cetro de belleza a causa de su sobrepeso. A diferencia de la revista, su debut discográfico "Alicia" de corte pop-rock no fue muy popular.

Puertorriqueño conmemora 115 años de vida



ISABELA, Puerto Rico (AP) _ Nacido bajo el gobierno español en Puerto Rico, Emiliano Mercado del Toro celebró el lunes sus 115 años y la alegría de haber vivido en tres siglos distintos. En esta foto Emiliano Mercado Del Toro aparece peinándose en su casa, en Isabela, Puerto Rico, el lunes 21 de agosto de 2006. Mercado, nacido el 21 de agosto de 1891, es certificado como el hombre de mayor edad del mundo por el Libro Guinness de Récords. (Foto AP/Javier González)

Bolivia garantiza provisión de gas a Brasil

LA PAZ (AP) - El gobierno garantizó el lunes que los envíos de gas a Brasil no se verán afectados por la toma de una estación operativa de un gasoducto que alimenta las exportaciones a ese país, por parte de centenares de miembros de la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG) en demanda del pago de 9 millones de dólares a los propietarios.

Clasificado

Presidente di Banko Sentral Emsley Tromp ta boga pa mantene florin komo moneda

WILLEMSTAD – Presidente di Banko Sentral Emsley Tromp ta insistí ku mantenshon di nos moneda ta e mihó manera pa nos atendé nos asuntunan finansiero, monetario i ekonómiko. Tantu dollar komo euro tin riesgonan grandi, asina dr. Tromp a bisa relashoná ku presentashon di e relato 2005 di Banko Sentral di Antia.

Den último dianan tabatin un diskushon fuerte riba e tema aki, prinsipalmente riba un posibel uso di dollar komo moneda prinsipal di nos ekonomia (dollarisashon). Algun otro sektor ta bogando pa uso di euro. Na opinion di Tromp niun di e dos opshonnan ei ta faktibel pa nos ekonomia.

Introdukshon di dollar, segun e eksperto, lo empeorá nos ekonomia. "Nos ekonomia lo no por kompetí ku e ekonomia na dollar mas grandi na mundu. Esmas, nos lo bira suheto di e polítika monetario di Merka", asina dr. Tromp a bisa. Banda di esei, t'asina ku diferente pais a purba introdusí dollar merikano den nan sistema monetario pero sin masha éksito. Esei tabata e kaso por ehèmpel ku Argentina ku a hañ'é obligá ta bai bèk na un moneda propio argentino.

Pa loke ta trata euro tambe tin hopi difikultat prinsipalmente pasobra e balor di euro ta fluktua konstantemente versus di dollar. Konsiderando e aspektonan aki dr. Tromp ta kere ku nos florin ta e mihó sistema pa nos manehá nos ekonomia.

Dr. Tromp a ekspresá su preokupashon pa e desaroyonan estatal tambe. E diskushonnan rondó di restrukturashon interno di Antia a stanka diferente otro tema importante manera kombatimentu di desempleo, salubridat, pobresa, kriminalidat, enseñansa i klima di invershon. Si sigui asina aki dia 2 di yüli 2007 nos lo lanta ku e mesun problemanan di awor aki. Segun e presidente di Banko Sentral, un fecha límite no por ta un fecha sagrado. Tin hopi kos pa regla ku nos ta pasando muchu fásil riba nan, entre otro e bononan di 255 florin pa aña ku lo ekspirá den e próksimo 10 aña i ku ta kai pa 2/3 parti bou di Gobièrnu di Antia. Ademas mester wak kiko ta pasa ku SVB i tambe ku penshonadonan di APNA. Tur e kosnan aki ta trese inseguridat, asina dr. Tromp a atvertí.

Nos lo bin bèk riba e relato di Banko Sentral di Antia.

Konsul-General di Merka ta mustra riba peligernan grandi terorismo

WILLEMSTAD – E konsul General di Merka a mustra riba e peligernan ku terorismo ta nifika pa mundu. E diplomatiko a hasi esei na estreno di e pelikula World Trade Center pa invitadonan. Promé ku e estreno ayera, e Kònsùl General di Merka na Antia Robert Sorenson a tene un diskurso kòrtiku, den kua el a dediká atenshon na e víktimanan di e akto aki. Mas ku 2700 hende a muri den e atakenan riba World Trade Center na sèptèmber 2001. Sorensen a bisa tambe ku terorismo ta sigui ta un tema aktual ku mester dediká atenshon ne. E película mas ta un kombinashon di imágen di e desaster i momentunan di ternura, loke ta krea un kontraste dramátiko. Un



ratu e película di e famoso direktor di sine Oliver Stone ta apokalíptiko pa abruptamente e bai kai den un silensio profundo i imágennan di e impakto di e akto riba bida normal. Hustamente e kontradikshon aki ta hasi e película unu konmovedor i interesante. Importante ta, ku e película ta basá riba e relato real ku a pasa e polisnan John McLoughlin i Will Jemeno ku tabata e último sobrebibientenenan ku a saka for di e ruina di Ground Zero. E película ta referí na e esfuersonan di e hendenan ku ta purba reskatá nan i famia di e agentenan. E ròlnan prinsipal ta di Nicolas Cage, Micheal Peña i Maggie Gyllenhaal.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama Tel: 524-2424 pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries
21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Crea algo ta un experencia masha poderoso mes, y awe e lo nifica mucho mas durante bo dia asina ta haci uso di bo creatividad.

Tauro
20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Purba di haña bo mes un manera pa crea un impression riba e hendenan rond di bo. E yabi pa logra esaki ta keda unico.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni21
Tuma un momento pa bo haña sa kico ta pasando pa asina lo bo por traha pa haci lo miho di un situacion cu no ta mucho agradabel.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Na momento cu bo mira un oportunidad pa bo hala for di e presion y drama constante den bo bida, tuma e oportunidad pa bo hala un rato for di nan.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Un vos cu bo no tin custumber di scucha lo zona mas dushi cu nunca awe, pone atencion na dje e lo tin algo importante di bisa bo.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
Prepara bo mes pa un conbersacion caluroso und ate hata lo tin basilamento cu un persona ecual cu bo den inteligencia.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Drecha bo sentido fastioso cu bo tin den un relacion actualmente pidiendo loke cu bo tin mester pa bo por sinti bo bon.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Bisa 'si' na tur oportunidad cu bo schedule por tuma durante dia di awe, lo bo logra masha hopi mes hacienda tur e cosnan aki.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Esaki ta e momento cu bo mester scucha di mes tanto fisicamente como emocionalmente, bo curpa tin hopi di bisa bo.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Comunicacion ta un caminda di dos direccion, e ta imposibel pa bo scucha mientras cu bo ta papia, pone atencion.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
E otonan ta hacienda tur e trabou cu mester wordo haci, no precupa bo bo mag di tuma probecho di esaki.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 – Maart 20
No tuma ningun shortcut awe, e lo por stoba bo di cualkier felisidad cu lo dura masha largo mes di pasa.

Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

Botica na warda
San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Dakota

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
24 Freewinds
25 Carnival Destiny
26 Legacy

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

RECORDATORIO

Na tur debotonan di Niño Hesus di Praga



Novena di Niño Hesus di Praga ta continuando na Misa Maria Immaculata Concepcion na Santa Cruz tur anochi.

Triduo lo ta:
Diamars 22 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diarason 23 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diahuebs 24 di Augustus 2006 pa 6.15 di atardi

Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus, Patrono di Hubentud, awor cu den e temponan dificil aki nos muchanan mester di mas oracion cu nunca. Laga nos combina e nobena/triduo aki cu e aña escolar nobo.

Diabierna, 25 di Augustus 2006 nos lo celebra fiesta di Niño Hesus di Praga.
6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus.
6.30 pm ta sali cu e procesion for di den misa pasa den cura di Maria School bek pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7'or.
Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. A pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña tur nos yiunan durante e aña escolar aki y pa e libra nos di tur malo.

Muchanan, Hesus ta yama boso pa bin na su fiesta. No lubida, bin sin falta.

Comision Novena y Fiesta di Noño Hesus di Praga

INVITACION

Grupo di Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota ta haci un invitacion grandi na tur miembro, devotonan, tur ruman cu ta bishitando nos Cas di Oracion, cu ta haci 8 aña cu nos a habri e portanan, pa un santo rosario sigui pa un bunita Santo Sacrificio di Misa cu nos Pastoor Daniel y despues nos ta bai tin un brindis.
Rumannan laga nos bin trempan pa asisti na e rosario y caminda por scirbi bo nomber pa e Santo Sacrificio di Misa.
Corda bini cu Misal di misa (buki)
Lugar: Cas di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez
Ora: 6.00 pm Santo rosario patras di PIUS X School
Fecha: 24 di Augustus 2006
Tur persona cu ta cumpli aña e fecha aki bin tuma bendicion cerca nos Pastoor y tur cu ta cumpli aña casa.
Masha danki di curason.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



"Mi no ta yora mas pa mi prome scuridad, drumi den barica di mi Mama

Ta Mama Tera a habri su scochi

Riba suspiro di biento mi a bula bai"

A fayece na Picaron, Aruba

" Burny "

Bernadina Elizabeth Every

24-04-1939 — 17-08-2006

Na nomber di su rumannan:
John, Rita Every - Dorrestijn y fam
Carmen Louise, Toon Gadella - Every y fam
Dedrick, Annie Every - Heyden y fam
Errol, Yolanda Every - Gallego y fam
Dennis, Patricia Every - Wong y fam
Ida Lee, Jim Downey - Every y fam
Brenda Every y fam
Fredric Every, Madhu Jadnanansing y fam
Bernadetta, Hans Henriquez - Every y fam
Raymond Every, Verouschka Kock y fam

Prima: Cecilia Frigerio - Arends y fam

Y demas famia ta invita tur amigo, amiga, ex -coleganan y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars,22 di augustus, 2006, pa 4´or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Oranjestad pa santana na Sabana Basora.

E resto mortal di Burny lo ta reposa for di 1´or di atardi den Misa San Francisco na Oranjestad.

Nos no ta risibi condolencia na cas.

"Libertad ta crese den imaginashon "
~ Burny ~

A fayece



BURNY

BERNADINA ELIZABETH EVERY

24-04-1939 — 17-08-2006

Yiu mayor di:
John Clarence Every (†) y Carmen Paulina Every (†)
Ruman mayor di:
Bobby - Carmen Louise - Dedrick - Errol - Dennis
Ida Lee - Brenda - Freddy - Detta - Raymond



STANDARD
Communications N.V.



Cu profundo tristeza nos ta
anuncia fayecimiento tragico di

Tamara Yelitza Maria Engelhart

Na bida yiu di nos Director
Johan “Tommy” Engelhart

Na Tommy, Hyacintha y Anthony nos kier a extende nos mas sincero palabra di condolencia y nos ta desea boso hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Tamara drumi dushi.
Den nomber di Wouter Gesterkamp y Personal.



STANDARD
Communications N.V.

Enconeccion cu entiero di

Tamara Yelitza Maria Engelhart

**Oficina di Standard Communications N.V.
Ta sera dianan 21, 22 y 23 di Augustus, 2006
pa motibo di luto.**

Danki na tur clientenan pa boso compreshon.



" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Manuel Ogenio Ridderstaat
Mihor conoci como: "Cododo"
na edad di 47 aña

Na nomber di su:

tata: Jacobo "Coco" Ridderstaat

rumannan: Bruno Ridderstaat y Emerita Gonzales
Ramiro y Greta Ridderstaat
Laureano y Natalia Ridderstaat y famia
Winifrida y Luis Zievinger y famia
Rudolf Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria Ridderstaat y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y Erick Leon y yiu
Grace y Carlito Krozendijk
Nicolas y Judith Ridderstaat y famia na Hulanda
Dorothy y Andres Holsman y famia
Crusita y Efraim Geerman y famia na Hulanda
Jacinta y Rodge Croes y famia

tantanan: Isenia y Emiliano Martis y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia
Theodora Ridderstaat y famia
Juanita Ridderstaat
Sra.Vda. Maria Tromp y famia
Sra.Vda. Presentation Tromp y famia
Sra.Vda. Fortunata Tromp y famia
Sra.Vda. Rosa Tromp y famia

omonan: Nicolas Tromp y famia
Egidio y Jacintha Tromp y famia
Francisco y Wilhelmina Tromp y famia
Joseph Ridderstaat y famia
Antolino y Laurencia Ridderstaat y famia

madrina: Maria Boekhoudt

padrino: Francisco Tromp

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

amigonan di: Softball Montaña, Braves Montaña, Lovers, Malboro y Comando Girls

famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Krozendijk, Holsman, Geerman, Croes, Rafaël, Semeleer, Lopez, Faro, Koolman, Martis, Pieters, Ramos, Winterdaal, Jansen, Eduardo, Webb, Gonzales, Montenegro, Wolff, Gavidia, Frank, Gomes, Roza, Eckmeyer, Leest, Figaroa, Christiaans, Bergrok, Kelly, Giel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 di augustus 2006 pa 4' or di atardi saliendo for si Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2' or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Sero Janchi 6**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Bo a kohe mi man drechi tene. Ku bo plan lo bo guiami y despues ricibimi den gloria.
Mi karni y mi kurason por faya ma Dios ta e fortalesa di mi kurason y mi porshon pa semper.

Cu profundo tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente na hulanda na edad di 65 aña nos Esposo, Tata, Abuelo,bisabuelo y ruman:

Pedrito Abelino Kelly
Mihor conoci como: **" Ito" of "Papa Ito"**

Na nomber di su esposa: Rosa Maria Kelly-Boekhoudt
Yuinan: Enrica y Rigo Kock-Kelly
Magriet Kelly na Hulanda
Hubert Kelly na Atlanta
Eni y Monique Kelly-Hellebrink na hulanda
Anthony y Joke Kelly-Peters na hulanda
James y Oya Kelly-Dijkhof
Yui di criansa: Sharon y yuinan
Gio y Sasha.
Nietonan: Tamara y Enrique
Charity y Angelo
Jean-Pierre y Kim
Dave, Roselice, Rigon, Arno,
John-Drick, Beverly, Joshue,
Rachelle,Frido y Jonathan.
Bisanietonan: Tamika, Abigail y Sharrif
Rumanan: Sra. Vda Colin Geerman- Kelly y jui
Sra. Vda Justina Werleman- Kelly
Rey y Mena Kelly y yuinan.
Betty y Wechi Boekhoudt- Kelly y yuinan
Juan y Beda Kelly- Dirksz y yuinan
Maxima y Ollando Loefstop- Kelly y yuinan
Eta y Feli Kelly y yuinan
Swa y Cuñanan: Efigenio Boekhoudt
Salvador Boekhoudt
Florita y Familia
Juanita y familia
Sra Vda. Tuchi y familia
Mena y Rufo y familia
Su sobrina stima Daisy na Hulanda, demas sobrino y sobrinan na Aruba y Hulanda.
Amigonan mas yega: Martin, Giorene, Wout, Marian, Kam, Ton, Robert y Gina.
Compañeronan di Dande y Dera gay na Hulanda.
Primo y Primanan y demas familia, Kelly, Boekhoudt, Kock, Hellebrink, Peters, Dijkhoff, Semeleer, Rijke, Dirksz, Loefstop, Werleman, Geerman, Montalvo, Maduro y Angela.
Acto di entiero lo ta Diahuebs 24 di Augustus 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera. For di 2'or e resto mortal di Ito lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa Codolencia: Ayo 38 For di 7'or pa 9'or di anochi.

Ultimo dia di condolencia lo ta Diamars 22 di Augustus.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Johan Maduro



Miho conoci como
"Mo Didi" of "Cojanchi"
Naci: 8 Maart 1925
Fayece: 18 Augustus 2006

Na nomber di su juinan: Edwin y Johanna
Olivia y Aroldo Perez y juinan
Eric y Emelinda y juinan
Erwin y Yosmar y juinan
Lillian y juinan
Carine y Andres Dirksz y juinan
Voogd : Margriet Dorothal y familia
Nieto y nietanan:
Sherwin,Ronald,Erol,Kelvin,Andre, Lily,Carolina,Carienne,Ysraella, Gregory,Jenny,Ymari y Yndira.
Su ruman stima: Sebastiana y Thomas Solognier y familia
Sobrino stima: Cerillo "Pipi", Maria y juinan.

Swa y Cuna : Sra Vda Graciela Maduro y juinan
Camillo y Irma Maduro y familia
Ina Maduro
Juan Maduro y juinan
Bartho Maduro y familia
Agustin Maduro
Margarita Maduro y familia
Mario y Dora maduro y familia
Gregorio y Lourdes Maduro y familia
Sra Vda Catrien Maduro y juinan

Su primo y primanan,sobrino y sobrinanan,comer y compernan,su ihanan,tur su bon bisinanan,

Familianan:Maduro,Kelly,Perez,Kock,Sneek,Henriquez,Dirksz, de Cuba,Luidens,Dorothal,Solognier,Cornes,Levenstone, Romero,Angela,Vorst,Dabian,Albertsz,Paesch,Ras,Martijn, Briceno,Vos,Wernet,Koolman,Hoek,Gamarra,Flanegin, Bislip,v/de Linden,Gomez,Herreira,Boekhoudt,de Mey, Lopez,Larez,Pellegrim,Trimon,Bastiaans,John,Pierre Lewis, y demas familia.

Ta invita tur amigo,bisina y conocirnan,Ex empleadonan di Lago pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diamars 22 augustus 2006
pa 4 or atardi na Misa Cristo Rey na Brazil
y despues saliendo pa Santana Catolica na San Nicolaas.
E restonan mortal di "JOHAN" lo ta reposa for di 11 or di mainta pa 1:45 atardi na CAS Cura Cabai #62.
For di 2 or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Cura Cabai # 62 for di 7 or anochi.
Envez di flor of krans un donacion pa "Grupo Flor di Brazil"
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Despensa nos si nos por a lubida un of otro familia den nos tristesa.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

The Lord is my light
And my salvation
Psalms. 27

With great sadness and thank fullness
We the family announce the passing
Of our beloved brother

William Van Putten



Better know as "Wimpy"
Sunrise: March 4th ,1946
Sunset: August 10th, 2006

Left to mourn is his four sister:
Jessica Mollen and family from Holland
Jean Berkel and family from New York
Shirley and St. Jacoba and family from Curacao
Carmen Wlliams and family from New York

Nieces:
Urline, Minolva, Roxana, Vivian, Debby, Sandy, Minouska.

Great great great Niece:
Jeniya

Nephews:
Emilio, Rafael, Anthony, Raishel, Junior, Risto, Rensley, Andre.
A lot of great nieces and nephew to much to mention

Aunt: Jessica Turner and son Ovin

Family; Van Putten, Turner, Wilson, Laveist, Duinkerk, Murray, Hazell, Berkel, Cranston, Mollen, Roosburg, Brown, Lopes, Hilman, Pantophlet, St. Jacoba, Schmidt, Williams, Van Kempen, Courtar, Enrique, Gibbs, Leerdam, Dupersoy, Thomas, Phillips
So many friends
If we forgot to mention names you all are in our hart

We invite all friends and Family to attend the funeral which will take place on **Tuesday 22 of August 2006 at 3:30pm at the Methodist church in San Nicolas and from there to the Government cemetery in Zeewijk.**
The body of the late Mr. "Wimpy" will be laid out from 2:00pm in the Methodist church in San Nicolas.

Date and place for condolences :
Lago Height club (Centro di Bario Lago Height) St. Christosselbergweg #5, Monday, 21 August,2006 from: 7'or pm to 9'pm

Jesus a bisa laga tur e muchanan bin serca mi di boso e reino ta.

A fayece na Colombia Bogota nos Angelito:



Tzion Zayne Everon.
14 augustus 2006 + 15 augustus 2006

Nomber di su mayornan: Dyon y Mylene
Everon Angela

Dia i ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jose Maduro

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Tambe un danki na dokter Habibe y dokter van Leeuwen.
Un danki na Ad Patres Funeral Home cu su bunita trabou.

Alavez nos ta invita tur hende pa asisti na e 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil
ariba e siguiente dianan:

22 Augustus pa 7'or pm
24 **Augustus pa 9'or pm**

Lo tin un Rosario Diasabra 26 di Agustus 2006 na Papaya #7 pa 7'or di anochi.

Na nomber di su esposa y rumanan y demas famia.



Nobena di Niño Hesus di Praga



Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus y combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.
Novena sigui pa Santo Sacrificio di Misa,
lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Dialuna, 21 di augustus 2006 pa 4.45 di atardi
Diamars, 22 di augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 23 di augustus 2006 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 24 di augustus 2006 pa 6.15 di atardi

Diabierna, 25 di augustus 2006 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo hasi esaki cu un procesion di mucha, sigui pa Misa pa 7.00 di anochi.

Despues di Misa nos lo tene un celebracion Pa tur e muchanan.

Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

Famia di e difunto

Ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra
nan sostén durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Agustin (Guti) de Cuba

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na Dr. Wassenaar i na tur verpleegsternan
di Dr. Horacio Oduber Hospital (piso 2).
Por ultimo nos ta gradici Ad Patres Funeral Home pa nan servicio y atencion sublime.
Agustin sosega na Paz!

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.
Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

"Today's imperfections are

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimiento tragico di nos estimada yiu, ruman, nieta, sobrina y prima stima



Tamara Yelitza Maria Engelhart
¤ 12 - 02 - 1987 † 18 - 08 - 2006

Na nomber di su:

mayornan: **Johan "Tommy" y Hyacintha Engelhart-Figaroa**

ruman: **Anthony Engelhart y Ghislaine Dijkhoff**

compremetido: **André Alexander Lampe y famia**

welo y wela: **Adriaan "Adi" y Maria Engelhart – Bermudez**

mihor amiganan: **Sui-Ling, Shahaira, Zaindra, Marlee, Kathy, Curtney, Janneth, Franco, Merril, Aldrick, Conrad y Theodor**

tantanan:
Carmen Henricus
Rosa Figaroa
Filomena y Benny Giel y yiu
Lenny Engelhart y famia na Hulanda
Jane y Adrian Boekhoudt

omonan:
Mario y Mildred Figaroa y famia
Pedro y Filomena Figaroa y famia
Remigio y Ada Figaroa y famia
Jose "Gos" y Vivian Figaroa y yiu
Willem "Theo" Engelhart y famia
Edward "Ted" y Tina Engelhart y yiunan

Vdo. Roland Diaz y yiunan

madrinanan:
Mariana Croes
Jane Boekhoudt

padrino: **Adrian Boekhoudt**

amigonan di cas:
Bentel y Mientje Chow y famia
Hubert y Mariana Croes
Eti y Ria Croes y famia
Gladys Statuis
Wouter y Lidia Gesterkamp y famia
Maria Balk

y demas primo y primanan , amigo y amiganan, conocirnan
Famia: Engelhart, Figaroa, Bermudez, Tromp, Braaf, Jeandor, Paula, Danies, Donata, Orman, Boekhoudt, Wolff, Christiaans, Henriquez, Koolman, Kelly, Ruiz, Quant, Giel, Ras, Luidens, Vrolijk, Schuit, Balk, Perez, Aferwork, Diaz, Winterdaal, Dijkhoff y Lampe ta invita bo pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranzon 23 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catholico na Noord.
E resto mortal di Tamara lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.
Conforme cu e manera e defunto a biba, nos ta pidi porfavor asisti entiero na colornan pastel

Envez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa donacion pa "Fundacion Sonrisa"

Adres pa condelencia: Jaburibari 12-L
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di acto di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na entiero di nos defunto stima:

Aloysio de Cuba
Mihor conoci como " Al" of "Louis"

Un danki special ta bay na:
Rev. Pastoor Toti, koor Sta. Anna y sr. Haime van der Biezen pa nan bunita canto di alabanza durante e ceremonia.
Tambe na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.

Boso Presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alabez nos kier haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa:
Diamars 22 di augustus pa 5.30 pm na Kapel di Alto Vista
Diabierna 25 di augustus pa 6.30 pm na misa Sta Anna na Noord
Diasabra 26 di augustus pa 7.00 pm na misa Sta Anna na Noord

Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su rumannan y demas famia.

Ta invita

Tur nos devotonan y contribuidor pa asisti na un Santo Sacrificio di misa, pa nos duna Jesus su honor.
Dia: 23 August, 2006
Ora: 7'or di anochi
Lugar: Sitio di Oracion
Corda trece misal di Pueblo.
Tambe nos ta recorda tur e personanan cu ta bai Isnotu cu nos, pa bin e reunion diadomingo, 27 di augustus, 2006 pa 5'or di atardi na sitio mes.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Renato Geerman

mihor conoci como: Nato
14 december 1941 - 19 augustus 2006

Na nomber di su:

compañera di bida: Ana Galcia

tur su yiunan

rumannan:
Efrain Maduro y famia
Alberto Geerman y famia na Hulanda
Juanita Geerman y famia
Lydia y Chai Yarzagaray y famia
Rosendo Geerman y famia na Hulanda
Alturo Geerman y famia na Hulanda
Nimia Geerman y Carlos Falconi y famia
Violeta Geerman y famia
Edwin Geerman y famia na Hulanda
Alfonso Geerman y famia
Glenda Geerman y famia
Sra.Vda. Nicolina Geerman-Peterson y famia

nieto y nietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tanta y omonan,
comer y compernan, ihanan

famia: Geerman, Maduro, Yarzagaray, Falconi, Robles, Centeno, Curiel, Tromp, Gonzalez, Wever, Bermudez, Croes, Hernandez, Kock, Parada, Panneflek, Snijder, Nicolaas, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mahuma 29-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Kòrsou ta deseá RTC na sèptèmber awó:

Nicolaï dispuesto pa negoshá riba "Partnernan den Reino



WILLEMSTAD – "Kontrali na ei impreshon ku tabata reina te ku awor, Ulanda no ta para'riba ku e dokumento "Partnernan den Reino" ta un beibel for di kua no por desviá. Ulanda ta dispuesto pa papia riba su kontenido, anto esei pa nos ta motibu di satisfakshon", asina diputado di Struktura Estatal Zita Jesus-Leito a deklará, despues di e enkuentro ku minister ulandes enkargá ku Relashon den Reino Atzo Nicolaï.

Pa Kòrsou,e fecha di 1 di yüli 2007 ketu bai ta un fecha sagrado. Kòrsou ke sali e momentu ei for di konstelashon antiano. P'esei ta importante pa e siguiente Konferensha di Mesa Rondó, tuma lugá promé ku elekshon na Ulanda ku ta programá pa novèmber benidero.

Kòrsou a manda e mensahe aki bon kla pa minister pa Relashon den Reino Atzo Nicolaï, na momentu ku el a reuní ku gobièrnu di Kòrsou, den persona di diputado di Struktura Estatal Zita Jesus- Leito, e Komishon Permanente pa Asuntu Estatal di Konseho Insular di Kòrsou i e Plataforma di Konsulta.

Diputado di struktura estatal Zita Jesus-Leito, a splika e mandatario un biaha mas kiko ta posishon ofisial di Kòrsou den e trayekto estatal ku ta kanando.

Durante e enkuentro ku Nicolaï, gobièrnu di Kòrsou, a entregá e mandatario ulandes un karta ku ta konténé un proposishon pa mas lihé posibel bin un Konferensha di Mesa Rondó. Kòrsou ta boga pa e konferensha aki tuma lugá na sèptèmber benidero.

Ulanda, manera entretantu ta bon konosí, semper a bisa ku e no ke tene un Konferensha di Mesa Rondó, djis pa tene un konferensha asin'aki. Ora tene un enkuentro manera esaki e mester ta fruktífero i eksitoso. Pa diputado Zita Jesus-Leito, ta mesun punto di salida ta konta. Nos tambe ke pa e konferensha tin sentido, pa e ta eksitoso, el a bisa.

Awor aki tin diferente trabou ku ya kaba ta tras di lomba pero falta basta ainda. Asina por ehèmpel e konstitushon pa Kòrsou ta kla, pero tin leinan orgániko ku ainda mester kaba di formulá.

"Ta masha importante pa sigui traha duru pa asina alkansá e fecha di otro aña. Pero ta realista kere ku nos por finalisá tur tur kos, pa 100 porshentu", e mandatario a agregá.

Minister Atzo Nicolaï a bisa ku loke el a nota, ta ku tur hende ta habrí i dispuesto pa papia.

El a bisa ku e tambe ta dispuesto pa sinta na mesa i papia, inkluso, riba puntonan di salida ku Ulanda a mantené te ku awor.

Nicolaï a bisa ku énfasis ku pa e, no ta kuestion di take it or leave it. Nunka m'a usa e palabranan slikken of stikken, manera a bin den publisidat. No ta mi intenshon tampoko pa usa esei i mi ta dispuesto pa papia ku Antia, el a añadí.

"Ta bon pa bisa si di otro banda", segun e minister ulandes, "ku Ulanda ta konsiderá di vital importansha pa atendé e problemanan ku e islanan ta konfrontando.

Problema di karakter finansiero, karakter ekonómiko, un sistema di hustisia sólido, ta djis algun di e puntonan ku pa Ulanda ta determinante. Es mas: mi ta haña solushon pa e problemanan aki muchu mas importante ku e trayekto estatal mes", Atzo Nicolaï, minister ulandes pa Relashon den Reino a agregá.

